

luglio
2001

il giornale di

PORTO FRANCO
Toscana. Terra dei popoli e delle culture.

REGIONE
TOSCANA



*toscana, cantiere
interculturale*

NEL 2001 PORTO FRANCO HA COME OBIETTIVO IL COINVOLGIMENTO DIRETTO E IMMEDIATO DELLA POPOLAZIONE DELLA TOSCANA ATTRAVERSO UN GRAN NUMERO DI INIZIATIVE CHE, AD UNA LETTURA SUPERFICIALE, POSSONO APPARIRE ANCHE MOLTO DIVERSE FRA LORO, MA CHE SONO UTILI PER UN SEMPRE MAGGIORE RADICAMENTO DEL PROGETTO REGIONALE NELLE SINGOLE REALTÀ TERRITORIALI. CONCERTI E SPETTACOLI, INCONTRI E FESTE POPOLARI, CONVEGNI E SEMINARI: IN TUTTO OLTRE MILLE INIZIATIVE CHE COINVOLGERANNO L'INTERO TERRITORIO REGIONALE PER SEI MESI. IL PROGETTO INTERCULTURALE DELLA REGIONE RAFFORZA QUEST'ANNO LE SUE ATTIVITÀ NEL TERRITORIO, MOBILITANDO PAESI E CITTÀ, ENTI PUBBLICI E ASSOCIAZIONI, ISTITUZIONI E GRUPPI DELLA SOCIETÀ CIVILE ATTRAVERSO UNA RETE DI 'CANTIERI APERTI' NEI QUALI SARANNO REALIZZATI SPETTACOLI, CONFRONTI, SEMINARI, SCAMBI CULTURALI. L'OBIETTIVO È QUELLO DI CONTRIBUIRE A TRASFORMARE LA SOCIETÀ TOSCANA ATTUALE IN UNA SOCIETÀ APERTA E A MISURA DI DIRITTI DI CITTADINANZA NELLA QUALE CRESCA LA CULTURA DEL CONFRONTO E DEL RISPETTO DELLA DIVERSITÀ. PER QUESTO TRA GLI ARGOMENTI AFFRONTATI DA PORTO FRANCO CI SARÀ, PER ESEMPIO, IL CONFRONTO TRA GENERAZIONI DIVERSE, PER ORIENTARE UN RECUPERO DELLA MEMORIA E DEI VISSUTI, O ANCORA IL DIALOGO TRA LINGUAGGI DELLO SPETTACOLO, LA

rivisitazione della tradizione culturale, artistica e storica della Toscana, per mettere in luce le positive interrelazioni con altre culture. E ancora, punti fondanti del confronto di Porto Franco saranno le culture dello spettacolo, per far incontrare i linguaggi 'alti' della produzione innovativa e i linguaggi profondi delle tradizioni popolari.

Tutti questi argomenti verranno sviluppati, nel programma 2001, avvalendosi delle più diverse forme espressive e con un coinvolgimento di un gran numero di realtà locali. Gran parte delle iniziative di Porto Franco sono infatti state progettate all'interno dei cosiddetti 'cantieri aperti', operanti in undici aree territoriali in grado di coprire geograficamente l'intero territorio regionale. In ogni area è stato scelto un tema e su questa base si è sviluppato il lavoro comune di Province e Comuni, di associazioni e gruppi. Un lavoro che ha permesso la costruzione di iniziative di varia natura, convergenti però sull'obiettivo finale: coinvolgere direttamente vaste fasce della popolazione per costruire una Toscana dei diritti e della convivenza consapevole.

Accanto alle iniziative previste dai 'cantieri aperti', il programma di Porto Franco presenterà un calendario di eventi di rilevanza regionale, nazionale e internazionale. Il totale, come dicevamo, è di oltre mille iniziative che si dipaneranno fino alla fine del 2001 e che saranno costantemente aggiornate e consultabili sul sito Internet www.cultura.toscana.it nel quale sarà

possibile conoscere in tempo reale lo sviluppo del progetto e gli approfondimenti contenuti nel giornale telematico di Porto Franco.

Mariella Zoppi

Assessore regionale
alla cultura

un program

Teatro, musica, cinema, feste, laboratori, seminari, convegni: un programma di oltre 1000 iniziative sull'intero territorio regionale, concentrate nei mesi tra luglio e dicembre. Al suo terzo anno, Porto Franco si sviluppa direttamente nei territori della Toscana, con l'attiva partecipazione delle Province, dei Comuni, dei centri interculturali e dell'associazionismo.

In undici aree territoriali vaste che coinvolgono tutte le Province, i cantieri aperti di Porto Franco sviluppano programmi di attività con l'obiettivo di coinvolgere direttamente la popolazione in un processo di costruzione comune della Toscana dei diritti e della convivenza consapevole. I "cantieri aperti" lavoreranno sui temi dell'incontro e del confronto tra generazioni, tra culture e linguaggi dello spettacolo, tra culture dell'abitare quotidiano e della cura di sé.

Agli undici programmi dei "cantieri" si affiancano un programma di eventi di rilevanza internazionale, nazionale e regionale (convegni, seminari, festival, rassegne) e le attività della rete dei centri interculturali avviata nel 2000.

Il programma 2001 di Porto Franco (consultabile in www.cultura.toscana.it) si caratterizza per una grande varietà e multidimensionalità: sul terreno della conoscenza e del confronto interculturale, esperienze, culture e linguaggi si incontrano liberamente, per favorire processi di crescita collettiva che coinvolgano a fondo i territori e la popolazione sui grandi temi della convivenza nel rispetto delle diversità.

I cantieri aperti di Porto Franco

Nella fase della territorializzazione del progetto, i cantieri sono aree territoriali vaste nelle quali le Province, i Comuni, i centri interculturali, le istituzioni culturali e le associazioni lavorano insieme sulla base di programmi integrati di iniziative e attività. Lavorano insieme integrando strategie, politiche e risorse finanziarie, con l'obiettivo di sviluppare processi di crescita della consapevolezza della popolazione sulle tematiche della convivenza, dell'incontro e del confronto, del rispetto delle diversità. I programmi dei cantieri, aperti a tutte e a tutti, costituiscono una sorta di traccia sulla quale sviluppare i processi territoriali. Le iniziative e le attività che ne fanno parte costituiscono sostanzialmente situazioni e occasioni di lavoro, utilizzando strumenti e linguaggi diversi in modo che il processo conoscitivo del territorio si sviluppi attraverso momenti successivi di riflessione e approfondimento. Si tratta quindi di programmi aperti all'inserimento di ulteriori attività e iniziative che il processo potrà generare, anche per effetto della sinergia che il programma generale degli undici cantieri, degli eventi di rilevanza regionale, delle attività della rete dei centri interculturali non può non determinare.

Gli eventi

Sul terreno ordinario delle attività dei centri interculturali, con i loro collegamenti locali e di area, e dei cantieri territoriali, si inseriscono "eventi" di rilevanza internazionale, nazionale e regionale, funzionali allo sviluppo del processo sui terreni della produzione teorica e dell'acquisizione di conoscenze per le reti istituzionali e dei centri. La progettazione e l'organizzazione degli eventi è promossa direttamente dalla segreteria regionale di Porto Franco, in collaborazione con Enti Locali e centri interculturali. In altri casi, Porto Franco partecipa a iniziative, che considera "eventi", promosse e organizzate da enti pubblici e privati.



ma a più dimensioni



Ab ovo

Sul profilo del paesaggio del *Buon governo* di Ambrogio Lorenzetti, l'immagine simbolica dell'uovo. L'uovo come sorgente di vita, "luogo comune" di tutte le culture del pianeta. L'uovo come simbolo della generazione, ma anche del mistero del nuovo che nasce. L'uovo di Colombo e l'uovo di Piero della Francesca, l'uovo in cui i boschimani conservano l'acqua, il bene più prezioso. E l'uovo come forma eccentrica, con il suo guscio consistente e resistente ma permeabile e sempre pronto a cambiare forma e dimensione per adattarsi a quel continuo processo di crescita che è la costruzione delle identità, individuali e collettive.

La rete dei centri interculturali

Una rete stabile di centri interculturali costituisce un obiettivo strategico del progetto regionale. La costruzione della rete è iniziata nell'anno 2000 con il coinvolgimento di 60 situazioni sull'intero territorio regionale (dati e informazioni nello spazio web di Porto Franco, in www.cultura.toscana.it).

I centri, ognuno con la propria identità (centro di documentazione, centro donna, casa delle culture, biblioteca interculturale ecc.), e in collaborazione con gli enti locali, sviluppano programmi di attività rivolti alla popolazione del territorio. In generale un centro interculturale svolge funzioni di:

- spazio organizzato per l'incontro e il confronto interculturale;
- luogo di educazione alla diversità e di sviluppo della consapevolezza collettiva;
- situazione di ordinario e attivo incontro per tutte e tutti, indipendentemente dall'età, dal sesso e dalla provenienza.

Il programma editoriale 2001

Due numeri del "giornale di PORTO FRANCO" su carta (il primo in distribuzione nel mese di luglio, dedicato ai programmi dei "cantieri aperti" e degli "eventi"; il secondo in distribuzione nel mese di ottobre, dedicato alle esperienze in corso nei territori).

Cinque numeri dei "Quaderni di PORTO FRANCO. Studi e materiali":

- *La biblioteca interculturale*, Atti del seminario regionale che si è svolto a Castelfiorentino il 26 novembre 1999;

- *Per una scuola pubblica interculturale*, Atti della "conferenza regionale di Porto Franco sulla scuola" che si è svolta a Firenze, presso l'Auditorium del Consiglio regionale, il 26 maggio 2000;

- *Sassetta. Immagini di un paese*, interviste e fotografie a cura di Paola Grillo e Pino Bertelli, in

La rete regionale dei centri è articolata in reti provinciali, coordinate da tavoli di concertazione e programmazione di cui fanno parte, sulla base di protocolli di intesa sottoscritti nel dicembre 1999: la Regione Toscana-Porto Franco, la Provincia, i Comuni sul cui territorio sono attivi i centri, Comunità Montane e Circondari, le/i responsabili dei centri interculturali. Sono i tavoli provinciali a decidere l'inserimento di nuovi centri nella rete. Nell'anno 2001 la rete dei centri si amplierà ad almeno 80 situazioni. Nel mese di luglio, i tavoli provinciali decideranno i nuovi inserimenti.

Nell'anno 2000, sui progetti di numerosi centri della prima rete sono state investite risorse finanziarie per un importo complessivo di L. 2.400.000.000 (1 miliardo dal bilancio regionale e 1.400 milioni dal cofinanziamento degli enti locali e di privati, secondo le procedure della L.R. 14/95). Le risorse per i progetti dei centri sono state gestite dalle Province.

collaborazione con il centro interculturale "Samarcarda" di Piombino e il Circondario della Val di Cornia;

- *Storie non comuni. Esperienze di vita e di lavoro da: Monte Amiata, Empoli, Firenze*, a cura dell'Associazione G.Biondi-G.Bartolini;

- *Gli artisti di strada stranieri in Toscana*, a cura dell'Associazione Terzo Studio;

Due video di PORTO FRANCO, il primo dedicato ai "cantieri aperti" 2001 e il secondo agli "eventi" 2001, a cura del CRED della Comunità Montana del Casentino, centro interculturale della rete di Porto Franco.

Giornale telematico e aggiornamento dello spazio web di Porto Franco nel sito www.cultura.toscana.it, a cura della segreteria regionale del progetto.

Porto Franco web

Porto Franco è in Internet con due spazi: una **home page** permette l'accesso ai materiali storici del progetto (la ricostruzione del percorso progettuale, legislazione e atti amministrativi, la documentazione sulla rete dei centri interculturali, i prodotti del progetto); un **giornale telematico** come strumento di informazione, di veloce consultazione, sullo sviluppo del progetto/processo.

L'indirizzo della **home page** è: http://www.cultura.toscana.it/progetti/porto_franco/home.htm oppure, navigando dentro il sito www.cultura.toscana.it, cliccare la voce "Progetti" sulla barra orizzontale di colore arancio in alto, e quindi cliccare nell'elenco dei nomi la voce "Porto Franco".

Lo spazio del sito contiene le informazioni relative agli strumenti principali del progetto: **Centri interculturali**, **Campus 2000** e **Cantieri aperti 2001**, **Eventi**. La sezione **Prodotti** contiene tutti i numeri del "Giornale di Porto Franco" su carta e dei "Quaderni di Porto Franco. Studi e materiali", scaricabili in formato pdf; contiene inoltre il catalogo dei "Video di Porto Franco" e dei volumi della

collana "Atti e materiali". La sezione **I servizi** contiene indicazioni sulle linee-guida di progettazione; per esempio il documento *Linee guida per la progettazione dei cantieri 2001*.

L'indirizzo del **giornale telematico** è: http://www.cultura.toscana.it/progetti/porto_franco/homegio.htm oppure, navigando dentro il sito www.cultura.toscana.it, cliccare la voce "Intercultura" e quindi cliccare la voce "giornale telematico di Porto Franco". Il giornale si compone di una prima colonna **Editoriali** nella quale sono pubblicati testi di indirizzo politico-progettuale; una colonna centrale, **Appuntamenti**, è dedicata alla segnalazione di iniziative con relativi programmi; una terza colonna, **Tracce**, contiene informazioni su progetti ed esperienze in corso e accoglie **Contributi** di confronto sulle tematiche interculturali.

La gestione degli spazi web di Porto Franco è curata dalla segreteria regionale del progetto.

Memorie in viaggio

cantiere aperto di Porto Franco

area territoriale
della provincia di Arezzo

Enti promotori: Comuni di Anghiari, Arezzo, Bibbiana, Bucine, Capolona, Castel Focognano, Castel San Niccolò, Castiglion Fiorentino, Civitella Val di Chiana, Chitignano, Foiano Della Chiana, Laterina, Lucignano, Marciano Della Chiana, Monte San Savino, Montemignaio, Ortignano, Raggiolo, Pieve Santo Stefano, Poppi, Pratovecchio, San Sepolcro, San Giovanni V.A., Stia, Subbiano, Talla, Terranova Bracciolini, Comunità Montana del Casentino, Ente Parco Foreste Casentinesi, con il coordinamento della Provincia di Arezzo.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Centro di documentazione Città di Arezzo, Centro Giovani Città e Memorie di Anghiari, Baobab di Civitella Val di Chiana, Terra dove Andare di Terranova Bracciolini, CRED - Comunità Montana del Casentino, Centro Don Giuseppe Torelli di Bucine Val d'Arno, Centro interculturale presso la Casa Circondariale di Arezzo.

I temi del cantiere: confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo.

Gli strumenti: laboratori, seminari, convegni, feste, musica, teatro, cinema, arti figurative, sport. Oltre 200 iniziative tra maggio e dicembre.

info

Ufficio cultura della Provincia
Gioiella Bardelli
tel. 0575/399778 fax 0575/299424
e-mail g.bardelli@provincia.aretzo.it

I luoghi e le attività del cantiere

Raccontarsi a scuola, laboratorio di scambio intergenerazionale e recupero della cultura della memoria, a cura del Centro Giovani Città e Memorie di Anghiari. Anghiari, scuole del territorio, maggio e ottobre-dicembre.

Cartoline dall'interno, laboratorio teatrale e laboratorio di scrittura autobiografica, a cura di Andrea Bocconi, messo in scena dal Teatro Popolare d'Arte, a cura del centro interculturale presso la "Casa Circondariale di Arezzo". Arezzo, Casa Circondariale, maggio-dicembre.

I volti e i linguaggi: il racconto del teatro, mostra fotografica sui nove anni di teatro nella casa circondariale, di Sandro Botticelli in collaborazione con il Teatro Popolare d'Arte. Arezzo, Casa Circondariale, maggio-dicembre.

I pinottolai tra Casentino e Maremma. Storie di donne. La memoria dei contrabbandieri e delle ribeche. Pane e castagne. Spot e memoria. Camera blu, incontri sui temi del confronto intergenerazionale attraverso proiezioni, narrazioni, ecc., raccolte documentate in forma grafica e video. Iniziative a cura del centro interculturale CRED di Poppi; serata con Porto Franco, videoproiezioni sul rapporto intergenerazionale; serata della memoria a ricordo della strage di Partina, in collaborazione con il CIAF di Soci. Casentino, varie località, maggio-settembre.

Tiempos de America, mostra del fotografo messicano Pedro Meyer, a cura del centro interculturale, Centro Giovani Città e Memorie. Anghiari, 25 aprile-31 maggio.

Scuola dei nonni e La cucina dei boscaioli e dei carbonai, progetti intergenerazionali a cura del centro interculturale CRED di Poppi in collaborazione con la Pro Loco e Slow food. Castel San Niccolò, loc. Cetica, maggio-dicembre.

Memorie d'infanzia, III convegno nazionale della Libera Università dell'Autobiografia, a cura del cen-

tro interculturale Centro Giovani Città e Memorie di Anghiari. Anghiari, 4-5 maggio.

Maji ni uhai (l'acqua è vita), rappresentazione teatrale conclusiva di un progetto di educazione ambientale e multiculturale, a cura della Scuola Media di Ponticino, in collaborazione con l'associazione culturale "Arezzo Ballet" di Laterina. Risultato di un lavoro biennale che ha comportato uno scambio culturale con i 18 ragazzi keniani di Watamu che formano il "Kambilolo village group". Laterina, 18 e 21 maggio. Terranova Bracciolini, 26 maggio. Bucine, loc. Levane, 6 giugno. Laterina, loc. Ponticino, 13 dicembre; Capolona, 20 dicembre.

Alfabeti dal mondo. Alfabetieri non europei, inaugurazione delle mostre curate dagli alunni e dalle insegnanti della scuola elementare di Alberoro, a cura della scuola e del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, Rocca del Cassero, 19 maggio, ore 9.30.

Un'ora con il teatro, "Abelardo ed Eloisa" da R. Duncan, lettura scenica con A. Bedino e G. Tosto, a cura del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, Cassero, 19 maggio, ore 17.00.

La crociata dei semplici, rappresentazione teatrale, a cura del Teatro Popolare d'Arte, regia di G. Pedullà. Monte San Savino, Rocca del Cassero/Teatro Verdi, 19 maggio, ore 10.30.

Lo daremo all'omo bianco, lo daremo all'omo nero, serata di favole, filastrocche, ninnenanne dal mondo con cena ed esibizione degli allievi della scuola di musica del Comune di Terranova Bracciolini, a cura del Comune di Terranova Bracciolini e del centro interculturale Terra dove Andare. Terranova Bracciolini, centro interculturale Terra dove Andare, 20 maggio.

Fiabe musicali, spettacolo di narrazione per gli alunni delle scuole dell'infanzia con la partecipazione di G. L. Tosto a cura della scuola e del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, scuola dell'infanzia, 22 maggio. Monte San Savino, loc. Alberoro, scuola dell'infanzia, 23 maggio, ore 10.30.

Rassegne di educazione motoria, linguistica, musicale e interculturale, a cura della scuola e del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, loc. Alberoro, scuola dell'infanzia, 25 maggio, ore 9.30.

Sportgiocando, progetto di educazione motoria degli alunni della scuola elementare di Monte San Savino, a cura della scuola e del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, campo polivalente, Viale Diaz, 25 maggio, ore 9.30.

Progetto euro, presentazione dello studio elaborato dagli alunni della scuola media di Monte San Savino, a cura della scuola e del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, Centro di aggregazione sociale Ciaperoni, 25 maggio, ore 10.00.

Giuseppe Verdi: la sfida, conferenza/concerto del prof. C. Santori, con esecuzioni musicali dal vivo con la partecipazione della corale "Santa Cecilia" di Laterina, a cura del Comune di Laterina. Laterina, Centro culturale S. Rocco, 25 maggio, ore 21.00.

Giornata della protezione civile, incontri educativi a cura della Protezione Civile e del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, loc. Le fonti, campo sportivo, 26-27 maggio.

La memoria della festa, a cura del Comune di Bucine. Concerto della Banda della Società Filarmonica Ambra, ore 18.30; Luminarie, ore 21.00. Bucine, loc. Gavignano, 27 maggio.

Emigrazione/immigrazione tra la provincia di Arezzo e la Plata, attività di ricerca e scambi culturali, a cura del centro interculturale Centro Giovani Città e Memorie di Anghiari e dell'associazione "La Plata". Anghiari, giugno-luglio (date da definire).

Emigranti/immigrati. Quando gli italiani erano emigranti e Gli immigrati e mass-media: l'immagine dell'immigrato nel cinema, nella pubblicità, in televisione, incontri e dibattiti, a cura del centro interculturale "Terra dove Andare". Terranova Bracciolini, giugno-luglio (date da definire).

Il giardino della scuola, come lo vorrei, inaugurazione del giardino progettato dagli alunni della scuola media di Montagnano in collaborazione con Legambiente, a cura del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, 1 giugno.

I rifiuti come risorsa, presentazione del progetto degli alunni della scuola media di Monte San Savino. Monte San Savino, Scuola media Montagnano, 1 giugno, ore 17.00.

Pinocchio, rappresentazione teatrale a cura degli alunni e delle insegnanti delle classi IV e V della scuola elementare di Monte San Savino. Monte San Savino, Teatro Verdi, 1-3 giugno, ore 21.00.

Commemorazione della festa della Repubblica, consiglio comunale con la partecipazione degli alunni delle scuole. Monte San Savino, Teatro Verdi, 2 giugno, ore 9.30.

Festa dell'intercultura, percorsi didattici e giochi simbolici: "Dall'altra parte", "Vivere nel mondo" e "Giochi a rovescio", cura del Comune di Monte San Savino con la partecipazione degli alunni della scuola dell'infanzia ed elementare. Monte San Savino, Teatro Verdi e centro storico, 2 giugno, ore 11.00.



"Prima pagina" e "razzismo invisibile", giochi di ruolo e di simulazione, a cura del Comune di Monte San Savino con la partecipazione degli alunni della scuola media. Monte San Savino, Teatro Verdi e centro storico, 2 giugno, ore 17.00.

Premio di poesia "G. Salvadori", premiazione degli alunni vincitori della XVII edizione, a cura del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, Teatro Verdi, 3 giugno, ore 16.00.

Di borgo in borgo, rassegna di giochi, animazione, teatro per grandi e piccoli, a cura del Comune di Bucine e dell'Associazione Disinfestazione. Bucine, loc. San Leolino, 3 giugno, ore 17.00. Loc. Pietraviva, 8 luglio, ore 21.00. Loc. Perelli, 15 luglio ore 17.00. Loc. Badia a Ruoti, 29 luglio, ore 21.00.

Comune e territorio, presentazione delle pubblicazioni prodotte dall'Ente locale e dalle associazioni del territorio. Bucine, campo sportivo, via Senese, 8-9-15-16 giugno, ore 20.00.

Mostra di medagliistica, scultura, pittura, personali degli artisti: G. Strillozzi, C. Badii, F. Caporali, M. Caporali, a cura del Comune di Laterina. Laterina, Centro Culturale S. Rocco, 8-17 giugno, inaugurazione ore 17.30.

Concerto della banda sociale "Dro Ceniga" (Trento), a cura della Soc. Filarmonica "Santa Cecilia" di Laterina nell'ambito delle annuali iniziative di gemellaggio tra bande, a cura del Comune di Laterina. Laterina, Piazza della Repubblica, 9 giugno.

Sfilata dei corpi bandistici e delle associazioni del territorio per le vie del centro storico, a cura del Comune di Laterina. Laterina, 10 giugno.

Circuito delle mura, VI edizione, gara podistica a livello internazionale, a cura del Comune di Laterina. Laterina, 10 giugno, ore 16.30.

Festa annuale dell'associazione "l'Arca" di Monte San Savino, rappresentazione teatrale, a cura del Comune di Monte San Savino e dell'associazione l'Arca. Monte San Savino, 10 giugno.

Calcio insieme, partita di calcio Dinamo Gambassi del gruppo sportivo creato dalla cooperativa sociale di tipo B "Beta", a cura del Comune di Laterina e della cooperativa Beta. Laterina, Stadio comunale, 17 giugno.

Festa d'estate, festa con gli anziani ospiti della Casa di Riposo "F. Bicoli", mostra di artigianato locale, laboratorio di ceramica, di vetro, di carta fiorentina e cena in terrazza, a cura del Comune di Bucine. Bucine, Casa di Riposo "F. Bicoli", 17 giugno, dalle ore 16.30.

Festival Europlà, festival di teatro di strada, teatro di figura, musica, video ecc., a cura del Comune di San Giovanni Val d'Arno. "Lascia che bruci" del gruppo Irrwish (Austria), centro storico, 20 giugno, ore 21.30, 21 giugno, ore 18.00. "Pinocchio", Teatro del Drago, Piazza Masaccio, 21 giugno, ore 18.30. "Ernesto papero maledetto", di Italo Pecoretti, Loggiato palazzo d'Arnolfo, ore 18.00. "On the road", del gruppo Mabo band, centro storico, ore 18.00 e ore 21.00. "Circo Colombazzi", Piazza Masaccio, ore 21.30, 22 giugno. "Circus off" di Schizzo e Jef, centro storico, ore 18.00. "Capocomico" di Marco Carolei, centro storico, ore 18.00 e ore 21.30. "Le false majeure" (Belgio), Piazza Masaccio, ore 21.30, 23 giugno. San Giovanni Val d'Arno, 21-22-23 giugno.

I sette diavoli, riproposizione filmata della fiaba popolare, a cura del Comune di Laterina con la partecipazione dei ragazzi della III elementare. Lavoro realizzato attraverso la metodica del contatto diretto tra i giovani ricercatori e gli anziani del territorio, attraverso interviste libere e situazioni collettive programmate. Laterina, loc. Casanuova, Centro ricreativo ACLI, 22 giugno, ore 21.00.

Le allegrezze per l'investitura del primo conte di Monte S. Savino, Baldovino di Monte, nell'anno 1550, rievocazione storica, V edizione a cura del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, centro storico, 23-24 giugno.

Palio della Rana, rievocazione, attraverso il tiro alla fune tra due squadre rionali, dell'antico e incruento duello tra spaccalegna del '700. Laterina, loc. Ponticino, 24 giugno.

L'arrivo dell'estate, la festa di mezz'estate in Svezia e la festa di San Giovanni in Italia, a cura del Comune di San Giovanni Val d'Arno, festa e concerto di musica classica. San Giovanni Val d'Arno, loc. Pieve di Galatrona, dalle ore 17.00.

Incontro e confronto tra le anziane donne di San Pancrazio e le giovani donne di Osce (Bosnia) sul tema del conflitto, a cura del centro interculturale "Don Giuseppe Torelli". Bucine, 25 giugno-1 luglio.

Esplorazioni 2001, musiche e danze dal mondo a cura del Comune di Sansepolcro. Sansepolcro, Piazza Garibaldi, dal 28 giugno al 1 luglio.

Il giogo, premio internazionale di teatro popolare "Il giogo d'argento" con la partecipazione di gruppi teatrali amatoriali dialettali provenienti da ogni parte del mondo e cene nel paese, a cura del Comune di Monte San Savino. Apertura dell'iniziativa, loc. Montagnano, Villa Tonacato "La Locanda", 28 giugno, ore 20.00. Rassegna teatrale, Monte San Savino, loc. Montagnano, Piazza San Prospero, dal 28 giugno al 7 luglio, ore 21.30.

Concerto della filarmonica "Santa Cecilia" di Laterina in onore di G. Verdi, con la partecipazione di F. Fazuoli, a cura del Comune di Laterina. Laterina, Villa di Vitereta, 29 giugno, ore 21.00.

In guerra senza armi. Storia di Modesta Rossi, performance teatrale per la commemorazione dell'eccidio del 29 Giugno 1944, regia di B. Petrucci, a cura del centro interculturale "Don Giuseppe Torelli". Bucine, loc. S. Pancrazio, 29 giugno.

Concerti della Filarmonica Ario Gigli di Monte San Savino, a cura del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, centro storico, luglio.

Voci dal mondo, stages per giovani cantanti lirici provenienti da tutto il mondo, a cura del Centro Giovani Città e Memorie di Anghiari. Anghiari, dal 1 al 29 luglio.

I Nonni raccontano, videoproiezione, a cura del Comune di Poppi in collaborazione con Parco Nazionale Foreste Casentinesi e di Campigna. Comune di Poppi, loc. Badia Prati, 4 luglio, ore 21.00.

Arezzo Wave, festival rock, a cura dell'Associazione Arezzo Wave, con la collaborazione del Comune e della Provincia di Arezzo e la partecipazione di Porto Franco. Arezzo, 4-8 luglio.

Commemorazione di Mario Picchi, giornalista/letterato a cura del Comune di Monte San Savino, Monte San Savino, Teatro Verdi, 7 luglio.

India: da Delhi ad Agra ed attraverso il Rajasthan - reportage di viaggio nel subcontinente indiano, proiezione di diapositive, a cura di Fotoclub "Il Sansovino". Monte San Savino, Teatro all'aperto, 7 luglio, ore 21.30.

Festival Visioni, rassegna di teatro a cura dei Comuni di Marciano della Chiana, Lucignano e Castiglion Fiorentino. "Antonio Catalano Papalaghi" di Francesco Niccolini e Antonio Catalano. Marciano della Chiana, loc. Cesa, Fattoria Cacciaguerra, 10 luglio; "Un bacio... un bacio ancor... un altro bacio", Teatro delle Briciole, regia di Letizia Quintavalla e Bruno Stori. Lucignano, 12 luglio; "Garibaldi", Arca Azzurra, regia di Ugo Chiti. Castiglion Fiorentino, Piazza del Comune, 13 luglio; "Cyrano!", Teatro del Drago, musiche di Bruno De Franceschi e testi di Francesco Niccolini, Civitella della Chiana, Rocca, 14 luglio; "Atmo Atmosfere" regia di Graziano Lazzari, Foiano Piazza della Collegiata, 15 luglio; "To be 2 Matt & Dirk" di e con Dirk Van Boxelaere, Matt Ledding, Marciano della Chiana, Piazza Fanfulla, 17 luglio; "Circus Colombazzi" dei Fratelli di Taglia, Castiglion Fiorentino, Piazza del Comune (o Chiostrò di Santa Chiara), 20 luglio; "Il monologo di Arlecchino", Attori & Cantori, regia di Ferruccio Merisi. Civitella Val di Chiana, Rocca, 21 luglio; "Circonico" di Luigi Sicuranza. Monte San Savino, 22 luglio; "Microband Woom Woom Woom!" con Luca Domenicali e Danilo Maggio. Marciano, Piazza Fanfulla, 25 luglio; "Synphonia musical clowning", Compagnia Erbamil, regia di Fabio Comana. Castiglion Fiorentino, 27 luglio; "Quijote!", Teatro Nucleo, regia Cora Herrendorf. Civitella della Chiana, Piazza Alcide Lazzeri, 28 luglio; "Roncisvalle!", Théâtre de l'Arc-en-Terre, testo e drammaturgia di Francesco Niccolini e Massimo Schuster. Monte San Savino, Anfiteatro, 29 luglio; "The Lost Dance of the Dusty Diva", Fal-se Majeur Circus. Castiglion Fiorentino, 4 agosto. Ore 21.30

Concerto della Filarmonica S. Cecilia di Civitella Val di Chiana, Civitella Val di Chiana, Spazio interno della Torre, 12 luglio ore 21.00.

Musica nel tempio, concerto d'organo a cura del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, Pieve, 13 luglio, ore 21.00.

Tovaglia a Quadri, rassegna teatrale del Teatro Povero Toscano, a cura del Comune di Anghiari e del Centro Giovani Città e Memorie, serata dedicata ai primi cinque anni della manifestazione. Anghiari, Piazza Mameli, 15 luglio; rassegna teatrale, Anghiari, dal 10 al 20 agosto

Inaugurazione della Banca della Memoria di Porto Franco "Giuseppe Baldini" ed Ecomuseo dei Carbonai, struttura permanente per iniziative didattiche, a cura del CRED - Comunità Montana del Casentino in collaborazione con l'associazione "I tre Confini". Castel S. Niccolò, loc. Cetica, 20 luglio, ore 15.00 - 22.00.

Serata della Memoria, a cura del Comune di Chiusi della Verna in collaborazione con Parco Nazionale. Chiusi della Verna, loc. Corsalone, 21 luglio, ore 21.00.

Giochi d'estate 2001, rassegna di teatro e laboratori, a cura dei Comuni di Arezzo, Pian di Scò, Castiglion Fiorentino. "La carovana dei sogni", Teatro il Marchingegno, ore 17.30; "Il pifferaio di Hamelin", Teatrino dell'Erbamatta, ore 21.00. Arezzo, Parco Pertini, 25 luglio; laboratori a cura della Coop. Progetto 5 e dell'Arco, ore 9.30; "Pista ragazzi!" con Claudio Casprini, ore 17.30; "Said e l'uccellino", gruppo palestinese, ore 21.00. Arezzo, Parco Pertini, 26 luglio; "L'albero", Il cerchio tondo. Capolona, 26 luglio, ore 21.00; "Said e l'uccellino", gruppo palestinese. Capolona, 27 luglio ore 21.00; laboratori a cura della Coop. Progetto 5 e dell'Arco, ore 9.30; "L'albero", Compagnia Il cerchio tondo, ore 17.30; "Pinocchio", Tieffeu, ore 21.00, Arezzo, Parco Pertini, 27 luglio; "Pierino e il maialino", Compagnia Elios. Capolona, 28 luglio, ore 21.00; laboratori a cura della Coop. Progetto 5 e dell'Arco, ore 9.30; "Giochiciclando", con M. Mirabassi, ore 17.30; "Cenerentola", Compagnia Gli Storiellanti, ore 21.00. Arezzo, Parco Pertini, 28 luglio; laboratorio, a cura dell'Arco, ore 17.00; Spettacolo di burattini, ore 18.30. Arezzo, Parco di Via Arno, 30 luglio; Laboratorio a cura dell'Arco, ore 17.00; "Fantasia a quattro mani", Compagnia Glug, ore 18.30. Arezzo, Parco Fiorentina, 31 luglio; "Cenerentola", Gli Storiellanti. Arezzo, Castiglion Fiorentino, 31 luglio, ore 18.00; laboratorio, a cura della Progetto 5 e dell'Arco, ore 17.00; "Cenerentola", Gli Storiellanti, ore 18.30. Arezzo, Centro Commerciale Punto Shopping, 2 agosto.

Tradizioni e vecchi mestieri del Pratomagno, video proiezione a cura del Comune di Castel Focognano. Castel Focognano, loc. Carda, 25 luglio, ore 21.00.

Festa della battitura, Fiera dell'ingegno, rievocazione e festa in piazza con balli e stands gastronomici, Laterina, loc. Vitereta, 29 luglio.

Incontro tra popoli e generazioni, promosso dal Comune di Pergine Val d'Arno e dalla rete delle Piccole Città. Pergine Val d'Arno, luglio-agosto.

Festival Musicale Savinese, a cura del Comune di Monte San Savino. Monte San Savino, Teatro Verdi e centro storico, dal 2 al 12 agosto.

Concerto dell'Ensemble Hyperion Bandoneon, a cura del Comune di Civitella Val di Chiana. Civitella Val di Chiana, Fattoria Camperchi, 4 agosto, ore 21.00.

I racconti della Scottiglia, video proiezione in collaborazione con Parco Nazionale, a cura del Comune di Stia. Stia, loc. Porciano, 10 agosto ore 21.00.

Calci di Stelle, rassegna gastronomica a cura del Comune di Civitella Val di Chiana in collaborazione con l'Associazione Città del Vino. Civitella in Val di Chiana, 10 agosto, ore 21.00.

Pievi e Castelli in Musica, festival coordinato dalla Provincia di Arezzo e dalla Comunità Montana del Casentino. Casentino, varie località, 16-25 agosto.

Teatro pe'l Borgo, rassegna-concorso per gruppi teatrali amatoriali, a cura dell'Associazione Teatrale "Monti" in Laterina. Laterina, dal 23 agosto al 16 settembre.

Tradizioni e cucina dei boscaioli, serata di videoproiezioni su maxi schermo a cura del Comune di Poppi. Poppi, 24 agosto, ore 21.00.

Serata della Memoria dedicata alla Liberazione, concerto della banda, video proiezioni dei laboratori scolastici di Porto Franco realizzati nelle scuole medie del Casentino, dedicati alla memoria delle Stragi nazifasciste e della Resistenza; video-proiezioni di immagini sul passaggio del fronte nel 1944 in provincia di Arezzo. Bibbiena, Piazza Grande, 28 agosto.

Bucineuropa festival, a cura del Comune di Bucine; incontro con i giovani della Carta dei Comuni Rurali d'Europa, dal 30 agosto al 7 settembre; spettacolo musicale con musiche tradizionali dell'Italia Meridionale. Bucine, Abbazia di Badia a Ruoti, 31 agosto; spettacolo musicale con musiche tradizionali dell'area mediterranea, loc. Ambra, 3 settembre; presentazione laboratorio teatrale dei giovani della Carta dei Comuni Rurali d'Europa. loc. Ambra, 5 settembre; spettacolo musicale con musiche tradizionali dell'area Balcanica. Bucine, 15 settembre. Ore 21.00

Il tesoro dell'archivio, mostra di manoscritti, a cura della Fondazione Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano. Pieve Santo Stefano, dal 30 agosto al 2 settembre.

Cena medievale con i giovani della Carta dei Comuni Rurali d'Europa. Bucine, loc. Ambra, 1 settembre, ore 20.30.

Premio Pieve, incontri a cura della Fondazione Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano; "Leggere l'altro", incontro tra lettori e diaristi finalisti, 1 settembre; "Memorie in piazza dieci persone raccontano". Pieve Santo Stefano, 2 settembre.

Festa del Perdono, festa paesana con varie manifestazioni, culturali, ricreative e sportive a cura del Comune di Laterina, 13-18 e 23 settembre.

Archivi sonori. La vendemmia e il vino: racconti e storie sulla vendemmia (dall'archivio di Dante Priore), presentazione del progetto, cena tipica e intrattenimento con i poeti in otava rima a cura del centro interculturale "Terra Dove Andare" di Terranova Bracciolini. Terranova Bracciolini, 16- 22 settembre.

Laboratori sui linguaggi audiovisivi a cura del Centro Giovani Città e Memorie di Anghiari. Anghiari, settembre-dicembre.

Nonna Papera: conosco i miei nonni, conosco i miei nipoti: il rapporto intergenerazionale, esperienze di educazione al suono e alla musica e a cura del Centro Interculturale "Baobab" di Civitella in Val di Chiana in collaborazione con l'Istituto Comprensivo, Civitella in Val di Chiana, Centro Interculturale "Baobab", settembre-dicembre.

Inaugurazione dello Scaffale dello Sviluppo, progetto a cura del Comune di Civitella Val di Chiana in collaborazione con UCODEP e presentazione di uno spettacolo teatrale del centro interculturale Baobab. Civitella Val di Chiana, ottobre (data e luogo da definire).

Emigrare ed immigrare. Arezzo da un altro punto di vista, mostra fotografica di autori vari. Arezzo, Circolo Aurora, 5-28 ottobre.

La letteratura nel mondo arabo contemporaneo a cura del Centro di Documentazione Città di Arezzo. Arezzo, Biblioteca Città di Arezzo, 9 ottobre.

Tra memoria e progetto: bambini e famiglie tra due culture, Convegno nazionale dei centri interculturali. Arezzo, Centro di Documentazione Città di Arezzo, 11-12 ottobre.

Una donna racconta..., rappresentazione teatrale della Compagnia Alma Teatro, a cura del Comune di Arezzo. Arezzo, Teatrino Ex OPN, 11 ottobre.

Festa degli anziani, a cura del Comune di Laterina. Laterina, loc. Casanova, 14 ottobre.

Voci e immagini dall'Africa, rassegna cinematografica a cura del Comune di Arezzo. Arezzo, Cinema Eden, 15-18 ottobre.

Fiabe dal mondo, presso lo "Scaffale Multiculturale" del II Circolo Didattico di Arezzo, a cura del Comune di Arezzo. Arezzo, Il Circolo Didattico, 19 ottobre.

Heina e il Ghul, rappresentazione teatrale della Cooperativa Teatro Laboratorio. Arezzo, Teatrino Ex OPN, 20 ottobre.

Accogliere chi, accogliere come, presentazione del libro a cura del Centro di Documentazione Città di Arezzo. Arezzo, Centro di Documentazione Città di Arezzo, 24 ottobre.

Famiglie immigrate e integrazione scolastica, presentazione della ricerca a cura del Centro di Documentazione Città di Arezzo. Arezzo, Centro di Documentazione Città di Arezzo, 25 ottobre.

Il Taglio del Bosco, giornate d'incontro, in collaborazione con Scuole, Circoli Culturali, Università dell'Età Libera, Associazioni di Pensionati ecc. sul tema della cultura tradizionale dei boscaioli. La documentazione digitale realizzata dal CRED di Poppi sarà messa a disposizione delle scuole. Castel Niccolò, loc. Cetica, Banca della Memoria, ottobre-dicembre.

Video-percorsi tematici sui grandi maestri della drammaturgia del '900 a cura del Centro Giovani Città e Memorie di Anghiari. Anghiari, Centro Giovani Città e Memorie, novembre-dicembre.

Celebrazione della Festa della Toscana, nei Comuni della Comunità Montana del Casentino, attraverso "Veglie della Memoria" in collaborazione con la Banca della Memoria "Giuseppe Baldini" di Cetica. Varie località, 2 dicembre.

Natale insieme, incontro con il Kambilolo Village Group del Kenya, a cura del Comune di Subbiano, 14 dicembre.

Il Kambilolo Village Group del Kenya e le realtà musicali di Terranuova Bracciolini, spettacoli e incontri a cura del centro interculturale "Terra Dove Andare" di Terranova Bracciolini, dicembre (date e luoghi da definire).

Concerto di Natale, Coro della Scuola Comunale di Musica, Filarmonica G. Verdi di Terranuova Bracciolini, Filarmonica G. Puccini di Monteverchi. Terranova B.ni, Centro Mensa di Via Adige, 22 dicembre.

Donne e che si sono distinte nei vari settori: scienza, politica, istituzioni, musica....., incontro a cura della Commissione Pari Opportunità della Provincia di Arezzo. Laterina, data da definire

La mediazione linguistico-culturale, seminario a cura di UCODEP. Arezzo, dicembre, data e luogo da definire.

L'abitare quotidiano

cantiere aperto di Porto Franco area metropolitana Firenze-Prato

Enti promotori: Comuni di Firenze (Quartieri 4 e 5), Campi Bisenzio, Sesto Fiorentino, Poggio a Caiano (coordinamento), Prato (Circoscrizione Sud), con la collaborazione delle Province di Firenze e di Prato.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Centro Educativo Popolare di Firenze, Biblioteca di Pace di Firenze, Associazione Gli anelli mancanti di Firenze, Istituto Ernesto De Martino di Sesto Fiorentino, Associazione Viva - Circolo Luigi Becagli di Poggio a Caiano, La bottega d'Arte Comune di Prato, Circolo ARCI Fiorello Bini di Prato, Casa dei Popoli di Coiano a Prato.

I temi del cantiere: culture dell'abitare, confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo, culture della cura di sé.

Gli strumenti: laboratori, seminari, convegni, incontri, feste, musica, teatro, danza, attività di progettazione territoriale. Oltre 90 iniziative tra maggio e dicembre.

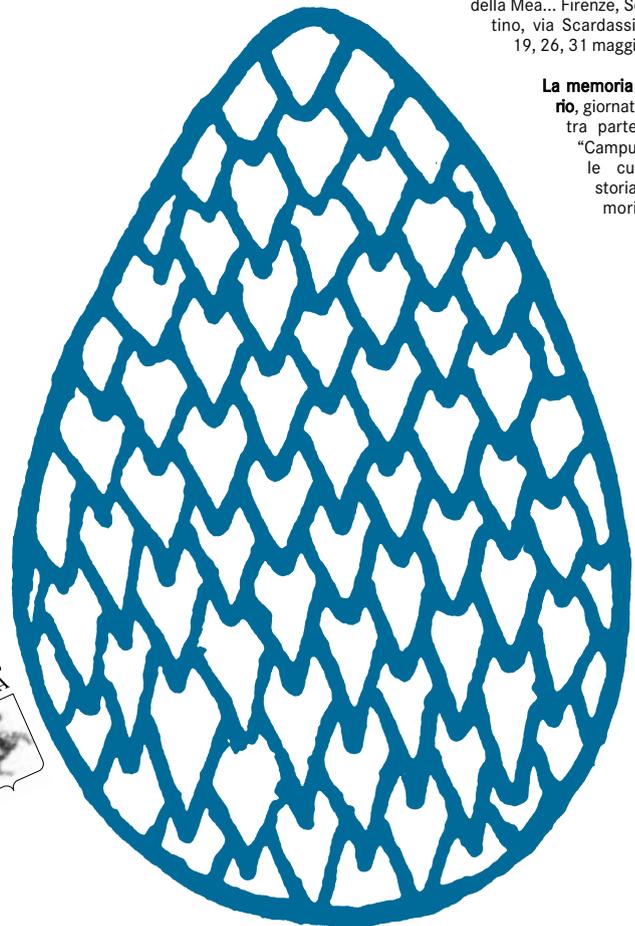
info

Ufficio cultura del Comune di Poggio a Caiano
tel. 055/87011 fax 055/8779807

I luoghi e le attività del cantiere

L'altra Italia, se ci assiste la memoria. Programma di iniziative (1° Maggio; *InCanto 2001*) a cura dell'Istituto Ernesto De Martino. Cantano e raccontano Piero Brega, Ascanio Celestini, Sara Modigliani, Paolo Pietrangeli, Paolo Ciarchi, Claudio Cormio, Ivan della Mea... Firenze, Sesto Fiorentino, via Scardassieri, 47, 1, 19, 26, 31 maggio, 9 giugno.

La memoria e il territorio, giornata d'incontro tra partecipanti del "Campus 2000 sulle culture della storia e della memoria" e le



strutture sociali ed educative del Quartiere 4, a cura del Centro Educativo Popolare. Presentazione degli Atti del campus 2000 *Memorie e identità in una società plurale; Metodi e strategie per una ricerca dialogica*, curati dall'Istituto Ernesto De Martino. Presentazione del lavoro degli alunni delle scuole del quartiere sui racconti della memoria promosso dal Centro Educativo Popolare. Firenze, Isolotto, Centro Educativo Popolare, 22 maggio, ore 10.00-19.00.

Made in dignity. Prodotti con dignità, percorso di sensibilizzazione sui rapporti tra nord e sud del mondo e sull'economia alternativa, a cura del Quartiere 5 in collaborazione con il Villaggio dei Popoli e il gruppo di Acquisto Solidale delle Piagge. Firenze, Le Piagge, Centro Sociale Il Pozzo, 11 e 25 maggio, 15 e 21 giugno.

Progetto immigrare, verbo intransitivo, programma di interventi di teatro di strada (spettacoli: *A saga de Jorge, Paje-lança, Mulheres, Navelouca*; stage di teatro sui trampoli), a cura dell'Associazione culturale NegrogattoTeatro di Scandicci, con la collaborazione della Grande Companhia Brasileira de Mysterios e Novidades di Rio de Janeiro e la Cooperativa Paulista de Teatro di San Paolo, il Teatro d'Almaviva di Firenze e il Centro Iniziative Teatrali di Campi Bisenzio. Scandicci, Pontassieve, Quartieri 1, 2 e 3 di Firenze, Campi Bisenzio, Certaldo, Empoli, Vinci, Lasta a Signa, 9 giugno - 6 agosto.

Immigrazione e pediatria. Dalla conoscenza all'interazione, convegno a cura della Federazione Medici Pediatri della Provincia di Prato, in collaborazione con il Comune di Poggio a Caiano. Poggio a Caiano, 16 giugno, ore 9.30-18.00.

Centri interculturali e mediazioni socio-culturali. Esperienze a confronto, incontro a cura di Porto Franco ed del Centro Sociale Il Pozzo, con interventi di Alessandro Santoro, Maria Grazia Bortolone, Mercedes Frias, Paola Vaccari. Firenze, Le Piagge, Centro Sociale Il Pozzo, 22 giugno, ore 16.00-23.00.

A cena con i nonni, serata d'incontro nell'ambito del programma "Incontrarsi per conoscersi", con musica popolare e cucina della tradizione toscana, a cura di: Comitato Autonomo Anziani Bargo, Associazione Viva, Circolo Ambrà, Circolo Becagli, Associazione Lucerna, Associazione Effetà (Caristas Poggio e Bonistallo), Scuola di Musica, Misericordia-fratres. Poggio a Caiano, Parco del Bargo, 22 giugno, ore 20.30.

Festival delle Colline, festival multidisciplinare promosso dal Comune di Poggio a Caiano con la collaborazione della Regione Toscana, della Presidenza del Consiglio dei Ministri, della Provincia di Prato, del Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci, del Comune di Prato e del Comune di Carmignano. Prato, Carmignano e Poggio a Caiano, 26, 29 e 30 giugno, 3, 6, 10 e 13 luglio.

Estate a Villa San Lorenzo, musica e danza dal mondo, a cura di Company Blu e del Comune di Sesto Fiorentino. Group Monsio Djo, danze e ritmi tradizionali dalla Costa d'Avorio, 8 luglio; Concerto di un Quartetto di ottoni, a cura della Scuola di Musica di Sesto Fiorentino, 9 luglio; Serata di danze con coreografie di Leone Barilli, 10 luglio; Compagnia nazionale di danza della Bielorussia, 11 luglio; Dentro l'Opera, spettacolo musicale a cura dell'associazione Argante, 12 luglio; Company Blu, performance tra danza e musica, con Kirstie Simpson, Tristan Honsinger e Augusto Forti, 14 luglio; Banda Italiana di Riccardo Tesi, 15 luglio; Gandharva Quartett con Alessandra Palma di Cesnola, 16 luglio; New York University Composers' Ensemble, danza, musica e multimedialità; Tenores di Bitti, con Tommasella Calvisi. Sesto Fiorentino, Villa San Lorenzo, Via Scardassieri 47, cene dalle ore 20.00, spettacoli dalle ore 21.30.

Afrique Jamboree, programma di iniziative di spettacolo, mostre, gastronomia, cinema, incontri, a cura dell'Associazione Wazobia. Firenze, 24-29 luglio, luogo da definire.

I fatti e la memoria. La liberazione di Peretola, programma di manifestazioni ed incontri sulla Resistenza e la liberazione di Peretola, a cura del Quartiere 5 di Firenze, in collaborazione con l'ANPI e il Gruppo Sbandieratori Città di Firenze. SMS di Peretola ed altre sedi da definire, 1-20 settembre. Sullo stesso tema sono programmati dei percorsi didattici a cura dell'ANPI da effettuarsi nelle scuole del Quartiere nell'anno scolastico 2001-2002.

Bunauzia Romania, giornata d'incontro delle comunità rumene in Toscana, con musica e cucina rumena, a cura dell'Associazione Egon Schiele di Sesto Fiorentino. Sesto Fiorentino, Villa S.Lorenzo, Via Scardassieri 47, 16 settembre, ore 10.00-18.00.

Yelitz e Pedro raccontano, incontro con bambini, genitori e insegnanti, sui temi della fiaba, in occasione della pubblicazione del primo volume di una collana didattica a cura della Biblioteca di Pace del Quartiere 4. Firenze, Biblioteca di Pace, 21 settembre, ore 17.00.

Il cinema come finestra sul mondo, proiezione del film *Muzungu* di Massimo Martelli, vincitore del premio Agis Scuola. A cura del Comune di Sesto Fiorentino, per le scuole. Sesto Fiorentino, Multisala Grotta, via Gramsci 387, 29 settembre, ore 9.00.

Psichiatria. Linguaggi e comunicazione nella società multiculturale, seminario a cura delle ASL 10 (Firenze) e 4 (Prato), luoghi da definire, 1 e 2 ottobre.

Il lavoro in casa, programma di iniziative nelle scuole e nel territorio "alla scoperta degli antichi mestieri", a cura delle associazioni di Poggio a Caiano con il coordinamento dell'Associazione Viva. Poggio a Caiano, varie località, ottobre-dicembre.

Esperienze a confronto: la mediazione socio-culturale nel territorio, seminario a cura del Centro Sociale Il Pozzo, con la partecipazione di esperienze europee, italiane e toscane, istituzionali e associative. Firenze, Le Piagge, Centro Sociale Il Pozzo, 5 ottobre.

Diritto di cittadinanza: uno scaffale plurilingue multimediale, presentazione dei risultati dell'indagine svolta per la creazione di uno scaffale plurilingue, a cura della Biblioteca di Pace in collaborazione con la biblioteca comunale del Quartiere 4. Firenze, Isolotto, Biblioteca di Pace, Viale dei Pini 54, 19 ottobre, ore 17.00.

La mediazione linguistico-culturale nella sanità, seminario a cura dell'Associazione Fior di Prugna e in collaborazione con il Dipartimento regionale del Diritto alla Salute, con la partecipazione di esperienze toscane istituzionali e associative. Campi Bisenzio, Villa Montalvo, ottobre, data da definire.

Immigrazione e autorganizzazione, seminario a cura di Porto Franco, della rivista "Guerre&Pace" e di ANCI Toscana, con la partecipazione di esperienze toscane e nazionali. Firenze, ottobre, data e luogo da definire.

1971-2001 Bosio oggi: creare e organizzare cultura, convegno di studi su Gianni Bosio, a cura dell'Istituto Ernesto De Martino e del Comune di Sesto Fiorentino. Sesto Fiorentino, Villa San Lorenzo, ottobre-novembre, data da definire.

Le novelle dei nonni entrano a scuola, incontri, manifestazioni e percorsi didattici sulle novelle Brozzesi a cura dell'Associazione Gruppo 334 di Brozzi. Firenze, scuole materne e dell'obbligo del Quartiere 5, ottobre-dicembre.

Raccontiamoci Ripercorrere le tappe della vita per essere persone attive e consapevoli: percorsi didattici e laboratori extrascolastici a cura del Laboratorio Permanente per la Pace del Quartiere 5. Firenze, scuole materne e dell'obbligo del Quartiere, Laboratorio e altre strutture del Quartiere, ottobre-dicembre.

La tua storia è la mia. Confronti intergenerazionali, a cura del Laboratorio Permanente per la Pace del Quartiere 5. Firenze, scuole del Quartiere e Laboratorio, ottobre-dicembre.

Il caso psichiatrico, la famiglia e la società. Incontri e festa collettiva, a cura del gruppo Auto-Aiuto Nicola. Firenze, Quartiere 5, ottobre-dicembre.

Laboratori extrascolastici intergenerazionali ed interculturali. Genitori e figli: giochi, incontri, passatempi, feste, films, a cura del Laboratorio Permanente per la Pace del Quartiere 5. Firenze, Laboratorio e altre strutture del Quartiere, ottobre-dicembre.

Arrivano nuovi amici. Confronto tra identità diverse. Percorsi didattici a cura del Laboratorio Permanente per la Pace del Quartiere 5. Firenze, scuole materne del Quartiere, ottobre-dicembre.

La fatica di diventare gruppo. Educazione ai rapporti. Rivolto a gruppi di bambini, classi e gruppi di adulti. Percorsi didattici, laboratori extrascolastici a cura del Laboratorio Permanente per la Pace del Quartiere 5. Firenze, scuole materne e dell'obbligo del Quartiere, Laboratorio e altre strutture del Quartiere, ottobre-dicembre.

Come è buona la cioccolata I prodotti del sud e i consumi del nord. Percorsi didattici e laboratori extrascolastici. Mostra e incontri. A cura del Laboratorio Permanente per

la Pace del Quartiere 5. Firenze, scuole materne e dell'obbligo del Quartiere, Laboratorio e altre strutture del Quartiere, ottobre-dicembre.

Nuove parole per nuovi saperi nei libri di testo scolastici, laboratori della parola e della scrittura, con la partecipazione di insegnanti ed esperte/i nelle diverse discipline, italiane e straniere. Il programma si svolge nell'ambito del progetto europeo "Archivio Sviluppo" in collaborazione con Cospe, Testimonianze, Centro di Documentazione Città di Arezzo, Cooperativa La Luna nel Pozzo, Centro Consulta Cultura di Santa Fiora, e con i centri interculturali della rete di Porto Franco Un Tempio per la Pace, Gli Anelli Mancanti, Centro Educativo Popolare, Laboratorio permanente per la Pace, Pangea. Firenze, Isolotto, Biblioteca di Pace, Viale dei Pini, 24 novembre, ore 9.30-18.30.

Rotta verso l'incontro, incontri, giochi, animazioni, tra nonni, genitori e figli, a cura del Coordinamento Genitori Democratici e del Quartiere 5. Firenze, Centro Ludico- Educativo La Prua, Via della Sala, novembre-dicembre.

La mediazione linguistico-culturale nei servizi, seminario a cura di Porto Franco e ANCI Toscana, con la partecipazione di esperienze toscane associative e istituzionali. Firenze, novembre, luogo e data da definire.

Storie non comuni. Esperienze di vita e di lavoro da: Monte Amiata, Empoli, Firenze, presentazione dell'omonimo "quaderno di Porto Franco" curato dall'Associazione Biondi-Bartolini, associazione per la Ricerca e la Formazione sulla Storia e la Cultura del Movimento Operaio. Novembre, luogo e data da definire.

Oltrefrontiera. Spazi dell'incontro e della libera comunicazione tra cittadini di diversa età-generazione-provenienza, presentazione dei risultati della prima fase del progetto a cura della Biblioteca di Pace di Firenze, in collaborazione con il Centro Educativo Popolare, Gli Anelli Mancanti e i partners italiani del progetto europeo "Archivio Sviluppo"; inaugurazione dell'esposizione **Primonatale nella transculturalità**. Firenze, Isolotto, Biblioteca di Pace, Viale dei Pini 54, ore 18.00.

E adesso parlo io, presentazione dell'indagine sulla condizione delle lavoratrici e dei lavoratori anziani in Toscana realizzata dall'Associazione Biondi-Bartolini. Firenze, dicembre, luogo e data da definire.

La città tenda, convegno sulla progettazione territoriale, interculturale e partecipata, a cura della Fondazione Giovanni Michelucci. Firenze, dicembre, luogo e data da definire.

La Memoria del Territorio

cantiere aperto di Porto Franco area territoriale del Circondario Empolese-Valdelsa

Enti promotori: Comuni di Castelfiorentino (coordinamento), Castelnuovo, Cerreto Guidi, Certaldo, Empoli, Fucecchio, Gambassi Terme, Limite sull'Arno, Montaione, Montelupo Fiorentino, Montespertoli, Montopoli, San Miniato, Santa Croce sull'Arno, Vinci, con la collaborazione della Provincia di Firenze.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Associazione Popoli Uniti di Fucecchio, Biblioteca comunale Vallesiana di Castelfiorentino, Corte dei Miracoli di Siena (che gestisce il network Internet e radio "attuttomondo", attivato dai Comuni della Valdelsa senese e dalla Provincia di Siena).

I temi del cantiere: confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo, culture della cura di sé culture dell'abitare, rivisitazione della tradizione storica e culturale.

Gli strumenti: laboratori, seminari, convegni, feste, musica, teatro, cinema, arti figurative, progettazione territoriale. Oltre 130 iniziative tra maggio e dicembre.

info

Ufficio cultura del Comune di Castelfiorentino
Giancarla Armano
tel.0571/686338 fax 0571/629355
e-mail cultura@comune.castelfiorentino.fi.it

I luoghi e le attività del cantiere

Musica a Palazzo Pretorio, rassegna di concerti di musica classica a cura del Comune di Certaldo e della Pro Loco. Martin Tchiba e Jugend Musiziert, 1 maggio. La Spagna de ida y vuelta Etnoclassic, 8 maggio. Ensemble Phalese, 15 maggio. Le danze popolari, 22 maggio. Duo Parker-Brown, 29 maggio. Fra il classico e il sudamericano, 5 giugno. Puccini e dintorni, Duo Bertagni, 12 giugno. Attraverso il '900 con il sassofono, 18 giugno. Duo Chiavacci Mealli, 26 giugno. Le faux heureux ensemble, 4 luglio. Trio Figaro, 10 luglio. Come Togheter Trio, 24 luglio. Duo Mencarelli Gallini, 31 luglio. Pro Musica Firenze, 7 agosto. Duo Bellugi Battiston, 14 agosto. Dalla corte inglese nell'epoca di Shakespeare ai salotti barocchi italiani, 21 agosto. Duo Noferini Bandini, 28 agosto. Del suono inquieto, 4 settembre. Il colto e il popolare, 11 settembre. Zodiac, 18 settembre. La primadonna in Mozart e Rossini, 25 settembre. Duo Gaudieri Valente, 2 ottobre. Certaldo, Palazzo Pretorio, ore 21.00.

Rassegna corale, cinque appuntamenti di musica per cori, per festeggiare i 15 anni della Corale Certaldese, a cura del Comune di Certaldo e della Corale Certaldese. Certaldo Alto, Chiesa di San Tommaso e Prospero, 6, 20, 27 maggio, 11 luglio, 26 dicembre, ore 21.30.

Progetto Gutemberg, mostra delle opere partecipanti al concorso nazionale per l'illustrazione di una fiaba, a cura del Comune di Fucecchio in collaborazione con l'associazione culturale Terzo Studio. Fucecchio, Parco Corsini, 24 maggio - 8 giugno.

InCanti&Banchi, festival dei cantastorie e della musica popolare, etnica e folclorica, XI edizione a cura del Comune di Castelfiorentino e dell'associazione culturale Terzo Studio. "Naracauli" musiche del sud; "Banda mista di Porto-franco", musiche dalla Romania e dal Senegal; "Zuf de Zur", musiche di confine; per le vie del paese, 25 maggio, dalle ore 21.30. Aleksandar Caric "Taccabanda", 26 maggio, dalle ore 11.00. Gruppo teatrale musicale "LUME" (Brasile), dal-

le ore 21.30; La Città Amorosa, da P.zza Cavour alla Pieve dalle ore 21, 00; Cantastorie e dintorni, mercato dell'antiquariato e del collezionismo, per le vie del paese, 27 maggio dalle ore 10,00. Castelfiorentino, 25-27 maggio.

Classica 2001, concerti alla Pieve, VII edizione, a cura del Comune di Gambassi Terme in collaborazione con il Comune di Montaione. Solisti dell'Orchestra Regionale Toscana, 3 giugno. Ludus Ensemble, 10 giugno. Quintetto a fiati dell'Orchestra Regionale Toscana, 17 giugno. Marco Ortolani, Folco Vichi, 24 giugno. Gambassi Terme, Pieve di Santa Maria a Chianni, ore 18.00.

Palio delle Contrade, manifestazione folclorica a cura del Comune di Fucecchio e dell'Associazione Palio delle Contrade. Sfilata storica e corsa dei cavalli. Fucecchio, nel paese e alla Ex-Buca d'Andrea, 10 giugno, dalle ore 9.00.

Orizzonti colorati oltre il muro: la terza età ha i muri colorati, inaugurazione dell'affresco realizzato, con la conduzione artistica di Bruna Scali e Cristina Favilli, nella Casa di riposo per anziani "Villa Serena", a cura del Comune di Montaione. Montaione, Villa Serena, 9 giugno, ore 16.00.

Decorare l'esperienza, mostra sull'esperienza dell'affresco realizzato nella casa di riposo per gli anziani "Villa Serena" affresco alla Casa di riposo per anziani "Villa Serena", a cura del Comune di Montaione. Montaione, Villa Serena, 9-30 giugno.

Progetto immigrare, verbo intransitivo, programma di interventi di teatro di strada (spettacoli: *A saga de Jorge, Pajelança, Mulheres, Navelouca*; stage di teatro sui trampoli), a cura dell'Associazione culturale NegrogattoTeatro di Scandicci, con la collaborazione della Grande Companhia Brasileira de Mysteries e Novidades di Rio de Janeiro e la Cooperativa Paulista de Teatro di San Paolo, il Teatro d'Almaviva di Firenze e il Centro Iniziative Teatrali di Campi Bisenzio. Scandicci, Pontassieve, Quartieri 1, 2 e 3 di Firenze, Campi Bisenzio, Certaldo, Empoli, Vinci, Lasta a Signa, 9 giugno - 6 agosto.

Bussarello, "giocabus" e "librobuss". Spazio gioco itinerante con animazione di strada, momenti di laboratorio, improvvisazione teatrale e spazio lettura con prestito di libri, a cura del Comune di Fucecchio. Fucecchio, varie località, 11 giugno-25 luglio.

Un cavaliere, il drago e tre fanciulle, rappresentazione teatrale a cura del laboratorio teatrale dell'associazione Polis e del Comune di Certaldo. Certaldo Alta, 15-17 giugno, ore 21,00; 18-21-22 luglio, Certaldo Alta, all'interno del Festival Mercantia.

Marionette in blues, teatro ragazzi con Paolo Valenti e Moreno Raspanti, nell'ambito dell'Estate Castellana, a cura del Comune di Castelfiorentino. Castelfiorentino, vie del centro, 20 giugno, ore 21.30.

Marea Generation, VI edizione del festival, che comprende concerti, spettacoli teatrali, tornei sportivi, incontri, stand e iniziative proposte dalle associazioni presenti sul territorio, a cura del Comune di Fucecchio e delle associazioni di volontariato. Fucecchio, Ex-Buca d'Andrea, 21 giugno-8 luglio, dalle ore 21.30.

I Paesi di marzapane, II edizione di spettacoli itineranti, a cura dei Comuni di Montaione e Gambassi Terme con la collaborazione della Compagnia Teatrombria. "Sorrisi sotto zero" di Art Klamuk, "Atmosfera" di Cesar Rossi, "Ernesto pappero maldestro" di Italo Pecoretti, 21 giugno. "Storie da fiera" di Felice e Celina, 3 luglio. "Il teatro in valigia", Compagnia Teatrombria, 24 luglio. "Capitan Fracassa", Compagnia teatrale del Giullare, 2 agosto. "Il rapimento del principe Carlo", Compagnia Teatro del Drago, 30 agosto. Montaione, centro storico e Piazzetta della biblioteca, ore 21.30.

XIII Rassegna teatrale di Castelnuovo d'Elsa, rassegna di teatro amatoriale a cura del Comune di Castelfiorentino e del Gruppo Amici del Teatro di Castelnuovo d'Elsa. "Dieci Piccoli Indiani" di Agatha Christie, Compagnia teatrale Aurora; "Questo matrimonio non s'ha da fare" di Dory Cei, Compagnia teatrale Ginestra Fiorentina; "La sconcertante Signora Savage" di John Patrick, Compagnia teatrale Il Ripiegolo; "L'Acqua Cheta" di Augusto Novelli, Compagnia teatrale Montelupo Fiorentino; "Otello il Moro Fiorentino" di Ugo Romagnoli, Gruppo teatrale La Porta del Sole. "Il Dubbio e la Scommessa" di

Antonio Cappelli, Compagnia teatrale Sbagliandodisimpara. "Affetti Collaterali" di R. Cooney & J.Chapman, Gruppo teatrale Schifanoia. "L'albergo del libero scambio" di Georges Feydeau, Gruppo Amici del Teatro. Castelfiorentino, loc. Castelnuovo d'Elsa, P.zza S. Barbara, dal 23 al 30 giugno, ore 21.30.

Di Banda in Banda, raduno bandistico a cura del Comune di Montaione. Montaione, Centro storico e Parco dei Mandorli, 24 giugno, ore 16.00.

Giochi senza frontiere, palio dei bambini a cura del Comune di Fucecchio in collaborazione con la Cooperativa sociale Ponte Verde. Fucecchio, loc. Ponte a Cappiano, sul Ponte Mediceo, 24 giugno, dalle ore 16.30.

Vivere la Preistoria, campo di archeologia sperimentale per ragazzi a cura del Comune di Gambassi Terme in collaborazione con i Comuni di Montaione, Castelfiorentino, Certaldo e Montespertoli. Gambassi Terme 25 giugno - 6 luglio.

La voce del suono, rassegna di concerti a cura del Comune di Montaione. "Stefania Scarinzi Quartet", 26 giugno. "Coro Vivavoce", 10 luglio. "John De leo & Fabrizio Tarroni", 21 agosto. Montaione, Piazza della Repubblica, ore 21.30.

Colori e fantasie in musica, concerto per flauto e arpa, nell'ambito dell'Estate Castellana, a cura del Comune di Castelfiorentino. Castelfiorentino, Ridotto del Teatro del Popolo, 28 giugno, ore 21.30.

I Paesi di marzapane, II edizione di spettacoli itineranti, a cura dei Comuni di Montaione e di Gambassi Terme con la collaborazione della Compagnia Teatrombria. "Alto livello", Compagnia SicurTeatro, 28 giugno; laboratorio di burattini, 12 luglio ore 18,00; "Teste di legno storie di ingegno", Compagnia I burattini del sole, 12 luglio. "Pulcinella e il castello misterioso", Compagnia degli sbuffi, 26 luglio. "Il pifferaio di Hamelt", Compagnia dell'erba matta, 23 agosto. Gambassi Terme, Parco comunale, ore 21.30.

Etnofestival. Incontro della musica e delle idee, festival di musica popolare, danza, mercatino biologico, workshop di medicine non convenzionali, spazio bambini, a cura dell'Associazione della Musica e delle Idee e del Comune di Empoli. Empoli, Parco di Serravalle, 29 - 30 giugno e 1 luglio.

Concerto della Filarmonica americana "Stamford young artists", nell'ambito dell'Estate Castellana, a cura del Comune di Castelfiorentino. Castelfiorentino, 30 giugno, ore 18.00.

RAM - voice, body and percussion, performance itinerante di movimento, corpo, percussioni e voci, a cura del Comune di Fucecchio e dell'associazione "Elan Wales" di Cardiff. Fucecchio, Palestra della Scuola Pascoli, 1-8 luglio.

Classica, rassegna di concerti a cura del Comune di Montaione. "Francesco Dilaghi e Lucia Scianmimico", 1 luglio; "Ensemble di ottoni e percussioni dell'Orchestra Regionale Toscana", 8 luglio; "L'homme armé", 15 luglio; "Daniele e Damiano Giorgi", 22 luglio. Montaione, loc. S. Vivaldo, Chiostro del Convento, 1 luglio, ore 18.00.

Luci a Pontorme, concerti a cura del Centro Attività Musicali e del Comune di Empoli. "Old fashion club", organizzato dal S.E.T.E.M.T. (Servizio Terzo Mondo) in favore dei ragazzi della Missione dei PP. Scolopi di Anzaldo in Bolivia, 2 luglio; "Latin Swing", orchestra ritmica, 9 luglio; "Sax CAM Laboratory", 16 luglio; "Ottone e sassofoni", 23 luglio. Empoli, loc. Pontorme, giardino dentro le mura, ore 21.30.

Il giro dei quattro cantori, rassegna di musica e teatro di strada, a cura del Comune di Empoli e dell'associazione Terzostudio. "Tribal Jam", 3 luglio; "Willy Wonder & Starlight", 5 luglio; programma da definire, 10 luglio; "Teatro dei due mondi", 12 luglio; "Mimbre", 17 luglio; "Jasgawronsky Brothers", 19 luglio; "Companhia Brasileira de Mysteryos e Novidades", 24 luglio; programma da definire, 26 luglio; "Cantiere Ikrea" e "Le Venusiane", 31 luglio. Empoli, centro storico, ore 22.

Luci a via Roma, a cura UISP Circondario, Associazione Toscana Atletica di Empoli, Associazione Bridge di Empoli. Finali dei giochi delle frazioni Cascine, Corniola, Pozzale e Sant'Andrea, 3-5 luglio: salto con l'asta, 10 luglio; torneo di bridge, 12 luglio; Eurostrada, 17-19 luglio; programma da definire, 19-26 luglio. Empoli, via Roma, ore 21.30.

Cinema sotto le stelle, proiezioni cinematografiche sui temi del confronto interculturale a cura del Comune di Fucecchio in collaborazione con l'ARCI. Fucecchio, Parco Corsini, dal 3 luglio al 4 agosto, nei giorni di martedì, giovedì e sabato, ore 21.30.



Per strada danzando. Sere d'estate a Fucecchio, apertura serale dei negozi e spettacoli nelle vie e nei luoghi più suggestivi del centro storico, a cura del Comune di Fucecchio in collaborazione con l'Associazione Commercianti del Centro e l'Associazione culturale Teatrino dei Fondi di San Domenico. Fucecchio, dal 4 al 27 luglio, tutti i mercoledì e i venerdì.

Musica nei chiostrini e nelle chiese, rassegna di concerti a cura del Comune di Empoli e del Centro Studi Musicali F. Busoni. "Rocco Parisi", Chiostrino del Convento degli Agostiniani, 4 luglio; "Luigi Puddu", Chiesa di S. Lorenzo a Monterappoli, 11 luglio; "Trio Artes", Chiostrino di S. Maria a Ripa, 18 luglio; "Quintetto Millennium", Chiostrino del Convento degli Agostiniani, 25 luglio. Empoli, ore 21.30.

Il tango al Castello, concerto nell'ambito dell'Estate Castellana a cura del Comune di Castelfiorentino, con musiche di Carlos Gardel e Astor Piazzolla. Castelfiorentino, Villa di Meleto, 5 luglio, ore 21.30.

Les Rossignols de Sainte-Marie, coro di ragazzi e ragazze da Arlon (Belgio), nell'ambito dell'Estate Castellana a cura del Comune di Castelfiorentino. Castelfiorentino, Chiesa di San Lorenzo, 7 luglio, ore 21.30.

"Si raccontava e si racconta". Teatro in piazza, rassegna di spettacoli teatrali a cura del Comune di Gambassi Terme e del Gruppo Amici del Teatro di Castelnuovo d'Elsa, con la partecipazione di Davide Riondino, il 7 luglio. Gambassi Terme, Piazza del Castello, 7-25 luglio, 2 agosto, 2 settembre, ore 21.30.

Concerti al Castello, rassegna di concerti di musica classica a cura del Comune di Certaldo e dell'Associazione Amici della Musica. Certaldo, loc. Fiano, Castello di Santa Maria Novella, 8-13 luglio, 3 agosto, ore 21.30.

3x Hamlet, progetto internazionale di formazione e produzione teatrale ispirato al testo shakespeariano, con performances finali, a cura del Comune di Fucecchio e dell'Associazione "Elan Wales" di Cardiff. Fucecchio, Palestra della Scuola Pascoli, 9-21 luglio.

San Vivaldo e l'eremitismo toscano dei secoli XIII-XV, VI seminario residenziale di studi, a cura del Comune di Montaione e del Centro Internazionale di Studi "La Gerusalemme di San Vivaldo". Montaione, loc. S. Vivaldo, 10-12 luglio.

Capuccetto Rosso o che cosa?, rivisitazione in chiave clownesca di una delle più famose fiabe italiane, nell'ambito dell'Estate Castellana a cura del Comune di Castelfiorentino e del Teatro Schabernack. Castelfiorentino, via del centro, 13 luglio ore 21.30.

Mercantia - Teatrafestivalmercato medievale, festival del teatro di strada, XIV edizione, a cura del Comune di Certaldo e dell'associazione Terzo Studio, con la collaborazione dell'Istituto E. de Martino, Fondazione Nazionale C. Collodi, Juggling Magazine, rivista specializzata nell'arte della giocoleria, Accademia della Belle Arti di Firenze, Federazione nazionale degli artisti di strada. Spettacoli, convegni, mostre, artigianato artistico. Progetti speciali: "Le Bande musicali" in collaborazione l'Ambima; "Le famiglie d'arte" in collaborazione con l'Agis nazionale e la Regione Toscana, Porto Franco; "Medioevo fantastico"; "Le arti di strada"; "Sulle strade dell'Eros l'arte negata". Certaldo, dal 17 al 22 luglio, orario feriale 20.00-24.00, sabato e domenica 18.00-24.00.

Caprioli Consort, spettacolo di musiche e danze irlandesi, a cura del Comune di Montaione. Montaione, Piazza Branchi, 26 luglio, ore 21.30.

Multiscena, festival, VI edizione dal titolo "I colori della scena. Il bianco", a cura del Comune di Vinci e della compagnia teatrale Giallo Mare Minimal Teatro. "La vita non è rosa e fiore", spettacolo teatrale con Maurizio Crozza, regia di Massimo Olcese della premiata Olcese e Margiotta, Piazza del Castello; spettacoli per bambini e ragazzi; sezione interamente dedicata al tema dell'intercultura con il progetto teatrale "Lezioni di geografia", con lo spettacolo "Arriva l'uomo bianco" con danze e musiche africane, in collaborazione con l'Associazione Popoli Uniti di Fucecchio e alcune produzioni sceniche finali di laboratori teatrali inseriti all'interno del progetto. Sezione dedicata ai giovani, "Laboratorio in corso", spazio dedicato a produzioni di giovani attori provenienti da percorsi laboratoriali di realtà artistiche riconosciute a livello nazionale. Sezione musica: il giovane gruppo dei "Musicantus", formazioni etniche afro-balcaniche, la Scuola di musica di Vinci con i suoi giovani allievi. Sezione "La Scena Dentro", dedicata all'esperienza teatrale in carcere con laboratori della compagnia Giallo Mare Minimal Teatro per le ospiti della Casa Circondariale di Empoli. Sezione dedicata al cinema, omaggio a Pier Paolo Pasolini, con

proiezioni di alcuni dei suoi capolavori e del video "Amadario" realizzato da Mario Bianchi di Teatro Città Murata di Como. Vinci, centro storico, 26-28 luglio, ore 21.00-24.00.

I quattro musicanti di Brema, spettacolo di teatro di figura di TèArticolo, nell'ambito dell'Estate Castellana, a cura del Comune di Castelfiorentino. Castelfiorentino, 27 luglio, ore 21.30.

Luci nei Musei e nei Monumenti, apertura speciale dei musei con manifestazioni, a cura del Comune di Empoli. Empoli, Museo della Collegiata di Sant'Andrea, Piazzetta della Propositura, Chiesa di Santo Stefano degli Agostiniani, Via dei Neri, Convento degli Agostiniani, Via dei Neri, Palazzo Ghibellino, Piazza Farinata degli Uberti, Museo civico di Paleontologia, Piazza Farinata degli Uberti, luglio, martedì e giovedì, ore 21.30-24.00.

Luci agli Agostiniani, a cura del Comune di Empoli. "Secoli di carta", esposizione di libri antichi appartenenti alla Biblioteca comunale R. Fucini; "Non dimenticarti la terra", sintesi del progetto *Lettere* realizzato dal 1° Circolo Didattico; "Lavorare con gli artisti", sintesi del progetto realizzato dagli Istituti SS. Annunziata e Calasanzio; "Laboratori per adulti" a cura del Centro Trovamenti; "Esposizioni archeologiche permanenti". Empoli, Convento degli Agostiniani, martedì e giovedì, ore 21.30-24.00.

Luci a Monterappoli, a cura del Comune di Empoli e dell'Associazione Il Torrino. Programma da definire. Empoli, loc. Monterappoli, giardino sopra le mura, luglio ore 21.30.

L'arte africana nel mondo. Boubacar camara, esposizione di arte africana, a cura del Comune di Empoli. Empoli, Circolo Arti Figurative, Piazza Farinata degli Uberti, Palazzo Ghibellino, luglio, martedì e giovedì, ore 21.30-23.30.

Under 30 - Giovan'Empoli, concerti, incontri, spettacoli, a cura del Comune di Empoli. Empoli, Parco Mariambini, luglio, tutti i giorni ore 21.00-24.00.

Cinema sotto le stelle, rassegna cinematografica, con inserimento di film in lingua originale con sottotitoli per le comunità migranti più numerose, a cura del Comune di Castelfiorentino. Castelfiorentino, ex Arena di Via XX settembre, 1-30 agosto, ore 21.30.

Settimana dell'Allegria, sagra con gruppi musicali e balli a cura del gruppo Settimana dell'Allegria di Galleno. Fucecchio, loc. Galleno, 3-15 agosto.

Mostra-mercato dei prodotti tipici, mostra e gara del vino di produzione locale, antichi mestieri, gara ciclistica "Trofeo Chianti colline d'Elsa" (21 agosto), spettacoli, a cura del Comune di Gambassi Terme. Gambassi Terme, via del centro e parco comunale, 21-26 agosto.

Un posto vicino alla Luna, cinema sotto le stelle per bambini e famiglie a cura del Comune di Fucecchio. Fucecchio, frazione del comune, da fine agosto a metà settembre (programma in corso di definizione).

Winds of the word, musica della memoria, concerto di musica popolare di diversi paesi, klezmer, ungherese, africana ed americana in genere, nell'ambito dell'Estate castellana, a cura del Comune di Castelfiorentino. Castelfiorentino, Ridotto del Teatro del Popolo, 7 settembre, ore 21.30.

Concerto della Filarmonica "G. Donizetti", a cura del Comune di Montaione. Montaione, Piazza della Repubblica, 7 settembre, ore 21.30.

Nagasawa: il giardino della casa da tè, mostra di Hidetoshi Nagasawa, fra i maggiori artisti contemporanei, incaricato di progettare uno degli spazi verdi del Palazzo Pretorio, dove si trova "La casa da tè" donata al comune di Certaldo dalla municipalità di Kanramachi (Giappone) nel X anniversario del gemellaggio tra i due paesi. Personale dell'artista, conferenza "Tra Oriente e Occidente, lo spazio pubblico e i nuovi paesaggi" (7 settembre), a cura del Comune di Certaldo, con la collaborazione dell'Associazione Culturale Castello di Santa Maria Novella di Certaldo. Certaldo Alto, Palazzo Pretorio, 7 settembre-7 ottobre.

Concerto del gruppo degli archi e fiati della Scuola comunale di Musica, nell'ambito dell'Estate Castellana, a cura del Comune di Castelfiorentino. Castelfiorentino, Villa di Cambiano, 13 settembre ore 21.30.

Convegno Internazionale su Giovanni Boccaccio, a cura del Comune di Certaldo in collaborazione con l'Università di Zurigo e l'Ente Nazionale Boccaccio. Certaldo, Palazzo Pretorio, 20-22 settembre.

Lisa siciliana, rappresentazione teatrale a cura del laboratorio teatrale dell'associazione Polis e del Comune di Certaldo. Certaldo Alto, Palazzo Pretorio, fine settembre (data da definire).

Juniorsynfoniekerne, orchestra giovanile di Oslo, ospite a Certaldo nell'ambito degli scambi musicali a cura del Comune di Certaldo e dell'associazione Polis. Concerto dell'orchestra italo-norvegese, nata dall'incontro a Oslo tra il Junioesynfoniekerne e la Giovane Orchestra della Valdelsa. Certaldo Alto, Palazzo Pretorio, 5 ottobre, ore 21.30.

XIV giornata nazionale dell'escursionismo lungo la Via Francigena in Valdelsa, con rievocazioni medioevali di episodi di storia castellana, a cura del Comune di Castelfiorentino, con la collaborazione dei Comuni di S. Miniato, Certaldo, Fucecchio, Gambassi Terme e Montaione. Castelfiorentino, 5-7 ottobre.

Omaggio a Chaucer, mostra dedicata all'autore de "I Racconti di Canterbury". L'iniziativa rientra in un progetto di collaborazione tra la città di Certaldo e la città di Canterbury, progetto finalizzato a scambi e cooperazioni su iniziative culturali soprattutto nell'ambito del teatro e delle arti visive. Il progetto di scambio prevede l'invio a Canterbury di una selezione delle opere della collezione "Omaggio degli autori contemporanei a Giovanni Boccaccio" e l'allestimento nelle sale del Palazzo Pretorio di una serie di opere realizzate da giovani artisti emergenti inglesi e ispirate a Chaucer. Certaldo, Palazzo Pretorio, 13 ottobre - 11 novembre.

Piccola Veglia Apocrifa, rappresentazione teatrale a cura del laboratorio teatrale dell'associazione Polis e del Comune di Certaldo. Certaldo Alto, Palazzo Pretorio, 24 dicembre, orario da definire.

Memoria del territorio e città plurale progetto di intervento rivolto all'individuazione di strumenti innovativi per facilitare l'inserimento urbano e abitativo degli immigrati e della fascia debole della popolazione, a cura dei Comuni della Asl 11 (Valdarno, Empolese-Valdelsa) e della Fondazione Giovanni Michelucci. Il progetto prevede: monitoraggio e analisi delle situazioni di disagio abitativo, sulla base dei dati provenienti dai Comuni; individuazione di strumenti innovativi per favorire l'accesso alla casa; recupero e riprogettazione della rete delle strutture di accoglienza; incontri seminariali rivolti agli assessori, dirigenti e addetti degli uffici del sociale, della casa e dell'urbanistica. I risultati emersi saranno presentati in un seminario finale. Periodo di realizzazione del progetto, coordinato dal Comune di Castelfiorentino: da luglio a dicembre.

Una scuola multiculturale, progetto unitario rivolto a tutte le scuole di ogni ordine e grado presenti sul territorio dei Comuni della Asl 11 (Valdarno, Empolese-Valdelsa), promosso e curato dai Comuni. Il progetto si prefigge di favorire il collegamento tra tutte le scuole, offrendo la possibilità del confronto sui percorsi "interculturali" messi in atto nelle singole classi, con lo scopo di raggiungere una condivisione di massima su programmi, metodi, materiali didattici, aprendo la possibilità di intervento di esperti di rilievo. Periodo di realizzazione del progetto, coordinato dal Comune di Castelfiorentino: da settembre a dicembre.

Ricordare al presente

cantiere aperto di Porto Franco area territoriale del Chianti fiorentino

Enti promotori: Comuni di Bagno a Ripoli, Greve in Chianti, Impruneta, San Casciano Val di Pesa, Tavarnelle Val di Pesa, con la collaborazione della Provincia di Firenze.

I temi del cantiere: confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo.

Gli strumenti: convegni, festival, musica, teatro, arti figurative, feste. Oltre 90 iniziative tra maggio e dicembre.

info

Ufficio cultura del Comune di Impruneta
Walter Morandi
tel. 055/2036408 fax 055/2312517
e-mail imbiblio@ftbcc.it

I luoghi e le attività del cantiere

Paul Beel, personale dell'artista, a cura del Comune di Greve. Greve in Chianti, Sala comunale delle esposizioni, Palazzo della Torre, 15 aprile - 1 maggio, ore 15.00-19.00 feriali, 15.30-18.30 festivi.

Bona Baldi, performance dell'artista, a cura del Comune di Greve. Greve in Chianti, Sala comunale delle esposizioni, Palazzo della Torre, 18, 19, 20 maggio, orario 15.00-19.00 feriali, 15.30-18.30 festivi.

Chianti on the rocks, concerti di musica rock, a cura del Comune di Greve in Chianti, in collaborazione con l'Associazione Aracnos. Greve in Chianti, Casa del Popolo, 18, 25 maggio, 1 giugno, ore 21.30.

Società europea e modello americano, convegno a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa con la collaborazione di Associazione Langer, Cospe, Associazione culturale Testimonianze, Rivista "Una Città". Tavarnelle Val di Pesa, Badia a Passignano, 26, 27 maggio.

X° Rassegna internazionale di canti corali, a cura del Comune di Impruneta, con la collaborazione del coro di Impruneta. Impruneta, Basilica, 26 maggio, 2, 9 giugno, ore 21.30.

Concerti di Pentecoste, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa con la collaborazione dell'Associazione Amici della Musica. Tavarnelle Val di Pesa, Badia a Passignano, 29, 30, 31 maggio, 1 giugno, ore 21.30.

Itinerari vocali, rassegna di canto corale nelle Pieve e nelle Chiese a cura del Comune di Greve in Chianti in collaborazione con i Comuni di Barberino Val d'Elsa, Castellina in Chianti, Castelnuovo, Gaiole in Chianti, Greve in Chianti, Radda in Chianti, San Casciano Val di Pesa, Tavarnelle Val di Pesa e con il "Coro Polifonico del Chianti", coordinamento delle Corali del Chianti fiorentino e senese. Pieve e Chiese del territorio, maggio - giugno.

Danza dei popoli, Il rassegna di danza e spettacoli multietnici, a cura del Comune di Impruneta, in collaborazione con la Pubblica assistenza di Tavarnelle. Impruneta, loc. Tavarnelle, Piazza, 1, 8, 15, 22, 29 giugno, ore 21.30.

Festeggiamenti per la Liberazione, visita dei veterani della VII Armata Britannica, sfilata di mezzi d'epoca e divise da collezione, a cura dei Comuni di Bagno a Ripoli, Impruneta, Greve in Chianti, San Casciano Val di Pesa. Bagno a Ripoli, loc. Antella, Giardini della Resistenza, 2 giugno, ore 16.00.

Facciamo Teatro, rassegna teatrale delle Scuole Medie inferiori e superiori, a cura del Comune di Bagno a Ripoli. "Auschwitz express" spettacolo

teatrale dei ragazzi dell'istituto tecnico A. Volta, 5 giugno. "Fascismo.... Che passione" spettacolo teatrale realizzato dai ragazzi del liceo scientifico P. Gobetti, 8 giugno. Premiazione delle classi che hanno partecipato all'iniziativa, 11 giugno. Bagno a Ripoli, loc. Ponte a Ema, Circolo ACLI.

Festa della scuola, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa con la collaborazione del Comune di Barberino Val d'Elsa e dell'Istituto comprensivo. Tavarnelle Val di Pesa, Zona Borghetto, 6 giugno.

Notte di note, VIII festival canoro, a cura del Circolo MCL. Bagno a Ripoli, loc. Antella, P.zza Peruzzi, 9 giugno ore 21.00.

Concerto jazz, a cura della Filarmonica L. Cherubini. Bagno a Ripoli, loc. Antella, Piazza Peruzzi, 10 giugno, ore 21.00.

I Cantastorie, rassegna di gruppi di canto popolare e canzoni fiorentine dal Rinascimento ad oggi, a cura dell'Associazione Calcit Chianti Fiorentino. Bagno a Ripoli, loc. Antella, Piazza Peruzzi, 14 giugno, ore 21.00.

Live rock Antella, finali rassegna rock, a cura C.R.C. Antella. Bagno a Ripoli, loc. Antella, Piazza Peruzzi, 16 giugno, ore 21.00.

Controcorrente 2001, concerti e spettacoli a cura del forum dei giovani, in collaborazione con l'Associazione Pro Loco. San Casciano Val di Pesa, zona La Botte, 16, 17, 21, 22 giugno, ore 21.00.

Alessandra Ragionieri, personale dell'artista, a cura del Comune di Greve in Chianti. Greve in Chianti, Sala comunale delle esposizioni, Palazzo della Torre, 23 giugno - 8 luglio, orario 15.00-19.00 feriali, 15.00/18.00 festivi.

Borgo Incantato, rassegna estiva di eventi culturali ed enogastronomici, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa con la collaborazione della Pro Loco San Donato in Poggio. Tavola rotonda "Artigianato artistico nel Chianti. Complementarietà con turismo e specialità agroalimentari", Tavarnelle Val di Pesa, Palazzo Malaspina, 23 giugno, ore 18.00. "Gli Dei della Panzanella" assaggi di piatti tipici toscani, con la partecipazione del "Teatro dei Passi" 23,24 giugno, ore 20.00. "Dario, Dante e la passione per la carne" con la partecipazione di Dario Cecchini, 24 giugno, ore 20.00. Inaugurazione del Museo della Cultura Contadina, 24 giugno, ore 18.00. Tavarnelle Val di Pesa, loc. San Donato in Poggio, Porta Fiorentina.

Sacralità e musica, III edizione, giro delle Chiese, concerti a cura del Comune di Impruneta. Impruneta, Pieve e Chiese del territorio, 23 - 30 giugno.

Cinema, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa con la collaborazione dell'Associazione Culturale Olimpia. Tavarnelle Val di Pesa, Chiostro di S. Lucia al Borghetto, 26 giugno - 31 agosto, martedì e giovedì, ore 21,30.

Festa dei SS. Pietro e Paolo, concerto della Filarmonica L. Cherubini e corteo nelle vie del centro storico, a cura del Comune di Bagno a Ripoli. Bagno a Ripoli, 29 giugno.

2001 Odissea delle bande, bande a confronto, a cura del Comune di Impruneta, in collaborazione con la Filarmonica G. Verdi. Impruneta, Piazza Buondelmonti, 29, 30 giugno.

Chianti'n rock, concerti rock di gruppi emergenti a cura dell'associazione turistico-culturale Il Grondino. Greve in Chianti, loc. Panzano, campo sportivo, 29, 30 giugno, ore 21,30.

Visite guidate al Museo di Arte Sacra, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa. Tavarnelle Val di Pesa, giugno - luglio, sabato e domenica.

Cose del passato, mostra antiquaria a cura dell'Associazione Pro Loco. San Casciano, v.le Garibaldi, fine giugno - luglio (data e orario da definire).

La finezza sul cortile, cinema all'aperto a cura del Comune di Greve in Chianti. Greve in Chianti, arena estiva Cinema Boito, giardini Scuola Elementare, v.le Rosalibri, giugno - agosto dal mercoledì alla domenica, ore 22.00.

Salì al pozzo, iniziative dell'estate imprunetina, cinema sotto le stelle, spettacoli, mostre, esposizioni e dibattiti. Impruneta, 30 giugno - 2 settembre.

Estate insieme 2001, campi estivi per ragazzi a cura delle associazioni del territorio. Greve in Chianti, territorio comunale, giugno - settembre.

Festival Russo, a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa, in collaborazione con la Russian Cultural Foundation e il Ministero della Cultura della Federazione Russa. San Casciano, zona La Botte, 1-7 luglio (orario da definire).

Mostra su Ciaikovskij, all'interno del Festival Russo, a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa, in collaborazione con la Russian Cultural Foundation, il Ministero della Cultura della Federazione Russa e il Museo di Stato "Ciaikovskij". San Casciano, Museo di Arte Sacra, 1-15 luglio, orario 10.00-12.00 - 16.00-19.00

Tavarnelle si mette in scena, rassegna estiva di musica e teatro, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa con la collaborazione della Banda di Marcialla, Cori di Tavarnelle, Scuola di Musica di Tavarnelle e del Chianti. "W Verdi", 4 luglio. "Grazie Woody", con la partecipazione di Carlina Torta e della Big Band 528, 11 luglio. "Donne dagli occhi grandi", a cura di Massimo Salvianti, 18 luglio. "Banda Osiris", 25 luglio. Tavarnelle Val di Pesa, arena estiva, Ex Area Tanzini, ore 21.30.

Concerti di luglio, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa con la collaborazione dell'Associazione Amici della Musica. Tavarnelle Val di Pesa, Badia a Passignano, 8, 13 luglio 8 agosto ore 21.30.

Estate concertistica, concerti di musica classica nelle Chiese e nelle Pieve a cura dell'associazione Promusica Firenze. Greve in Chianti, loc. Lamole, Chiesa, 15, 21, 28 luglio, ore 19.00. Loc. Panzano Chiesa di San Leolino, 4 agosto, ore 20.30. Loc. Lamole, Chiesa, 4, 15, 18 agosto, ore 20.30. San Casciano Val di Pesa, Chiesa di Sant'Angiolo Vico l'Abate, Castelli del Pesa, 2, 9 settembre, ore 19.30. Greve in Chianti, loc. Lamole, Chiesa, 16 settembre, ore 19.30

Daniel ferro vocal Program, master class di canto lirico e rassegna concertistica a cura di Daniel Ferro Vocal Program, Greve in Chianti, Sala della Torre, 18 luglio - 8 agosto. Concerti: Greve in Chianti, Castello di Verrazzano, 18 luglio, ore 20.00. San Casciano Val di Pesa, Chiesa di Sant'Angiolo Vico l'Abate, Castelli del Pesa, ore 20.00. Greve in Chianti, loc. Panzano, Pieve di San Leonino, 3 agosto, ore 21.00. Greve in Chianti, Chiesa di Santa Croce, 8 agosto, ore 21.00.

XXVII luglio, festa della Liberazione dal nazifascismo di San Casciano Val di Pesa, presentazione libri e video di testimonianze e ricordi, a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa, San Casciano Val di Pesa, Biblioteca Comunale, via Roma, 33, 27 luglio.

La festa della battitura, a cura dell'associazione Pro Loco. San Casciano Val di Pesa, giardini pubblici, luglio (data da definire).

A fianco del popolo Saharawi, ospitalità giovani del popolo Saharawi a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa, Scuola Materna e associazioni di Mercatale. San Casciano Val di Pesa, loc. Mercatale, luglio.

Eventi estivi, film, concerti, mostra d'arte, e master class di chitarra, violino, violoncello pianoforte, a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa. San Casciano Val di Pesa, P.zza dentro le mura, Anfiteatro biblioteca comunale, luglio - agosto, ore 21.00.

Jazzfolkclassic, concerti di musica jazz, folk e classica a cura dell'associazione turistico-culturale Il Grondino, con la partecipazione di Miroslav Vitous in "Universal Syncopations". Greve in Chianti, loc. Panzano, P.zza Ricasoli, 26 agosto, ore 21.00. (altre date da definire).

Processi immigratori, multiculturalità, religioni in Europa, VIII International Summer School, convegno, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa con la collaborazione dell'Associazione ASFER. Tavarnelle Val di Pesa, Castello di Badia a Passignano, 29, 30, 31 agosto.

Festa dell'uva, dai cantieri alla sfilata dei carri allegorici nell'ultima domenica di settembre, a cura del Comune di Impruneta in collaborazione con i rioni del paese. Impruneta, 2-30 settembre.

Suoni e colori di Toscana, concerto a cura del comune di bagno a Ripoli in collaborazione con il Comune di Rignano sull'Arno.



XI Rassegna del vino chianti classico a cura del Comune di Greve in Chianti in collaborazione con il Consorzio Chianti Classico. Greve in Chianti, P.zza Matteotti e vie del centro storico, 7-8-9 settembre.

Palio dei Rioni - Giostra della stella, corsa del palio e manifestazioni collaterali a cura del Comitato Palio. Bagno a Ripoli, Giardini dei ponti, 8 settembre.

Mostra del ricamo tradizionale a telaio, esposizione delle allieve della Scuola di Ricamo con la partecipazione di esperti e studiosi del lavoro femminile, a cura del Comune di Bagno a Ripoli. Bagno a Ripoli, loc. Antella, ex Casa del Popolo, 28 settembre.

Lo spazio fantastico, laboratorio di teatro per ragazzi e messa in scena di racconti e favole delle varie nazioni di origine, a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa. San Casciano Val di Pesa, Circolo ARCI e Teatro Niccolini, settembre (date da definire), ore 18.00.

Gemellaggi, incontri con i Comuni di Prachitice (Rep. Ceca) attraverso spettacoli folkloristici a cura del Comune di Impruneta. Impruneta, settembre.

Festa della vendemmia, a cura del Gruppo donatori di sangue Fratres. San Casciano Val di Pesa, loc. Mercatale, P.zza V. Veneto e vie del centro, settembre, (data de definire).

Festa dell'agricoltore, a cura dal Comitato Unione Agricoltori del Chianti. San Casciano Val di Pesa, loc. Mercatale, P.zza V. Veneto e vie del centro, settembre, (data de definire).

Concerto Klezmer cultura ebraica, rappresentazione scenica di antiche cerimonie a cura del Comune di Greve in Chianti, novembre (luogo e data da definire).

Serate al cinema, per un cinema di qualità, ciclo film d'essai a cura del Comune di Greve in Chianti. Greve in Chianti, Cinema Boito, v.le Rosalibri, 2, ottobre - giugno 2002, ogni giovedì, ore 21.30.

Mostra fotografica, di foto inedite della Prima guerra mondiale a cura del Comune di Impruneta e dei ragazzi delle scuole medie. Impruneta, Sala Polivalente della Biblioteca Comunale, P.zza Buondelmonti, 6-21 ottobre.

Fiera di San Luca, mostra del bestiame, corsa dei cavalli, fuochi d'artificio, banchi di oggetti tradizionali e stornellatori, Impruneta, centro storico, 14-21 ottobre.

L'isola che non c'era, III edizione del laboratorio teatrale con bambini, giovani e adulti a confronto a cura del Comune di Impruneta. Impruneta, loc. Tavarnuzze, ottobre.

Festa delle castagne, a cura del Circolo ARCI. Greve in Chianti, loc. Lucolena, ottobre, (data da definire).

Nomadi nel pluriverso religioso, convegno di studi per l'inaugurazione del Laboratorio del Pluriverso Religioso, a cura del Comune di Tavarnelle Val di Pesa e della Segreteria Regionale di Porto Franco. Tavarnelle Val di Pesa, Badia a Passignano, ottobre (data da definire).

Le paure dell'uomo dal medioevo al millenium bug, presentazione degli atti del convegno tenutosi nella primavera 2000 a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa e associazione Pro Loco. San Casciano Val di Pesa, loc. San Pancrazio, fattoria Castello del corno, ottobre (data da definire).

Sagra delle castagne e del vin novo, a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa e associazionismo. San Casciano Val di Pesa, loc. Mercatale, P.zza V. Veneto e vie del centro, ottobre (data da definire).

Fuori stagione, quattro appuntamenti di teatro amatoriale, a cura del Comune di Greve in Chianti. Greve in Chianti, Teatro A. Boito, v.le Rosalibri, 2, ottobre - novembre (date da definire), ore 21.00.

La storia a tavola, conoscere il passato e le altre culture attraverso il piacere del convito. Incontri, conviviali, conferenze a cura del Comune di Bagno a Ripoli. Bagno a Ripoli, Antico Spedale del Bigallo, ottobre - dicembre (date da definire).

Incontrarsi al Bigallo, conferenze, concerti e degustazioni tipiche a cura del Comune di Bagno a Ripoli. Bagno a Ripoli, Antico Spedale del Bigallo, ottobre - dicembre (date da definire).

I quaderni di S. Gersolè, convegno sull'insegnamento di Marianna Maltoni a cura del Comune di Impruneta. Impruneta, luogo da definire, prima quindicina di novembre.

Confronto intergenerazionale, incontri, conferenze, mostre. Incontro con gli artisti finlandesi e con gli artisti residenti, a cura del Comune di Bagno a Ripoli, Bagno a Ripoli, loc. Ponte a Nicchri, Biblioteca Comunale, novembre (date da definire).

Effetto Notte, cicli di cinema di qualità dedicati alla memoria e alla tradizione, a cura del Comune di San Casciano Val di Pesa in collaborazione con il Circolo MCL. San Casciano Val di Pesa, Cinema Everest, P.zza della Repubblica, novembre (date da definire), ore 21.00.

Primolio, mostra mercato dell'olio novo. Bagno a Ripoli, novembre (data e luogo da definire).

Anniversario F. Paoletti, pievano di Villamagna, manifestazioni a cura del Comune di Bagno a Ripoli in collaborazione con la Diocesi e il Circolo C. Protto. Bagno a Ripoli, loc. Villamagna, 2 dicembre.

Schermi irregolari, III concorso nazionale di cortometraggi a cura del Comune di Bagno a Ripoli con la collaborazione dell'Associazione Archetipo. Bagno a Ripoli, dicembre (luogo e data da definire).

Concerti natalizi nelle Chiese e nei Circoli del territorio, a cura del Comune di Bagno a Ripoli. Bagno a Ripoli, dicembre (date da definire).

Impruneta Natale, un paese in festa, mostra mercato dell'olio novo, concerti natalizi. Impruneta, dicembre.

Concerto di S. Cecilia, a cura della Filarmonica G. Verdi. Greve in Chianti, loc. Panzano, dicembre (luogo e data da definire).

Passato, presente, popoli, generazioni: incontri tra diversità

cantiere aperto di Porto Franco

area territoriale della provincia di Grosseto

Enti promotori: Comuni di Arcidosso, Cinigiano, Follonica, Grosseto, Roccastrada (coordinamento); Sorano, Centro Donna di Grosseto e Istituto Storico per la Resistenza e l'Età Contemporanea.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Accademia Amiata di Arcidosso, Obzor-orizzonti di Roccastrada.

I temi del cantiere: confronto di genere, confronto intergenerazionale, culture della cura di sé, culture della storia e della memoria, culture dello spettacolo.

Gli strumenti: musica, teatro, mostre, laboratori, seminari, convegni, feste, incontri. Oltre 50 iniziative da maggio a dicembre.

info

Ufficio cultura del Comune di Roccastrada
tel. 0564/561111 fax 0564/565003

I luoghi e le attività del cantiere

Ieri come oggi. Il dialogo tra generazioni, discussione sul tema "Vite e stili di vita a ottant'anni in Toscana", proposto dalla tesi di laurea di Alessandra Faggi della Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Pisa, con la partecipazione di Adua Rocchi del Filo d'Argento di Follonica e di Mario Aldo Toscano del Dipartimento di Scienze Sociali dell'Università degli Studi di Pisa. A cura di AUSER Filo d'argento e del Comune di Follonica. Follonica, Biblioteca Comunale, 25 maggio, ore 17.30.

Giramondo. La Biblioteca interculturale, inaugurazione della sezione di Follonica della Biblioteca Comunale dei Ragazzi presso la Scuola Materna di Campi Alti al Mare. Follonica, loc. Campi Alti al Mare, 30 maggio, ore 11,00.

Ieri come oggi. L'incontro con i giovani: 'Il Nocevento. Diritti conquistati, diritti negati', a cura di AUSER Filo d'argento e del Comune di Follonica, la necessità di conoscere la storia del XX secolo, con Adua Rocchi del Filo d'Argento di Follonica e Claudio Vannucci della Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Pisa. Follonica, Biblioteca Comunale, 1 giugno, ore 17,30; proiezione di un video sulle testimonianze di lavoratrici e lavoratori e di uomini e donne di cultura, scienza, politica, del XX secolo, con Adua Rocchi del Filo d'Argento di Follonica e il Prof. Franco Angiolini del Dipartimento di Storia moderna e contemporanea della Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi di Pisa. Follonica, Biblioteca Comunale, 9 novembre, ore 17.30.

Tradizioni popolari in parole e musica. Canti e storie della tradizione toscana, a cura del Comune di Follonica. I Pettrorossi di Roccastrada, spettacolo del coro di musica popolare, Follonica, Pratoranieri, 2 giugno, ore 18,00; Fiordiverba: tra mosca e mora, spettacolo musicale e poetico, con Lisetta Lucchini, Francesco Burroni, Mauro Chechi, Follonica, Piazzetta dell'ex mattatoio, 10 giugno, ore 18,00; I cantori della Maremma, coro folkloristico di Grosseto, Follonica, Piazza del Popolo, 16 giugno, ore 21,00.

L'Isola della Memoria

cantiere aperto di Porto Franco
area territoriale dell'Isola d'Elba
(provincia di Livorno)

Enti promotori: Comuni di Campo dell'Elba, Capoliveri, Marciana Marina, Porto Azzurro, Portoferraio (coordinamento), Rio Marina, Rio nell'Elba, Ente Arcipelago Toscano, in collaborazione con la Provincia di Livorno e il Comune di Piombino

Centri interculturali direttamente coinvolti: Centro Interculturale Elbano di Portoferraio, Circolo interculturale Samarcanda di Piombino.

I temi del cantiere: confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo, culture della cura di sé

Gli strumenti: musica, teatro, cinema, mostre, laboratori, seminari, convegni, feste, incontri. Oltre 80 iniziative tra fine aprile e dicembre.

info
Ufficio cultura del Comune di Portoferraio
Alessandra Palumbo
tel. 0565/ 93711 fax 0565/916391

I luoghi e le attività del cantiere

Isola d'Elba. Le origini, presentazione del volume omonimo di Michelangelo Zecchini, a cura del Centro Interculturale Elbano; partecipano Michelangelo Zecchini, Roberta Martinielli, Giovanni Ageno, Lanfranco Binni. Portoferraio, Centro Culturale De Laugier, Salita Napoleone, 27 aprile, ore 21.00

Festa del cavatore, tradizionale festa dei minatori capoliveresi, a cura dell'Associazione Culturale Giuseppe Verdi e del Comune di Capoliveri. Capoliveri, Piazza Matteotti, 27 maggio.

Vela insieme, regata di solidarietà a cura dell'Associazione Vela Insieme, del Comune di Porto Azzurro, Legambiente, Parco dell'Arcipelago Toscano e Fondazione Don Gnocchi. Porto Azzurro, 9-10 giugno.

Saran bande, incontro tra la Filarmonica "Giuseppe Pietri" di Portoferraio e la Banda musicale di Inverso Pelice (Torino), a cura del Comune di Rio nell'Elba, del Comune di Rio Marina e del Centro Interculturale Elbano. Rio nell'Elba, 9 giugno, Rio Marina, 10 giugno.

Donne dell'Elba, mostra fotografica a cura del Centro Interculturale Elbano e del Comune di Portoferraio. Portoferraio, Torre del Martello - Linguella, 15 giugno-15 luglio.

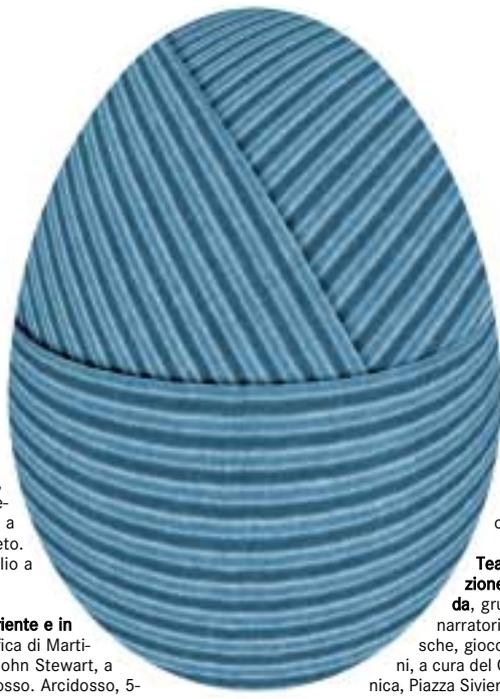
Monumenti elbani, proiezioni e dibattito a cura del Gruppo La Torre e dell'Associazione Prospettiva Procchio. Marciana, Procchio, 15 giugno.

La violenza sull'infanzia, quali strumenti dalla scuola, quali dalla famiglia, quali dalla società? incontro-dibattito a cura del Centro Interculturale Elbano e del Comune di Portoferraio; partecipano la Sen.Teresa Mattei, Presidente dell'associazione "Radio Bambina", Yvonne Stefanelli, fondatrice dell'associazione Falcone-Borsellino, e Maria Teresa Dominaci, psicologa e giudice del Tribunale dei minori di Bologna. Portoferraio, Centro Culturale De Laugier, Salita Napoleone, 16 giugno, ore 15.30.

Vendute, spettacolo teatrale della Compagnia Samarcanda, a cura del Centro Interculturale Elbano e del Comune di Portoferraio, in collaborazione con il Centro Interculturale "Samarcanda" di Piombino. Portoferraio, Teatro dei Vigilanti, 16 giugno, ore 21.

Serata d'onore per gli elbani nel mondo, concerto di musica classica a cura dell'Associazione Culturale Giuseppe Verdi. Capoliveri, Piazza Matteotti, 17 giugno, ore 21.30.

Giugno bimbo, alla riscoperta delle tradizioni e delle attività locali, a cura del Comune di Campo nell'Elba. Campo nell'Elba, località varie, dal 17 al 24 giugno.



L'immigrazione dei Veneti all'Alberese negli anni '30, interviste, testimonianze registrate, e riprese filmate, a cura del Comune di Grosseto. Grosseto, iniziative da luglio a settembre.

La religiosità e i culti in oriente e in occidente, mostra fotografica di Martine Frank, Fosco Maraini, John Stewart, a cura del Comune di Arcidosso. Arcidosso, 5-31 agosto.

Il rapporto Religione-Individuo e Religione-Società, conferenze e dibattiti, a cura del Comune di Arcidosso e del Centro Studi David Lazzaretti di Arcidosso, con il coinvolgimento di realtà religiose diverse: Fratellanza giurisdavidica di Poggio Marco (Arcidosso); Comunità Dzog-Chen di Merigar (Arcidosso), Comunità Benedettina di Siloe (Cinigiano) e Comunità di Nomadelfia (Grosseto). Territorio Amiatino e Comune di Grosseto, incontri da agosto a dicembre

I linguaggi musicali di ieri e di oggi, a cura del Comune di Cinigiano. Manifestazioni musicali con bande; canzone popolare; stages, lezioni, e incontri attraverso la scuola di musica Comunale. Cinigiano, da agosto a settembre.

L'immigrazione dei Veneti all'Alberese negli anni '30, mostra fotografica, a cura del Comune di Grosseto. Grosseto, settembre.

Progetto per l'avvio di un archivio delle fonti orali del territorio grossetano, a cura dell'Istituto Storico per la Resistenza e l'Età Contemporanea di Grosseto. Grosseto, da settembre.

L'insegnamento della lingua italiana, serbo-croata, della storia e cultura musulmana, corsi per i ragazzi delle scuole e per i genitori slavi, a cura del Centro Obzor-Orizzonti del Comune di Roccastrada, con la collaborazione dell'Istituto Storico per la Resistenza e l'Età Contemporanea di Grosseto per la raccolta dei testi. Roccastrada, da settembre.

Incontriamoci..., programma di iniziative rivolte alle donne native e migranti. Ricerche, organizzazione di incontri, preparazione comune di cene e raccolta e pubblicazione di ricette delle diverse tradizioni, a cura del Centro Donna di Grosseto. Grosseto, da settembre a dicembre.

Progettazione di percorsi didattici interculturali, "La narrazione fra memoria e progetto" e "Roccastrada si racconta", seminari di formazione all'intercultura per insegnanti, a cura del Centro Obzor Orizzonti del Comune di Roccastrada, dell'Istituto Comprensivo per la Scuola dell'obbligo di Roccastrada, dell'Istituto Storico per la Resistenza e l'Età Contemporanea di Grosseto, dell'ISNU - Fondazione Cariplo di Milano. Istituto Comprensivo Scuola dell'obbligo, ottobre-dicembre.

Incontri con lo scrittore. Generazioni a confronto, Antonio Culicchia presenta il suo ultimo romanzo "A spasso con Alsem", 12 ottobre; Marco Lodoli presenta il suo ultimo romanzo "Il Vento", 19 ottobre; Mario Righoni Stern, chiude questo ciclo di incontri, 26 ottobre. A cura della Biblioteca Comunale di Follonica. Follonica, Biblioteca Comunale, ore 17.00.

I linguaggi musicali di ieri e di oggi, pomeriggio di musica leggera contemporanea e di musica leggera degli anni '60, o

'70 o anche prima, a cura del Comune di Follonica. Follonica, Piazza Siveri, 14 ottobre, ore 16.30.

Teatro e musica di una tradizione "diversa". Teatro di strada, gruppi di teatranti di strada, narratori di storie magiche e fiabesche, giocolieri, marionette e burattini, a cura del Comune di Follonica. Follonica, Piazza Siveri, 14 ottobre, ore 16.30.

Tutti i colori del mondo. La Biblioteca interculturale, inaugurazione della sezione di Follonica della Biblioteca Comunale dei Ragazzi presso la Scuola Materna Regina Elena. Follonica, ottobre.

Erinnerung macht frei? La memoria rende liberi? presentazione degli scritti di collaboratori alla rivista Yorick del Teatro Verdi di Pisa. Riflessioni e testimonianze di giovani che hanno ascoltato le esperienze di deportati e sopravvissuti ai campi di concentramento tedeschi, a cura del Comune di Follonica. Follonica, Biblioteca Comunale, 23 novembre, ore 17.00.

Le religioni, la storia, la letteratura dei popoli della ex Jugoslavia, presentazione degli Atti delle conferenze dell'anno 2000, a cura del Centro Obzor Orizzonti del Comune di Roccastrada. Roccastrada, Biblioteca Comunale, novembre.

I testi della memoria, iniziativa pubblica con Maria Bacchi, a cura del Centro Obzor Orizzonti del Comune di Roccastrada, con la collaborazione dell'Istituto Storico per la Resistenza e l'Età Contemporanea di Grosseto e dell'Istituto Comprensivo per la scuola dell'obbligo di Roccastrada di Grosseto. Roccastrada, dicembre.

Presentazione dei materiali prodotti dall'Istituto Storico per la Resistenza e l'Età Contemporanea, con la partecipazione di Giovanni Contini, a cura dell'Istituto Storico per la Resistenza e l'Età Contemporanea di Grosseto. Grosseto, 11 dicembre.

Medicina tradizionale ed erboristica della Maremma, mostra, a cura del Comune di Grosseto in collaborazione con il Gruppo Galli Silvestro. Grosseto, dicembre.

Kurdistan: quali diritti per le donne? incontro di approfondimento sulla condizione delle donne kurde oggi, a cura del Comune di Follonica. Follonica, Biblioteca Comunale, dicembre, ore 17.00.

Lo scaffale interculturale della Biblioteca di Follonica, presentazione del catalogo in cd-rom a cura della Biblioteca Comunale di Follonica. Follonica, Biblioteca Comunale, dicembre.

L'immigrazione dei Veneti all'Alberese negli anni '30, pubblicazione della ricerca, a cura del Comune di Grosseto. Grosseto, dicembre.

Mostra su David Lazzaretti, a cura del Comune di Grosseto. Grosseto, dicembre, luogo e data da definire.



Il tango dell'esilio, musica, danza e poesia dall'Argentina, a cura dell'Associazione Blu Tango, Rio nell'Elba, Loc. Bagnai, fine giugno (luogo e data da definire) e Portoferraio, fine giugno (data e luogo da definire).

Incontri e dibattiti dal mondo con giornalisti professionisti e testimoni elbani sulle emergenze e i conflitti nel mondo, a cura del Centro Interculturale Elbano e del Comune di Portoferraio. Portoferraio, fine giugno (luogo e data da definire).

La notte dell'archeologia, serata a cura del Comune di Portoferraio, inserita nell'itinerario regionale "La notte dell'archeologia", con la partecipazione di Battaglini e degli archeologi Marco Firmati e Franco Cambi dell'Università di Siena. Portoferraio, Complesso della Linguella, 7 luglio, ore 21.30.

Il fischio della sirena, presentazione del progetto di Stefano Muti, dell'Associazione Cosmomedia, finalizzato alla produzione di un documentario sulle miniere dell'Elba. Rio Marina, Centro Giovani, fine giugno, data da definire.

Musei napoleonici aperti, ingresso gratis fino alle 24, con drink di benvenuto a cura del Comune di Portoferraio. Portoferraio, luglio.

Non solo poeti, parole, suoni e immagini, a cura dell'Associazione Amici di Portoferraio e del Centro Giovani. Portoferraio, Centro Giovani, 27 giugno, ore 21.30. Successivi interventi sono previsti a Capoliveri (7-15 luglio) e a Porto Azzurro (fine luglio).

L'elba e le tonnare, presentazione del libro di Rino Manetti sulle tonnare dell'Elba, a cura del Comune di Portoferraio, con la partecipazione dell'autore, docente dell'Università di Firenze. Portoferraio, Complesso della Linguella, 14 luglio, ore 19.00.

Rio com'era, mostra di stampe, quadri e cartoline sulla storia di Rio nell'Elba, a cura del Comune. Rio nell'Elba, Chiesa della Pietà, dal 25 luglio al 31 agosto.

Festival del teatro di strada, a cura del Comune di Rio nell'Elba, con la collaborazione dei Comuni di Rio Marina, Campo nell'Elba, Marciana, Piombino e Capraia, luglio-settembre.

I fichi melati, vernacolo e tradizioni locali, a cura del Comune di Campo nell'Elba. Sant'Illario, 11 luglio, ore 21.30.

Musica in piazza, concerto della Filarmonica Elbana "Giuseppe Pietri" diretta dal maestro Diego Capocchi. Capoliveri, Piazza Matteotti, 12 luglio, ore 21.30.

Rievocazione storica della leggenda dell'innamorata, rievocazione in costume della leggenda elbana dell'innamorata con corteo storico in mare, a cura dell'associazione Granducato Innamorata. Capoliveri, Loc. Innamorata, 14 luglio, ore 21.30.

Di mare in costa, crociera a vela e iniziative d'incontro, con spettacoli, incontri e feste, in varie località dell'Arcipelago e della costa livornese, nell'ambito della campagna regionale "Per un'estate sicura al mare", in collaborazione con l'ASL 6, l'Ente Parco dell'Arcipelago Toscano, i Comuni dell'Elba e le associazioni Vela Insieme, La Nave di Carta, Fondazione Exodus, Autoaiuto di Rosignano Marittimo. Il programma, "evento" di Porto Franco, si svolge tra il 15 luglio e il 15 settembre.

Donne di mare e di miniera, presentazione del volume omonimo, a cura del comune di Rio nell'Elba, con la partecipazione di Mirian Mafai. Rio nell'Elba, luglio, data da definire.

Danze e canti tibetani, esecuzione di danze e canti tradizionali del Tibet. Marciana, Fortezza Pisana, 16 luglio; Marciana Marina, Piazza della Chiesa, 18 luglio; Porto Azzurro, Piazza Matteotti, 21 luglio; Capoliveri, Piazza Matteotti, 22 luglio: ore 21.30.

Porto azzurro com'era, mostra di foto elbane dall'800 agli anni '70, a cura dell'Associazione Sole e Luna. Porto Azzurro, luglio.

Pietro Pieroni, 1876-1951, esposizione di opere del pittore e poeta Pieroni di Campo nell'Elba, a cura del Gruppo La Torre. Marina di Campo, luglio (luogo e data da definire).

Statuti riesi, presentazione del volume sugli statuti di Rio, a cura del comune di Rio Marina, con la partecipazione di G.Vanagolli. Rio Marina, 28 luglio.

Le navi all'Elba dal 1865 al 1965, mostra di disegni e foto di Sergio Spina, a cura del Centro Interculturale Elbano. Marciana Marina e Portoferraio, agosto, luoghi e date da definire.

Napoleone diamante, balletto dei solisti della Scala di Milano, a cura dell'Associazione Danzomania, con la partecipazione di ballerini del Teatro La Scala di Milano. Portoferraio, Arena della Linguella, 26 agosto, ore 21,30.

Luigi Bertì, serata dedicata al poeta elbano, a cura del Comune di Rio Marina. Rio Marina, agosto, data e luogo da definire.

Isola d'elba. Le origini, presentazione del volume omonimo di Michelangelo Zecchini, Marciana Marina, Piazza della Chiesa, 9 agosto, ore 21.15.

I fichi melati, vernacolo e tradizioni locali, a cura del Comune di Campo nell'Elba. San Piero, 16 agosto, ore 21.30.

Palio di S. Agabito, festa popolare medievale, a cura dell'Associazione Culturale "Il Maceo", delle associazioni delle frazioni di Marciana e del Comune di Marciana. Marciana, 18-19 agosto, ore 21.

La memoria al femminile, convegno sulla condizione della donna a Rio Marina attraverso i secoli, a cura del Comune di Rio Marina. Rio Marina, fine agosto, data e luogo da definire.

Festa sarda, a cura del Centro Interculturale Elbano, del Comune di Capoliveri e della Comunità Sarda. Capoliveri, Piazza Matteotti, fine settembre, data da definire.

Festa dell'aria, i bambini costruiscono gli aquiloni, a cura della Lega Ambiente. Spiaggia di Marina di Campo, 23 settembre, ore 15.00.

Paesaggi elbani, proiezioni e diapositive a Procchio, a cura dell'Associazione Prospettiva Procchio e del Gruppo La Torre. Procchio, 29 settembre.

Festa dell'uva, rievocazione storica in costume. Coinvolgimento dei rioni con premio finale, a cura del Comune di Capoliveri. Capoliveri, 30 settembre, dalle ore 10.00 fino a tarda notte.

Festa di fine estate, con i cani e le associazioni, a cura dei Ragazzi del Canile e del Centro Interculturale Elbano. Portoferraio, Canile Ex macelli, via Manganaro, settembre, data da definire.

L'immigrazione all'Elba, presentazione di un rapporto della Cooperativa Sociale Arca sullo stato dell'immigrazione extracomunitaria all'Elba, a cura del Centro Interculturale Elbano. Portoferraio, Centro Giovani, ottobre, data da definire.

Festa delle associazioni, dei popoli e delle culture, a cura del Centro Interculturale Elbano. Portoferraio, Centro Culturale De Laugier, Salita Napoleone, 13 ottobre, ore 15.

Una donna del suo genere: Annarita Buttafuoco, presentazione del numero speciale della rivista "DWF" sulla storica elbana Annarita Buttafuoco, a cura del Comune di Portoferraio; partecipano Susanna Giaccai, Presidente Unione Femminile Italiana, Tilde Capomazza ex-giornalista RAI. Portoferraio, ottobre, luogo e data da definire.

Pietro Gori, convegno di studi storici, a cura del Centro Interculturale Elbano, con la partecipazione della Filarmonica "Giuseppe Pietri". Portoferraio, Centro Culturale De Laugier, ottobre, data da definire.

Festa della castagna, festa tradizionale annuale con piatti a base di farina di castagne e castagne arrosto. Marciana e Poggio, Piazza, ottobre, date da definire.

L'assedio di Portoferraio, tavola rotonda sull'assedio di Portoferraio e sull'Elba in età napoleonica, a cura del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba e del Comune di Portoferraio, con la partecipazione dello storico Ugo Barlozzetti. Portoferraio, Complesso della Linguella, 21 settembre, ore 21.

Napoleone e l'Italia, incontro nazionale tra i centri studi napoleonici, a cura del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba e del Comune di Portoferraio. Portoferraio, Sala consiliare della Biscotteria, ottobre, data da definire.

Rimedi naturali, programma di interventi nelle scuole elementari, a cura della Cooperativa Elbarium, in collaborazione con l'Orto dei Semplici di Rio nell'Elba e l'Associazione Sviluppato 2000. Varie località, ottobre-dicembre.

La didattica interculturale. Metodi a confronto, incontri tra formatori dell'Irre Toscana e operatori della scuola elbana sulle metodologie e gli strumenti della pratica interculturale; a cura dell'Associazione Culturale Giovanile Sesto Senso, del Centro Interculturale Elbano e della Comunità Baha 'I'. Portoferraio, Centro Giovani, ottobre, data da definire.

La storia delle storie, presentazione del progetto di Francesca Ria di ricerca e raccolta di materiali culturali, tradizionali e contemporanei, delle comunità straniere presenti all'Elba e della produzione di materiale audiovisivo e di un evento teatrale. A cura del Centro Interculturale Elbano. Portoferraio, Ritz, ottobre, data da definire.

La marciarella, gara podistica a cura di Legambiente, Uisp, Il Maceo, Comune di Marciana. Marciana, 7 ottobre.

Il teatro della memoria, rassegna teatrale delle compagnie del territorio elbano, a cura dei Comuni elbani e del Centro Interculturale Elbano. Portoferraio, Teatro dei Vigilanti, ottobre-novembre, date da definire.

Il sentiero della fantasia, mostra di giocattoli dei bambini africani. Portoferraio, Porto Azzurro e Marciana Marina, dicembre, luoghi e date da definire.

Gli elbani, convegno di studi demografici, a cura del Centro Interculturale Elbano. Portoferraio, dicembre, luogo e data da definire.

I presepi viventi, località varie dell'Isola, dicembre.

Pratiche di pace

cantiere aperto di Porto Franco area territoriale della Versilia (provincia di Lucca)

Enti promotori: Comuni di Camaiore, S. Anna di Stazzema, Seravezza, Viareggio (coordinamento), con la collaborazione della Provincia di Lucca.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Museo Storico della Resistenza di Stazzema, Casa delle Donne di Viareggio, Centro Donna di Lucca.

I temi del cantiere: confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo, culture della cura di sé.

Gli strumenti: laboratori, seminari, convegni, feste, musica, teatro, cinema, arti figurative. Oltre 80 iniziative tra maggio e dicembre.

info

Ufficio cultura del Comune di Viareggio
Giulio Marlia
tel. 0584/9661 fax 0584/966333

I luoghi e le attività del cantiere

Intrecci interculturali, conferenza sulla Condizione delle donne afgane e palestinesi, a cura del Centro Casa delle donne. Comune di Viareggio, Sala di rappresentanza, 19 maggio.

Per una storia da fare – L'eccidio di S. Anna di Stazzema 12 Agosto 1944, convegno di studi storici, con la partecipazione di ricercatori, storici e giornalisti italiani e tedeschi. A cura del Comune di Stazzema – Comitato per le onoranze ai martiri di S. Anna – Regione Toscana. Pietrasanta, Centro Culturale "Luigi Russo", 25-26 maggio.

Vecchie abitudini, nuovi percorsi, tutti in piazza, arriva la bandal, concerti itineranti delle filarmoniche locali e di orchestre giovanili straniere, a cura del Comune di Camaiore/Assessorato alla Cultura. Camaiore, loc. Capezzano, loc. Pianore, loc. Casoli, loc. S. Lucia, loc. Nocchi/Pedona, 2, 10, 17, 24 giugno, 7, 16, 19, 21, 26 luglio, 15 agosto, ore 21.30-22.30.

Stop all'occupazione israeliana, presidio – manifestazione delle donne in nero contro l'occupazione israeliana dei territori palestinesi, a cura del Centro Casa delle donne. Viareggio, Piazza Mazzini, 8 giugno.

Tradizione in movimento. I tappeti di segatura del Corpus Domini, realizzazione dei tradizionali tappeti di segatura e attività collaterali (laboratori didattici – maxi tappeto da guinnes dei primati – ecc.), a cura del Comune di Camaiore/Assessorato alla Cultura. Camaiore Centro Storico, 16-17 giugno dalle ore 18.00 del 16 alle ore 9.00 del 17 luglio, 14, 15 luglio dalle ore 17.00 del 14 alle ore 17.00 del 15 luglio.

Festival di levante 2001, mostre, spettacoli, laboratori, dimostrazioni sportive, incontri, a cura del Comune di Viareggio e Comitato promotore del Festival di Levante. Viareggio, Pineta di Levante/Viale dei Tigli, 22-24 giugno, ore 16.00-24.00.

Festival organistico VI edizione, concerti d'organo con musicisti provenienti da tutta Europa, per un rapporto di stili, epoche e culture, a cura del Comune di Camaiore/Assessorato alla Cultura. Camaiore, Chiesa della Badia, della Collegiata, del Suffragio, 24 giugno ore 21.15; 3, 10, 17, 24, 31 luglio, ore 17.00.

Verso il contemporaneo, mostra di arte contemporanea (pittura e scultura), accompagnate da concerti e serate di poesia a cura del Comune di Camaiore/ assessorato alla Cultura. Camaiore, Scuderie dei Borboni, centro storico, giugno-dicembre.

Rassegna di teatro di burattini, sono previsti sette spettacoli di burattini, di compagnie nazionali a cura del Comune di Viareggio/Assessorato alla Cultura e Biblioteca Comunale/Spazio Ragazzi. Viareggio, Pineta di Ponente, Spazio Ragazzi, 7, 14, 21, 28 luglio, 4, 11, 18 agosto, ore 18.00.

Il sonno della ragione, mostra dedicata agli eccidi e alle stragi della guerra, reinterpretati attraverso il linguaggio dell'arte, a cura del Comune di Stazzema – Comitato onoranze, Coordinamento versiliese di solidarietà nei confronti della ex Jugoslavia, Istituto d'Arte "Stagio Stagi" di Pietrasanta. S. Anna di Stazzema, Piazza della Chiesa, dal 7 luglio al 2 novembre.

Sete Sois Sete Luas, Festival Musicale, quattro concerti di world music e musica etnica dei gruppi Bana e Mendes brothers (Capo Verde), Vox Populi, DiScanto, Bizantina, a cura del Comune di Viareggio/Assessorato alla Cultura e Assessorato al Turismo. Viareggio, Piazza Mazzini, 17, 19, 27, 28 luglio ore 21.30.

Jazz e non solo, Concerti Jazz, a cura del Comune di Camaiore/Assessorato alla Cultura. Camaiore, Piazza S. Bernardino, centro storico, 18, 20, 21, 25, 29 luglio, 1, 4 agosto.

Un fiore a S. Anna, 18° edizione della gara non competitiva di mountain-bike attraverso i Comuni di pietrasanta, Camaiore e Stazzema, a cura del Comitato Onoranze Martiri di S. Anna, Associazione Martiri di S. Anna, Associazioni sportive, Comune di Camaiore, Comune di Pietrasanta, Parco delle Apuane, luglio, data da definire.

Musicambia, rassegna musicale per gruppi e solisti, all'insegna della creatività musicale giovanile, a cura di Forum giovani Versilia e Centri aggregativi di Camaiore. Camaiore, Piazza Centrale, 21 luglio ore dalle 14.00 alle 24.00.

Senza rete, rassegna di teatro di strada, spettacoli legati alla cultura teatrale medievale, circense e alla tradizione popolare brasiliana, a cura del Comune di Viareggio/Assessorato alla Cultura, con la collaborazione delle compagnie Drago Nero, Cantiere Ikrea e Teatro dei Due Mondi. Viareggio, Piazza Mazzini 9-11 agosto ore 21.30.

La memoria e la pace, VI campo di educazione alla pace, con la presenza di giovani israeliani, palestinesi e italiani, a cura del Comune di Stazzema – Comitato onoranze, Università di Pisa, Associazioni varie. S. Anna di Stazzema, Museo della Resistenza e Pietrasanta, Centro "La Rocca", dal 22-31 agosto.

Donne in nero contro la guerra, seminario sulle pratiche di pace nell'ambito del 6° campo "la memoria e la pace", a cura del Centro Casa delle donne. S. Anna di Stazzema, 22-31 agosto.

La cura di sé, conferenza sull'inviolabilità del corpo femminile e presentazione del libro "Corpo e soggetti", a cura della Casa delle donne, con la collaborazione di Metis (medicina e memoria) Milano. Viareggio, Sala di Rappresentanza del Comune, 18 settembre e fine settembre.

Genere e globalizzazione in relazione al meeting internazionale "punto g" di Genova (15/16 giugno 2001), convegno e workshop per un mondo a misura di donne ed uomini, equo, solidale, pacifico e democratico, a cura del Centro Casa delle donne. Viareggio, settembre-ottobre.

Relazioni nomadi ed eccentriche, rassegna cinematografica (2° ciclo) di film realizzati da registi italiane e straniere a cura del Centro Casa delle donne, in collaborazione con il laboratorio immagine-donna di Firenze. Viareggio, Cinema Centrale, ottobre.

Il cammino della pace: incontri di riflessione e di nuova consapevolezza, ciclo di proiezioni cinematografiche sui temi dell'intolleranza religiosa, del razzismo e dei conflitti etnici, con dibattiti aperti al mondo della scuola, alle Associazioni Culturali, di volontariato e ai cittadini. A cura del Comune di Seravezza. Seravezza, Palazzo Mediceo, ottobre-novembre.

Festival corali, due concerti di compagnie corali di università statunitensi, a cura del Comune di Viareggio/Assessorato alla Cultura. Viareggio, Chiesa di S. Antonio, ottobre-novembre, ore 21.00.

La cultura del vivere, incontri/conferenze/spetta-

coli. Documentazione della tradizione orale e delle abilità manuali nella cultura popolare, attraverso le testimonianze degli anziani. Spettacoli di cantastorie, interventi di studiosi e ricercatori, a cura del Comune di Seravezza. Seravezza, Museo del lavoro e delle tradizioni popolari della Versilia, Palazzo Mediceo, ottobre-novembre-dicembre.

Donne in nero: libertà e democrazia nei paesi dell'intolleranza, ciclo di incontri e di conferenze sulle realtà del mondo in cui regimi liberticidi limitano o sopprimono i diritti sociali, culturali e civili delle donne e degli uomini, a cura del Comune di Seravezza. Seravezza, Palazzo Mediceo, ottobre-novembre-dicembre.

Intrecci fertili di intercultura, percorsi didattici centrati su danza-gioco-diretti, all'interno di una sperimentazione in tre scuole. Incontro-dibattito con Rosy Braidotti sulle differenze di genere, presso l'Istituto Comprensivo "R. Motto"; l'Istituto Comprensivo "M. Polo"; e il Liceo Classico "G. Carducci", nell'anno scolastico 2001-2002.

Pratiche di pace "Le donne dell'area balcanica nella drammaticità di un conflitto etnico religioso", conferenza/dibattito con Melita Richter, giornalista e scrittrice esperta di problematiche dell'area balcanica, ottobre; convegno sul ruolo dei mediatori di pace che operano nelle aree di conflitto, a cura del Comune di Viareggio – Progetto "I volti della pace". Viareggio, Sala di rappresentanza del Comune, dicembre.

Obiettivo Palestina, conferenze sulla letteratura palestinese, a cura del Comune di Viareggio – Progetto "I volti della pace". Viareggio, Sala di rappresentanza del Comune, novembre; mostra di fotografia, grafica, pittura e scultura di artisti versiliesi sul tema "Il conflitto dentro di noi e fuori di noi", a cura del Comune di Viareggio – Progetto "I volti della pace". Viareggio, Torre Matilde, novembre – dicembre; proiezioni di film israeliani e palestinesi (o sulla condizione dei palestinesi), in collaborazione con il Festival Europacinema e TV, a cura del Comune di Viareggio – Progetto "I volti della pace". Viareggio, Cinema Eolo, dicembre; spettacoli di musiche e danze della terra di Palestina, a cura del Comune di Viareggio – Progetto "I volti della pace". Viareggio, Palazzetto dello Sport, dicembre.

Configgere senza distruggere conferenza – dibattito sulle pratiche di pace nell'azione politica quotidiana, a cura della Casa delle donne di Viareggio e scuole cittadine. Viareggio, novembre.

Io donna dietro il burqa, concerto a favore delle donne afgane, a cura della Casa delle donne di Viareggio e Forum dei giovani e delle giovani. Viareggio, Palasport, novembre-dicembre.

Lo sguardo degli altri, rassegna di film con tematiche interculturali e incontri con autori, nell'ambito del festival Europacinema e tv, a cura del Festival Europacinema, Comune di



Viareggio/Assessorato alla Cultura. Viareggio, Cinema Eden, 1° settimana di dicembre.

Omaggio a Marco Bechis, retrospettiva delle opere cinematografiche di Marco Bechis e laboratorio di produzione audiovisiva coordinato dall'autore, in occasione del festival europacinema e tv, a cura del Comune di Viareggio/Assessorato alla Cultura, Festival Europacinema e tv, Gruppo Eliogabalo. Viareggio, Cinema Eden e Laboratorio Cinema del Comune, presso il Collegio C. "Colombo", 1° settembre di dicembre.

Donne in e out, conferenza e mostra-concorso di fotografia, dedicate all'universo femminile contemporaneo, a cura del Comune di Camaione/Assessorato alla Cultura. Camaione, Centro Polivalente Scuderie dei Borbone, 15-30 dicembre, ore 17.00-19.00.

Pagine di letteratura dell'area Nordafricana, conferenza tenuta da Elisabetta Bartuli, esperta di letteratura araba contemporanea e di problematiche interculturali. L'incontro conclude un laboratorio di lettura di scrittrici arabe, svoltosi in alcune classi di scuole superiori di Lucca, a cura del Centro Donna di Lucca, dicembre, sede e orario da definire.

Progetto resistenza, realizzazione di un cortometraggio ispirato al libro "Una questione privata" di Beppe Fenoglio e di un archivio audiovisivo sulle vicende della resistenza in Versilia, a cura del Comune di Viareggio/Assessorato alla Cultura e Gruppo Eliogabalo.

La Versilia in quattro archivi documentari, realizzazione di documentari video su aspetti significativi della realtà culturale della Versilia: il premio Viareggio, il carnevale, Mario Tobino, il mare. A cura del Comune di Viareggio/Assessorato alla Cultura e Associazione Fantasy Studio, giugno-dicembre.

Resistenza della Memoria

cantiere aperto di Porto Franco area provinciale di Massa e Carrara

Enti promotori: Provincia di Massa Carrara (coordinamento), Comuni di Aulla, Bagnone, Carrara, Filattiera, Fivizzano, Fosdinovo, Licciana Nardi, Massa, Montignoso, Villafranca in Lunigiana, Zeri, ASL, Comunità Montana.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Università del Tempo Libero- Casa dei diritti e delle culture di Carrara, Centro Donna di Massa, Tanti Ponti di Montignoso.

I temi del cantiere: confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo, culture della cura di sé.

Gli strumenti: laboratori, seminari, convegni, feste, musica, teatro, cinema, arti figurative. Oltre 70 iniziative tra maggio e dicembre.

info
Ufficio cultura della Provincia
Piera Del Giudice
tel. 0585/81632 fax 0565/816624

I luoghi e le attività del cantiere

Progetto Beppe Fenoglio, nell'anniversario della strage di Capaci proiezione del film "Parola Resistenza e La vita estrema-Frammenti di guerra partigiana", a cura dei Comuni di Fivizzano e di Viareggio, del Gruppo Eliogabalo, in collaborazione con la Provincia di Massa Carrara, il Museo della Resistenza delle Province di Massa Carrara e La Spezia, la Comunità Montana della Lunigiana, Fivizzano, Sala Polivalente AVIS, 23 maggio, ore 10.00; Viareggio, presso Croce Verde, 23 maggio, ore 21.30.

Isabelle et Macbeth, proiezione del film in lingua francese liberamente tratto dalla favola "la Belle et la Bête" di Madame Le Prince de Beaumont, a cura dell'Istituto Montessori. Carrara, Aula Magna Istituto Montessori, 7 giugno.

Raccontami quando eri come me, incontro-scontro con i grandi che ricordano la loro adolescenza, a cura dell'Istituto Montessori. Carrara, Istituto Montessori, 8 giugno.

Dalla Resistenza alle Resistenze, convegno e concerto a cura dell'associazione Punto Rosso., Massa, loc. Forno, 10 giugno.

Incantesimo, rappresentazione teatrale di una favola medievale a cura della scuola media. Licciana Nardi, Castello di Monti, 11 giugno, ore 20.30.

Forno 13 giugno 1944, proiezione del video e presentazione del libro, a cura del Comune di Massa, ANPI. Massa, Palazzo Ducale, 13 giugno (orario da definire).

Nonne squillo, rappresentazione teatrale della Compagnia "Sognando" della ASL n.1-DSM, a cura della ASL n.1-DSM. Massa, Teatro Guglielmi, 16 giugno, ore 21.15.

Rassegna corale, di cori italiani e stranieri a cura del Comune di Licciana Nardi in collaborazione con il Coro Lunigiana. Licciana Nardi, loc. Monti, Oratorio della Madonna del Caravaggio, 30 giugno, ore 21.00.

Filattiera in festa, rassegna di eventi musicali, feste, incontri, a cura del Comune di Filattiera e delle associazioni presenti sul territorio. Festa a cura del Centro Giovanile e Gruppo sportivo Amatori, P.zza Castello, 5-8 luglio. Festa della Birra a cura del Gruppo sportivo Valcaprio, loc. Gruppo di Ponticello, 12-15 luglio. Festa di S. Maddalena, loc. Cantiere, 21, 22 luglio. Festa religiosa, a cura della Banda Musicale Filattierese, 27 luglio. Frascata del donatore, loc. Selva di Filattiera, 3-6 agosto. La Corrida, a cura della Corale S. Gior-

gio, P.zza Castello, 10-12 agosto. Sagra paesana, loc. Luccignana, 10-17 agosto. Festa religiosa, loc. Caprio, 14 agosto. I mestieri nel Borgo, loc. Ponticello, 15-17 agosto. Festa parrocchiale, 18-19 agosto. Filattiera.

Il '900, secolo di donne, presentazione volume, a cura SPI-CGLL. Carrara, P.zza delle Erbe, 7 luglio (orario da definire).

Incontriamoci, rassegna cinematografica a cura del Comune di Montignoso. Montignoso, Villa Schiff, parco della villa, 10 luglio-26 agosto.

Ti ricordi qualcosa di..., laboratorio interattivo realizzato dal Teatro di Castalia, a cura del Comune di Licciana Nardi e del Teatro di Castalia. Licciana Nardi, loc. Monti, Teatro parrocchiale, 12-15 luglio, ore 15.00.

L'artigianato nel Borgo, mercato medioevale e gli antichi mestieri a cura del Comune di Licciana Nardi e dell'associazione Tavernelle Insieme. Licciana Nardi, loc. Tavernelle, 23, 24 luglio.

Musica e suoni dal mondo, festival a cura del Comune di Carrara. Carrara, P.zza Alberico, 28 luglio-3 agosto, ore 21.00.

Dialoghi interiori, rappresentazione teatrale a cura del Comune di Massa in collaborazione con Silvia Lorusso. Massa, Castello Malaspina, 28 luglio, ore 21.00.

Concerto di cori, a cura del Coro Ana Monte Sillara. Bagnone, P.zza Marconi, 28 luglio, ore 21.00.

Eventi da non dimenticare! Come eravamo, mostra fotografica a cura del Centro di Cultura di Bagnone. Bagnone, Sala Consiliare, P.zza Roma, 29 luglio-18 agosto.

The Mighty Zulu Nation, 12 guerrieri, uomini e donne, della nazione Zulu che eseguiranno danze e canti militari tradizionali. Il gruppo sarà accompagnato da Giovanni Lindo Ferretti. Evento di apertura della rassegna "Comunicare fa male" a cura del Gruppo Eliogabalo. Fivizzano, corteo per le strade del paese fino a P.zza Medicea, 31 luglio, ore 18,30

Conferenza-performance, su storia, rituali e miti della tradizione Zulu, con la partecipazione del Prof. Pitika Ntuli, docente di Cultura Africana, Università di Durban, a cura del Gruppo Eliogabalo. Fivizzano, 31 luglio, ore 22,00

Comunicare fa male, sesta edizione, rassegna di cinema, filosofia, teatro, economia, video, letteratura, politica a cura del Gruppo Eliogabalo. Fivizzano, 31 luglio-5 agosto. Seminario: "Placido Rizzotto" di Pasquale Scimeca, "Garage Olimpo" di Marco Bechis, "Occidente" di Corso Salani, "Gostanza da Libbiano" di Paolo Benvenuti. Luglio-agosto (luoghi da definire).

Cineforum estivo, proiezioni e incontri con i registi, a cura del Gruppo Eliogabalo, della Comunità Montana della Lunigiana, e dalla Provincia di Massa e Carrara in collaborazione con i Comuni di Licciana Nardi, Filattiera, Zeri. Proiezioni: "Placido Rizzotto" di Pasquale Scimeca, "Garage Olimpo" di Marco Bechis, "Occidente" di Corso Salani, "Gostanza da Libbiano" di Paolo Benvenuti. Luglio-agosto (luoghi da definire).

Concerto d'estate della banda cittadina a cura della Filarmonica S. Cecilia. Bagnone, 3 agosto, ore 21.00.

Stormy Six in concerto, a cura del Gruppo Eliogabalo. Fivizzano, Giardino di Palazzo Fantoni-Bononi, 3 agosto, ore 22.00.

Mercato Medioevale, rievocazione storica nelle vie e nelle piazze del Borgo con spettacoli e animazioni sul tema "Notte magiche, tempo di streghe", cene medioevali, a cura del Comune di Villafranca in Lunigiana e dell'associazione Pro Loco. Villafranca in Lunigiana, loc. Filetto, 4, 5, 11-15 agosto ore 20.00.

I sentieri della Costituzione, percorsi della Resistenza, trekking lungo i percorsi dei partigiani a cura dei Comuni di Zeri e di Carrara, ANPI, Provincia di Massa Carrara. Zeri, 4 agosto, dalle ore 9.00. Carrara, con momenti teatrali e musicali, nei luoghi delle cave, 8, 9 agosto, ore 9.00.

La lizzazione del marmo, rievocazione storica della lizzazione a cura del Comune di Massa in collaborazione con l'associazione Altatambura e del Comune di Carrara. Massa, loc. Resceto, 5 agosto. Carrara, presso le cave, 12 agosto.

Streghe si nasce, rappresentazione teatrale a cura del Comune di Massa e del del Comune di Villafranca in Lunigiana, in collaborazione con Silvia Lorusso. Massa, Castello Mala-



Tra memoria e futuro

cantiere aperto di Porto Franco *area territoriale della provincia di Pisa*

Enti promotori: Provincia di Pisa, Comuni di Calci, Cascina, Castelnuovo Val di Cecina, Montecatini Val di Cecina, Monteverdi Marittimo, Pisa (coordinamento), Pomarance (coordinamento), Santa Croce sull'Arno, Volterra.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Centro di ospitalità notturna di Santa Croce sull'Arno, Istituzione Centro Nord Sud di Pisa, Shalom di Ponsacco, Teatro di Nascosto-Hidden Theatre di Volterra, Trasparenze di Pontedera.

I temi del cantiere: confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo, culture della storia e della memoria.

Gli strumenti: teatro, musica, laboratori, convegni, mostre, rassegne, festival, feste, incontri, progettazione territoriale. Oltre 70 iniziative tra giugno e dicembre.

info

Ufficio cultura del Comune di Pisa
tel. 050/910111 fax 050/500242

Ufficio cultura del Comune di Pomarance
Angela Ameli, Eleonora Burchianti
tel. 0588/62319-06 fax 0588/65470
e-mail comune.pomarance@sirt.pisa.it

I luoghi e le attività del cantiere

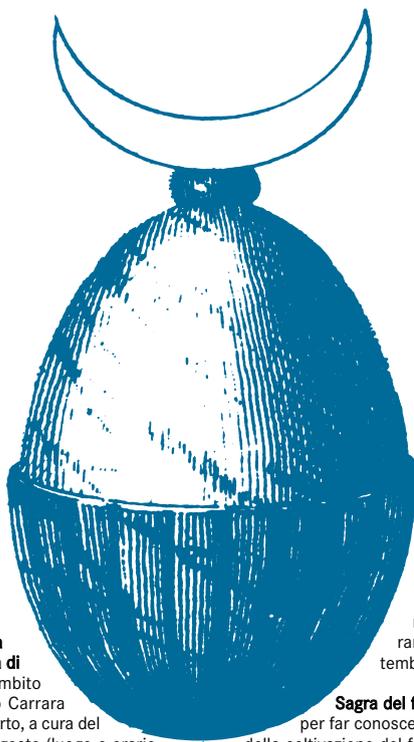
Corpo a corpo, evento teatrale, musicale e multimediale con 130 allievi dei laboratori della Compagnia La Baracca di Bologna, della Compagnia Teatro degli Auras, del Laboratorio Giovani Achab di Santa Croce sull'Arno e del Laboratorio giovani No-stop di Santa Maria a Monte, della Compagnia Giallo Mare Minimal Teatro e del Laboratorio Teatrale Empelese. A cura del Comune di Santa Croce sull'Arno. Santa Croce sull'Arno, piazza Garibaldi, 15 giugno, ore 21.00.

La scala della povertà - Teatro Reportage, spettacolo della Compagnia Hidden Theatre/Teatro di Nascosto. Volterra, Teatro di Santa Chiara, 28 giugno, ore 21.15.

Le collezioni dell'Accademia di Belle Arti, opere di Filippo de Pisis, Giorgio Moranti, Marino Marini, Giacomo Manzù, Renato Guttuso, Felice Castrati, Primo Conti, Ardengo Soffici, Giovanni Fattori. A cura del Comune di Santa Croce sull'Arno. Santa Croce sull'Arno, Villa Pacchiani, 30 giugno-21 luglio.

Le tradizioni locali. Monteverdi in festa, a cura del Comune di Monteverdi Marittimo: serata danzante al parco pubblico, 2, 7, 28 luglio; "maccheronata", per incontrarsi con le tradizioni della tavola, parco pubblico, 21 luglio; sagra del tortello e della zuppa cannetana, piatti tipici della tradizione toscana, 4 e 5 agosto; mostra mercato dell'artigianato locale, esposizione nelle vie del centro storico, 5 agosto; sfilata di gruppi storici, sbandieratori e musicisti, per le vie del paese, 11 agosto, ore 17.00; sagra della pappardella, cibi e bevande della tradizione locale, 11-15 agosto. Monteverdi M.mo, loc. Canneto, parco pubblico e centro storico, 2 luglio-15 agosto.

Quarta Rassegna di Bande Musicali, partecipano la Banda ufficiale del Comune di Copenhagen (Danimarca), la Filarmonica G. Verdi, l'Orchestra di fiati di Makò (Ungheria) con le Majorettes, la banda dell'Accademia Navale di Livorno. A cura del Comune di Calci e della Filarmonica "G. Verdi" di Calci. Calci, Piazza del Comune, 3, 7, 14, 15 luglio, ore 21.30.



spina, 5 agosto, ore 21.00. Villafranca in Lunigiana, loc. Filetto, P.zza del pozzo, 9 agosto, ore 21.00.

Arte per non dimenticare. Dalla memoria della Shoah alla cultura di pace, convegno sull'arte, nell'ambito della XIV edizione del Simposio Carrara città laboratorio / scolpire all'aperto, a cura del Comune di Carrara. Carrara, 6 agosto (luogo e orario da definire).

Resistenza della memoria, proiezione del film "Il partigiano Jonny" e incontro con il regista Guido Chiesa, a cura del Comune di Licciana Nardi, Gruppo Eliogabalo, Centro Aggregazione Giovanile Provincia di Massa Carrara, Comunità Montana della Lunigiana. Licciana Nardi, loc. Monti, P.zza Giarella, 8 agosto, ore 21.00.

Dal '500 ai Beatles, concerto inserito all'interno del Festiva Lunatica, a cura della Provincia di Massa Carrara. Fosdinovo, Museo della resistenza, 10 agosto, ore 21.00.

Le profezie di Cassandra, rappresentazione teatrale a cura del Comune di Bagnone e del Teatro di Castalia. Bagnone, Villa Quartieri, 10 agosto, ore 21.00.

Inaugurazione del Centro di Documentazione sull'Antifascismo e la Resistenza in Lunigiana, allestito nella casa natale di Edoardo Bassiniani (Ebio), partigiano trucidato dai nazifascisti, a cura del Comune di Villafranca in Lunigiana, AN-PI, Provincia di Massa e Carrara. Villafranca in Lunigiana, loc. Merizzo, 12 agosto, ore 9.00.

Argenti e paramenti sacri. Percorsi dello spirito negli oggetti della fede, mostra a cura del Comune di Bagnone, Parrocchia, Diocesi. Bagnone, Chiesa Parrocchiale San Niccolò, 13-15 agosto.

La tristissima storia di Giulietta e del suo Romeo. Romeo e Giulietta chi sono?, recital per voce e pianoforte a cura del Comune di Bagnone e del Teatro di Castalia. Bagnone, Villa Quartieri, 19 agosto, ore 21.00.

Commemorazione delle stragi di San Terenzo, Bardine e Vinca a cura del Comune di Fivizzano, ANPI, Provincia di Massa e Carrara. Fivizzano, nelle località delle stragi, 19 e 24 agosto.

Avevo appena 17 anni, spettacolo teatrale della Compagnia TiConZero a cura della Commissione Pari Opportunità della Provincia di Massa Carrara. Luogo da definire, 25-26 settembre.

Transazioni, mostra fotografica di Stefano Spinelli a cura della Provincia di Massa e Carrara. Fosdinovo, Torre del Castello Malaspina, settembre (data da definire).

L'emigrazione in Lunigiana. Le immagini e il ricordo degli anziani, mostra fotografica nel borgo a cura del Comune di Licciana Nardi e del Centro Aggregazione Giovanile. Licciana Nardi, Castello di Terrarossa, 29-30 settembre, ore 9.00-13.00-16.00-19.00.

Identità multiple e diritti di cittadinanza, convegno a cura del Centro Tanti Ponti, Comune di Montignoso, Provincia di Massa Carrara. Montignoso, settembre (luogo e data da definire).

Sandra Bruschi, borsa di studio, II edizione, a cura della Commissione Pari Opportunità della Provincia di Massa Carrara. Massa, Palazzo Ducale, settembre (data da definire).

Sagra del fagiolo di Bigliolo, festa paesana per far conoscere e tramandare l'antica tecnica della coltivazione del fagiolo di Bigliolo, a cura del Comune di Aulla e del Comitato Promozionale di Aulla. Aulla, loc. Bigliolo, settembre-ottobre (date da definire).

Sagra della castagna, iniziativa enogastronomica con quattro performance del Teatro di Castalia e di Archimusicca, a cura del Comune del Comune di Bagnone, Teatro di Castalia, Circolo Sportivo. Bagnone, loc. Grottò, Palazzetto polifunzionale, 7, 17, 21 ottobre, ore 21.00.

L'istruttoria, di Peter Weiss, rappresentazione teatrale e convegno sul teatro in carcere, a cura della Provincia di Massa Carrara. Massa, Castello Malaspina 10, 11, 12 ottobre.

La castagna racconta ..., le tradizioni della cucina povera del passato, gli usi e i costumi dei nonni a cura del Comune di Licciana Nardi e dell'associazione La castagna racconta. Licciana Nardi, per le vie del borgo 13, 14, 20, 21 ottobre.

Come vivevano i nostri nonni, abbigliamento, proverbi filastrocche, canzoni, giochi, fole del passato, a cura degli alunni della scuola media, Comune di Licciana Nardi, Pro Loco. Licciana Nardi, scuola media, 27, 28 ottobre.

Il mondo del lavoro di ieri e di oggi: l'impegno sindacale di Alceste De Ambris. Analisi e prospettive, convegno a cura del Comune di Licciana Nardi e del Centro studi e ricerche lunigianesi. Licciana Nardi, Scuola Media, 30 novembre.

Falò di San Niccolò a cura del Comune di Villafranca in Lunigiana, Pro Loco, Circolo S. Niccolò. Villafranca in Lunigiana, Parco Tralaca, 5 dicembre, ore 20.00.

Teatro in carcere, spettacolo teatrale a cura della Provincia di Massa Carrara. Dicembre (data da definire).

Teatro della Cultura: le maschere dell'identità di genere, corso teatrale a cura del Comune di Carrara e della Provincia di Massa Carrara. Carrara, autunno-inverno.



Fra storia e modernità, festa per la conclusione dei lavori di recupero del centro storico e inaugurazione dell'impianto di telericaldamento di San Dalmazio, con la presenza degli sbandieratori, dei balestrieri di Volterra e delle bande locali. A cura del Comune di Pomarance. Comune di Pomarance, località San Dalmazio, 8 luglio, ore 17.00.

Alle radici di una cultura in una terra di confine, illuminazione e presentazione degli scavi archeologici della Rocca Silvana, a cura del Comune di Pomarance e della Sovrintendenza Archeologica di Firenze. Pomarance, loc. San dalmazio, 8 luglio, ore 22.00.

Volterra Teatro, festival teatrale nei centri storici del territorio, a cura del Comune di Volterra. Castelnuovo Val di Cecina, Montecatini Val di Cecina, Monteverdi Marittimo, Pecchioli, Pomarance, Volterra, centri storici, 15-22 luglio.

Smile, attività estive che valorizzano la conoscenza di culture diverse e le differenze di genere, con ragazzi delle scuole materne e elementari, a cura del Comune di Volterra e della U.S.L. 5 Alta Val di Cecina. Volterra e Saline di Volterra, 16 luglio-3 agosto.

Contrasti, stand espositivo proposto da artigiani di Volterra insieme ai pazienti del Centro diurno di psichiatria di Volterra, con piccoli interventi del gruppo teatrale Hidden Theatre/Teatro di Nascosto. Volterra, piazza San Michele, 19-22 luglio.

Sfilata e concerti delle bande, sfilata delle bande di paese e concerti nelle vie del centro, a cura del Comune di Monteverdi M.mo. Monteverdi M.mo, loc. Canneto, 22 luglio, dalle ore 10,30. Concerti conclusivi alle ore 16,30.

Concerto di musica classica, a cura dell'Associazione culturale "La Torre". Castelnuovo Val di Cecina, Fattoria La Cerbaia, 22 luglio, 12 agosto, ore 21.30.

Shorashim, iniziativa dedicata alla cultura ebraica, IV edizione, all'interno della rassegna Volterra Teatro. A cura del Comune di Volterra. Volterra, centro storico, 22 luglio.

L'artigianato locale, mostra di artigianato locale per le vie del borgo di Montecastelli Pisano, a cura dell'Associazione culturale "La Torre". Castelnuovo Val di Cecina, loc. Montecastelli Pisano, 22-29 luglio.

Paesi in festa, mostra di prodotti artigianali e festa di paese, con la presentazione degli stemmi dei paesi del territorio del Comune di Pomarance, a cura del Comitato paesano, dell'Associazione culturale e sportiva, del Comitato parrocchiale, dell'Associazione Castello Giovani, della Società mutuo soccorso, dell'Associazione del paese. Pomarance, loc. Micciano, loc. Libbiano, loc. Lustignano, loc. Montegemoli, loc. Serrazzano, loc. Montecerboli, loc. Larderello, 29 luglio, 5, 15, 24 e 26 agosto, 2 e 8 settembre.

Senza frontiere, giornata di festa dedicata ai bambini saharawi ospiti a Pomarance, a cura del Comune di Pomarance, dell'Associazione Turistica Pro-Pomarance e dell'Associazione "Saharawi e non solo". Pomarance, 4 agosto.

Altre realtà, convegni, presentazioni di libri, mostre di pittura, esibizioni di gruppi folkloristici in occasione della presenza di delegazioni provenienti da altri paesi, a cura dell'Associazione culturale "La Torre". Castelnuovo, loc. Montecastelli Pisano, 23 agosto-2 settembre.

Energia positiva, mostra e incontri sull'utilizzo delle risorse della terra dalla cultura contadina alla cultura industriale e operaia, dai prodotti agricoli strappati ad una terra piena di fucacchi ed acqua bollente, allo sviluppo industriale che sfrutta l'energia geotermica. A cura dell'Associazione Castello Giovani. Pomarance, Serrazzano, 26 agosto.

Corso di Teatro Reportage, a cura del gruppo teatrale Hidden Theatre/Teatro di Nascosto, in collaborazione con Paola Buresta. Volterra, Teatro di S. Chiara, 1,8,16,22 settembre, data da definire.

Corso nazionale per capibanda, a cura della Filarmonica Municipale "G. Puccini". Cascina, loc. S. Anna, Via Tosco Romagnola 1255, 3-7 settembre.

Concerto della Filarmonica Municipale "G. Puccini". San Casciano, Piazza della Chiesa, 6 settembre, ore 21.30.

Concerti di musica jazz, a cura del Comune di Monteverdi M.mo, Monteverdi M.mo, 7-9 settembre.

Palio delle contrade, rappresentazioni teatrali all'aperto, proposte dai quattro rioni del paese, a cura del Comune di Pomarance, dell'Associazione Turistica Pro Pomarance, e dei Rioni paesani. Pomarance, 9 settembre, ore 15.30.

Festival di bande di paese, sfilata per le vie del centro e concerto in Piazza Martiri della Libertà, a cura della Filarmonica Municipale "G. Puccini". Cascina, vie del centro e Piazza Martiri della Libertà, 9 settembre, dalle ore 10,00. Concerto conclusivo alle ore 16.00.

La scuola di teatro Achab presenta Mutanti, a cura del Comune di Santa Croce sull'Arno. S. Croce sull'Arno, Teatro Verdi, 13,14 settembre, ore 21.00.

Le serate al Teatro Santa Chiara, una cena semplice con racconti e musiche sui viaggi del teatro reportage, a cura del gruppo Hidden Theatre/Teatro di Nascosto. Volterra, 20 settembre, 25 ottobre, 22 novembre, 13 dicembre, ore 20.30.

Roberto Innocenti, personale dell'artista, a cura del Comune di Santa Croce sull'Arno. Santa Croce sull'Arno, Villa Pacchiani, 22 settembre- 20 ottobre.

Giochi e racconti popolari, una festa per bambini con animatori e narratori che racconteranno fiabe e storie in lingua originale. Alla fine della giornata si svolgerà lo spettacolo del drago cinese. A cura della Stazione Leopolda. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, 23 settembre, ore 16.00.

Mondoinsieme, festa d'incontro con tutti gli stranieri residenti nel comune di Volterra; scambio di materiale a stampa di culture e tradizioni diverse, a cura del Comune e della Consulta Sociale. Volterra, Parco Bastione, settembre.

Il Mare non bagna Pisa, incontri, mostre, visite guidate per scoprire la città di Pisa e il suo rapporto con il mare e la navigazione, gli spazi cittadini e le tracce urbane. Pisa, Arsenale Medioevale, Piazza della Terzania e Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, settembre- ottobre.

Incontrandoci nella solidarietà, artisti volterrani lavorano insieme alle associazioni per il recupero della tradizione artigianali locali e il sostegno del volontariato, a cura del Comune di Volterra e delle associazioni di volontariato sociale del territorio. Volterra, Teatro Persio Flacco, 13 ottobre.

Sebri Eyub o La pazienza di Giobbe e La scala della povertà - Teatro Reportage, spettacoli sul popolo curdo per le scuole medie e medie superiori di Volterra del gruppo teatrale Hidden Theatre/Teatro di Nascosto. Volterra, Teatro di Santa Chiara, 23 e 24 ottobre, 11 e 12 dicembre, ore 11.00.

Tempi di gioco, attività di gioco come strumento per favorire l'incontro fra culture, generazioni e tradizioni in un confronto tra giochi di un tempo e giochi di oggi, facendo giocare insieme persone di età diversa. A cura della Stazione Leopolda. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, settembre-dicembre.

Da Nembo Kid a Superman: tre generazioni a confronto, laboratori e incontri sul fumetto. A cura della Stazione Leopolda. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, settembre- dicembre.

Le fonti orali per lo studio della memoria e l'identità, ricerca di fonti orali e attività didattiche: gruppi di studenti, classi, redazioni di giornali scolastici incontreranno persone adulte e anziane che racconteranno la loro esperienza di vita nelle comunità cittadine in epoca passata. A cura della Stazione Leopolda. Pisa, settembre-dicembre.

Dai taller delle Ande, mostra di mobili e artigianato realizzati dai giovani delle scuole e delle cooperative peruviane organizzata da Operazione Mato Grosso. A cura di Operazione Mato Grosso. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, 14- 28 ottobre.

Stand illustrativo sulle adozioni a distanza, a cura dell'Associazione San Vincenzo de' Paoli di Pisa. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, 14-28 ottobre.

Irene, attività teatrali e iniziative con i ragazzi delle scuole a conclusione della realizzazione di un corso di formazione di educatori alla cultura della pace, a cura del Comune di Volterra e delle scuole del territorio. Volterra, luoghi vari, ottobre.

Sebri Eyub o La pazienza di Giobbe e La scala della povertà - Teatro Reportage, spettacoli sul popolo curdo, del gruppo teatrale Hidden Theatre/Teatro di Nascosto per le scuole medie e medie superiori e il pubblico di Pomarance. Pomarance, Teatro dei Coraggiosi, 20 e 21 novembre, ore 11.00.

Storie povere di tanto tempo fa - Teatro Reportage, gli ospiti della casa di riposo Istituto Santa Chiara raccontano le lo-

ro storie di povertà. Ricordi di guerra, matrimoni senza festa, orari forzati di lavoro, viaggi a piedi da Pisa a Volterra. In collaborazione con Barbara Agostini. Volterra, Teatro di Santa Chiara, 22 novembre ore 10,30, 25 novembre ore 15.30.

Conquistare la Città di Shalom, convegno. Dal significato simbolico ed etimologico del nome di Gerusalemme prende le mosse una riflessione tra diversi sulla ricerca ("conquista") dei mezzi che facciamo diventare le nostre città luoghi di convivenza possibile. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, novembre-dicembre, date da definire.

Laboratorio intergenerazionale di danza, un laboratorio sui diversi generi di balli e danze, per coinvolgere adulti, bambini ed anziani. A cura della Stazione Leopolda. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, novembre-dicembre.

Il sindaco difensore dei bambini, nomina simbolica del Sindaco a difensore dei bambini del proprio comune, alla presenza dei bambini delle scuole del territorio. Iniziativa a cura del Comune di Pomarance in collaborazione con l'Unicef. Pomarance, novembre.

Premio di grafica d'arte Santa Croce Sull'Arno - Prima edizione, a cura del Comune di Santa Croce Sull'Arno. Pisa, Santa Croce sull'Arno, Villa Pacchiani, 8- 31 dicembre.

Teatro Reportage, spettacolo del gruppo teatrale Hidden Theatre/Teatro di Nascosto con gli studenti della terza classe della Scuola media di Buti sulle diverse culture e delle storie di immigrazione della propria città. Volterra, 14 dicembre.

La luna nuova, giornata di poesia: confronto tra i poeti in erba e gli anziani poeti locali. A cura del Comune di Castelnuovo Val di Cecina. Castelnuovo Val di Cecina, ex Cinema Tirreno, 15 dicembre.

Teatro Reportage, spettacolo del gruppo teatrale Hidden Theatre/Teatro di Nascosto con gli studenti delle scuole sulle storie di povertà. Volterra, Teatro Persio Flacco, 19 dicembre.

Concerto della Filarmonica Municipale "G. Puccini", a cura della Filarmonica Municipale "G. Puccini". Cascina, Teatro Politeama, 23 dicembre, ore 21.30.

Documentazione multimediale, presentazione di video e cd-rom di documentazione delle attività del "cantiere" registrate con strumenti multimediali, da diffondere anche attraverso Internet, a cura della Stazione Leopolda di Pisa. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, dicembre (data da definire).

Pisa, nodo interculturale nei secoli centrali del Medioevo, realizzazione e presentazione di un cd-rom sul ruolo svolto dalla città di Pisa come centro di incontro e scambio tra popoli e culture nei secoli centrali del Medioevo, a cura della Stazione Leopolda di Pisa. Pisa, Stazione Leopolda, Via Francesco da Buti, novembre-dicembre.

Incontro tra le corali di Pomarance, Castelnuovo Val di Cecina, Larderello-Montecerboli, Pomarance, fraz. Larderello, dicembre, data e luogo da definire.

Larderello tra memoria e futuro. Il confronto intergenerazionale sui temi dell'identità, della cura, della trasformazione del luogo, incontro a cura della Fondazione Giovanni Michelucci, a conclusione di un progetto in collaborazione con il Comune di Pomarance. Pomarance, fraz. Larderello, dicembre, data e luogo da definire.

Tracce in movimento

cantiere aperto di Porto Franco area territoriale della provincia di Pistoia

Enti promotori: Provincia di Pistoia, Comuni di Agliana, Montale, Pistoia, Ponte Buggianese, Quarrata (coordinamento), Sambuca Pistoiese, Serravalle Pistoiese.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Centro interculturale comunale di Agliana, Centro Stranieri Comunale di Pistoia, Studio "Paint Factory" di Pistoia, Centro interculturale "Le Colmate" del Comune di Ponte Buggianese, Centro interculturale comunale del Comune di Montale, Casa delle Culture di Quarrata, Centro interculturale della Montagna Pistoiese del Comune di Sambuca Pistoiese.

I temi del cantiere: confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo, rivisitazione della

Gli strumenti: laboratori, seminari, convegni, feste, musica, teatro, cinema, arti figurative. Oltre 70 iniziative tra maggio e dicembre.

info

Ufficio cultura del Comune di Quarrata
Claudia Cappellini
tel. 0573/7712127 fax 0573/775053

I luoghi e le attività del cantiere

Fantasie e danze dal Rinascimento alla tradizione popolare, Nanneke Shaap (viola da gamba), Vincenzo Caglioti, (organello), a cura del Comune di Quarrata. Quarrata, 5 maggio, ore 21.00.

In viaggio con Gulliver, progetto P.I.A., teatro e letteratura interculturale per le scuole elementari, medie, superiori, a cura del Centro Territoriale Montecatini e Studio Paint Factory. Montecatini Terme, Teatro Verdi, 11-12 maggio, ore 21.00.

Inaugurazione del Museo del Carbonaio, a cura del Comune di Pistoia. Pistoia, loc. Villa di Baggio, 19 maggio.

Folk Fest-Balli e note della Tradizione Popolare Europea, a cura dei Comuni di Pistoia, Ponte Buggianese, Montale, con la partecipazione dell'Associazione Di Terra in Terra. Ponte Buggianese, 26 maggio, dalle ore 16.00 alle ore 24.00; Montale, Parco Comunale, 30 giugno, ore 16.30; Pistoia, settembre, luogo data da definire.

Festa della Nonna e del Nonno, a cura del Comune di Agliana. Agliana, Parco Pertini, 2 giugno, ore 16.30.

I Fondamentalismi, conferenza nell'ambito della rassegna "Nativi e Migranti", a cura della Biblioteca Forteguerriana e della Cooperativa Pantagruel, con Enzo Pace, Alfredo Iacopozzi, Ali Adel Jabbar. Pistoia, Saletta Napoleonica, 6 giugno, ore 17.30.

Frankenstein, spettacolo teatrale prodotto dal Comune di Quarrata, regia di Giovanni Fochi. Pistoia, Saletta Anatomica dell'Ospedale del Ceppo, 12-13-14 giugno, ore 21.30.

Festa della Musica di Terra in Terra, a cura del Comune di Agliana, con la partecipazione dell'Associazione Di Terra in Terra. Agliana, Parco Pertini, 21 giugno, ore 21.30.

Notti, musiche e culture, a cura del Comune di Agliana. Agliana, Piazza Gramsci, 21 giugno, ore 21.00.

Song music ebraico-americano, Quartetto Shatzjazz, a cura del Comune di Montale. Montale, 22 giugno, ore 21.30.

Luglio Pistoiese, a cura del Comune di Pistoia in collaborazione con l'Associazione Teatrale Pistoiese. "I am waiting. Immagini" di Lawrence Ferlinghetti, inaugurazione della mostra fotografica. Pistoia, Palazzo del Tau, 27 giugno, ore 17.00. "Covers", cover con le parole con Tiziano Scarpa, Raul Montanari, Aldo Nove, Pistoia, Piazza Duomo, 9 luglio; "The Beat Goes On ...", immagini di L. Ferlinghetti, performance tra musica e poesia. Pistoia, Palazzo del Tau, 11-14 luglio, ore 16.00.

Presentazione del volume di Davide Capperucci "La Famiglia Spalletti: aristocratici del Montalbano," a cura del Comune di Quarrata. Quarrata, Biblioteca Comunale, 29 giugno, ore 18.00.

Festival Blues 2001, a cura dell'Associazione Blues in Pistoia, Piazza Duomo, 29 giugno e 13-15 luglio, ore 21.00.

Tizzana Estate, a cura del Comune di Quarrata. Quarrata, loc. Tizzana; "Omaggio a Michel Petruccianni", 5 luglio; "Leggende dell'Est", 7 luglio; "The tales of Doctor 3", 9 luglio; "900 nei generi" Arturo Salteri, 19 luglio; "L'uomo dei sogni", Harmonia Ensemble, 26 luglio. Ore 21.00.

Il lessico delle diversità, a cura del Comune di Sambuca P.se. Sambuca P.se, Palazzo Comunale Taviano, 14 e 21 luglio, ore 21.00.

Musica Medioevale, a cura del Comune di Serravalle P.se, Serravalle P.se, loc. Vinacciano, 15 luglio, 21.00.

Itinerari Musicali, rassegna, concerti all'aperto in ville e piazze storiche del territorio pistoiese, stages, incontri, visite, direzione artistica di Riccardo Tesi, coordinamento della Provincia di Pistoia. Vincenzo Zitello Trio e Farualla, Buggiano, Villa Bellavista, 1 agosto, ore 21.30; Armando Corsi e Cristina Branco, Larciano, Larciano Castello, 4 agosto, ore 21.30; Filippo Gambetta e Aires Tango, Monsummano Terme, Villa Martini, 9 agosto, ore 21.30; "Festival Sentieri Acustici", Maresca, 16-18 agosto, ore 21.30 e 19 agosto, ore 17.00; stages di strumento, voce, danze, Maresca, Scuole elementari, 17-19 agosto, ore 10.00-13.00 e 15.30-18.30; escursioni e incontri sui sentieri dell'acqua, foco e vento, 16-18 agosto, ore 10.00-18.30. Comuni di Buggiano, Larciano, Monsummano Terme, San Marcello Pistoiese, Maresca, 1-19 agosto.

Un medico e un'infermiera raccontano esperienze di vita presso il popolo Saharawi, a cura del Comune di Sambuca P.se. Sambuca P.se, Palazzo Comunale Taviano, 4 agosto, ore 21.00.

Inaugurazione di "Percorrenze", a cura del Comune di Serravalle Pistoiese e dell'Associazione Paint Factory, con "Biosculture" della Compagnia ALDES di Roberto Castello, Daniela De Lorenzo, Addo Trinci. Serravalle Pistoiese, Borgo, 11 agosto, ore 21.00.

Linguaggi delle arti e dello spettacolo, giornate di studio ed incontro tra artisti di esperienza e generazione diversa, a cura del Comune di Serravalle e dell'Associazione Paint Factory. Serravalle Pistoiese, 30-31 agosto e 1 settembre, dalle ore 10.00.

Storie e memorie, interventi diretti al mondo della scuola con gli anziani protagonisti e legati alla strage del Padule di Fucecchio a cura del Comune di Ponte Buggianese. Ponte Buggianese, agosto-dicembre.

XV Edizione "Settembre a Quarrata", spettacoli, incontri, mostre, a cura del Comune di Quarrata, programma in corso di definizione, settembre.

Concerto di musica etnica, nell'ambito della rassegna "Nativi e Migranti", a cura della Biblioteca Comunale e della Cooperativa Pantagruel. Pistoia, Spazio Musica, 7 settembre, ore 21.00.

Marcia della giustizia, organizzata dal Comune di Quarrata. 8 settembre, partenza da Agliana, Piazza Gramsci, ore 18.00 e arrivo a Quarrata, Piazza Risorgimento, ore 21.00.

Inaugurazione della Casa delle Culture del Comune di Quarrata. Quarrata, Piazza del Municipio, 16 settembre.

Scusi vuol ballare con me, spettacolo di teatro musicale, a cura dei Comuni di Montale e Ponte Buggianese e dell'Associazione Paint Factory, con Tanny Giser (voce recitante) e

Marcella Tersigni (fisarmonica). Montale, Piazzetta Badia San Salvatore, 21 settembre; Ponte Buggianese, Sala Della Musica, via della Libertà, 23 settembre. Ore 21.00.

Premio di poesia interculturale. Casalguidi (Serravalle P.se), 22 settembre, ore 16.00.

Conclusione Percorrenze, serata musicale, nell'ambito della giornata Internazionale del Patrimonio artistico, a cura del Comune di Serravalle e dell'Associazione Paint Factory, Serravalle Pistoiese. Serravalle Pistoiese, Borgo, 29 settembre, ore 21.00.

Incontro tra bande musicali, con la Banda di Serravalle e di Loro Ciuffenna. Serravalle Pistoiese, 30 settembre, ore 21.00.

Progetto '900 archivio della memoria, giornata di studio, a cura del Comune di Borgo a Buggiano. Borgo a Buggiano, settembre.

Incontro con Adriana Dadà, nell'ambito del Progetto 'Pistoia nel '900: donne, bambini, migrazioni' e del Progetto 'Partire per un figlio altrui' a cura del Comune di Ponte Buggianese. Pistoia, Saletta Napoleonica, 5 ottobre, ore 17.00.

Partire per un figlio altrui, mostra fotografica, a cura dei Comuni di Pistoia e di Ponte Buggianese. Inaugurazione, Pistoia, Sala Napoleonica, 6 ottobre, conclusione con serata musicale, 3 novembre, ore 21.00.

Il sessantotto nella provincia di Pistoia, presentazione del progetto di ricerca, CD ROM, e materiali editoriali, a cura del Centro di Documentazione. Pistoia, luoghi da definire, ottobre.

Nonni e nipoti, animazione interculturale a cura del Comune di Pistoia e della Cooperativa Pantagruel. Pistoia, luogo da definire, ottobre.

Giornata dedicata ai mestieri girovaghi, a cura del Comune di Pistoia e della Cooperativa Pantagruel. Pistoia, luogo da definire, ottobre.

Toscani un po' speciali: gli spaventapasseri, mostra sulla tradizione e sulla cultura contadina a cura di Giuseppe Sparnacci e Gabriella Tricca in collaborazione con il Comune di Ponte Buggianese. Ponte Buggianese, ottobre.

Intercultura, rassegna di attività musicali e incontri, a cura del Comune di Pistoia e della Cooperativa Pantagruel. Pistoia, Sala Napoleonica, ottobre-dicembre.

Culture e diritti, programma di attività a cura del Comune di Quarrata. Quarrata, Casa delle Culture, da ottobre a dicembre.

Formazione e aggiornamento personale dell'insegnante su aspetti dell'intercultura, a cura del Dipartimento di Storia dell'Università degli Studi di Firenze e del Centro per l'Emigrazione Mario Olla. Ponte Buggianese, ottobre.

Laboratorio di lettura, progetto rivolto alla scuola a cura del Comune Ponte Buggianese. Ponte Buggianese, scuole elementari e medie, ottobre-dicembre.

Un Mondo di Mondi-Teatro e letteratura dai sud del mondo, Progetto P.I.A. Montecatini a cura dell'Associazione Paint Factory. Montecatini Terme, Centro Territoriale Scolastico, dal 16 ottobre a dicembre.

Giornata di studio sulla memoria, a cura del Comune Ponte Buggianese. Ponte Buggianese, Biblioteca, 20 ottobre, ore 18.00.

I diritti delle donne migranti, incontro a cura dell'Associazione Per l'Intercultura di Pistoia. Pistoia, ottobre.

Asprezze mediterranee, letteratura, poesie, drammaturgie del sud del mondo attraverso la pratica del teatro, a cura dell'Associazione Paint Factory, dei Comuni di Agliana, Montale, Quarrata, Pistoia. Comuni vari, ottobre-dicembre.

Gli altri mondi sono qua, l'accesso ai servizi ed il diritto alla casa, convegno, a cura dell'Arci per l'immigrazione, USL3 Valdinevole, Ufficio Stranieri Questura, Osservatorio Sociale Provinciale, Associazioni Immigrati, Comuni della Valdinevole. Ponte Buggianese, luogo da definire, ottobre.

Laboratori di musica e danza delle tradizioni popolari, a cura dell'Ass. Di Terra in Terra in collaborazione con le scuole del territorio comunale di Ponte Buggianese. Ponte Buggianese, luogo da definire, novembre-dicembre.



Io sono Vivo come le mie Nike. Diversi in versi, prove aperte alle scuole superiori della nuova produzione teatrale dell'Associazione Paint Factory. Pistoia, Associazione Paint Factory, 6-7-8 novembre; prima nazionale, luogo da definire, 9 e (replica) 10 novembre.

Biblioteche ospitali, incontri presso la Sezione Multiculturale della Biblioteca Forteguerriana e la Biblioteca dei Ragazzi, a cura della Biblioteca Forteguerriana e della Biblioteca dei ragazzi. Pistoia, dicembre.

Identità e memoria, ciclo d'incontri a cura della Biblioteca Forteguerriana. Pistoia, dicembre (programma in definizione).

Il Cantiere delle Generazioni: Giovani Anziani Sognatori Uniti

cantiere aperto di Porto Franco
area territoriale della provincia di Siena

Enti coinvolti: Provincia di Siena, Comuni di Asciano, Casole d'Elsa, Cetona, Chiusdino, Colle Val d'Elsa, Montalcino, Monteriggioni, Monticiano, Murlo, Poggibonsi (coordinamento), Radicondoli, San Gimignano, Siena, Sinalunga, Sovicille.

Centri interculturali direttamente coinvolti: Centro interculturale Comunale di Poggibonsi, Corte dei Miracoli di Siena, Centro Pari Opportunità di Colle Val d'Elsa, Centro Mara Meoni di Siena.

I temi del cantiere: Confronto intergenerazionale, culture dello spettacolo, rivisitazione della tradizione culturale toscana.

Gli strumenti: laboratori, seminari, convegni, cinema, teatro, musica, feste, network Internet e radio coordinato dalla Corte dei Miracoli di Siena. Oltre 70 iniziative tra giugno e dicembre.

info

Ufficio cultura del Comune di Poggibonsi
Manuela Morandi
tel. 0577/986346 fax 0577/986229
e-mail cultura@comune.poggibonsi.it

I luoghi e le attività del cantiere

Giovani e territorio/Storieggiando nella montagna, Come era la vita circa 50 anni fa nei poderi della Montagnola Senese, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, Montagnola Senese, 6 incontri in luoghi da definire, giugno-agosto.

Giovani e territorio/Il Bosco dei Boscaioli e il Bosco degli Artisti, incontri tra giovani e anziani, a cura del Comune di Sovicille, il Museo del Bosco di Sovicille e il Palazzo delle Papesse di Siena. Sovicille, Montagnola Senese, 3 giugno inaugurazione e 6 incontri in luoghi da definire, giugno-agosto.

Generazioni insieme: memorie di un paese, presentazione del libro di Luigi Cianferotti, canti e feste nell'aria, poesia in ottava rima e improvvisazioni teatrali, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, 9 giugno.

Musiche e danze dalle terre di frontiera, festa di danze e tradizioni albanesi, incontro con le generazioni di giovani albanesi presenti nel territorio, a cura del Comune di Poggibonsi. Poggibonsi, Piazza Nagy, 4 luglio, ore 21.00.

Musiche e danze: un sentire comune fra le generazioni/Pinocchio Novus, Compagnia Virgilio Sieni danza, a cura del Comune di Poggibonsi. Poggibonsi, Piazza Nagy, 5 luglio, ore 21.00.

La musica e la tradizione un sentire comune fra le generazioni/Zuf de Zur, concerto di musiche dal confine mitteleuropeo, a cura del Comune di Poggibonsi. Poggibonsi, Piazza Nagy, 11 luglio, ore 21.00.

Il teatro: un sentire comune tra le generazioni/Siamo momentaneamente assenti, Teatro Azione, a cura del Comune di Poggibonsi. Poggibonsi, Piazza Nagy, 12 luglio, ore 21.00.

La musica e la tradizione: un sentire comune tra le generazioni, musica e danza dalle terre di frontiera, a cura del Comune di Poggibonsi. Poggibonsi. "Al Noujoum", Fonte delle Fate, 18 luglio.

"Ritratto in versi", Piazza Nagy, 12 luglio. "Banda mista di Porto Franco", Piazza Nagy, 26 luglio, ore 21.00.

La musica e la tradizione: un sentire comune tra le generazioni/Filastroccando, rime e filastrocche della canzone popolare toscana, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, 4 incontri fra luglio e ottobre.

La musica e la tradizione: un sentire comune tra le generazioni/L'arte estemporanea, laboratorio: dall'ottava rima al match d'improvvisazione, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, 4 incontri fra luglio e ottobre.

La musica e la tradizione: un sentire comune tra le generazioni/Improvvisando sotto le stelle, poesia estemporanea e concerto del Gruppo Cantori del Maggio della Montagnola e Terraterra, a cura dei Comuni della Val di Merse e del Comune di Sovicille. Val di Merse, luglio, ore 21.00, Sovicille, agosto, ore 21.00 (date da definire).

La musica e la tradizione: un sentire comune tra le generazioni/Incontro con il jazz, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, agosto (data da definire), ore 21.00.

Giovani e Anziani ed il territorio, spettacolo itinerante nel bosco con riferimenti storici della Val di Merse, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, agosto (data da definire), dalle ore 18.00.

La musica e la tradizione: un sentire comune tra le generazioni/Bruscello-Pia dei Tolomei, Gruppo teatrale Castelnuovo Berardenga, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, 30 agosto, ore 21.00.

La musica e la tradizione: un sentire comune tra le generazioni/Festa Kossovara, incontro con le giovani generazioni di migranti residenti nel territorio, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille settembre (data da definire), ore 21.00.

Incontro fra generazioni/La tradizione dell'economia domestica-Vamos a bailar, laboratorio con i bambini delle scuole, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, ottobre.

Incontro fra generazioni/Fior di verbena, spettacolo musicale di improvvisazione in rime, con la partecipazione di Davide Riondino, Mauro Chechi e Francesco Burrioni, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, settembre (data da definire), ore 21.00.

Le bande musicali: luoghi di interazione fra generazioni, la banda incontra i giovani del territorio, a cura del Comune di San Gimignano. San Gimignano, settembre, ore 21.00.

Le bande musicali: luoghi di interazione fra generazioni, raduno provinciale delle bande musicali di paese, con la partecipazione della banda mista di Porto Franco e la Jazz Band Porto Franco, a cura del Comune di Cetona, dell'Associazione La Carte dei Miracoli di Siena, del Centro Anziani di Cetona. Cetona, Borgo, 9 settembre, ore 18.00.

Gli anziani raccontano. La tradizione del racconto orale, viaggio nella storia locale dal Medioevo alla Resistenza, percorso itinerante nelle scuole dell'Istituto Comprensivo di Monteriggioni, a cura del Comune di Monteriggioni. Monteriggioni, settembre-ottobre.

La storia del territorio/IV laboratorio di storia agraria, a cura del Comune di Montalcino. Montalcino, 17-19 settembre.

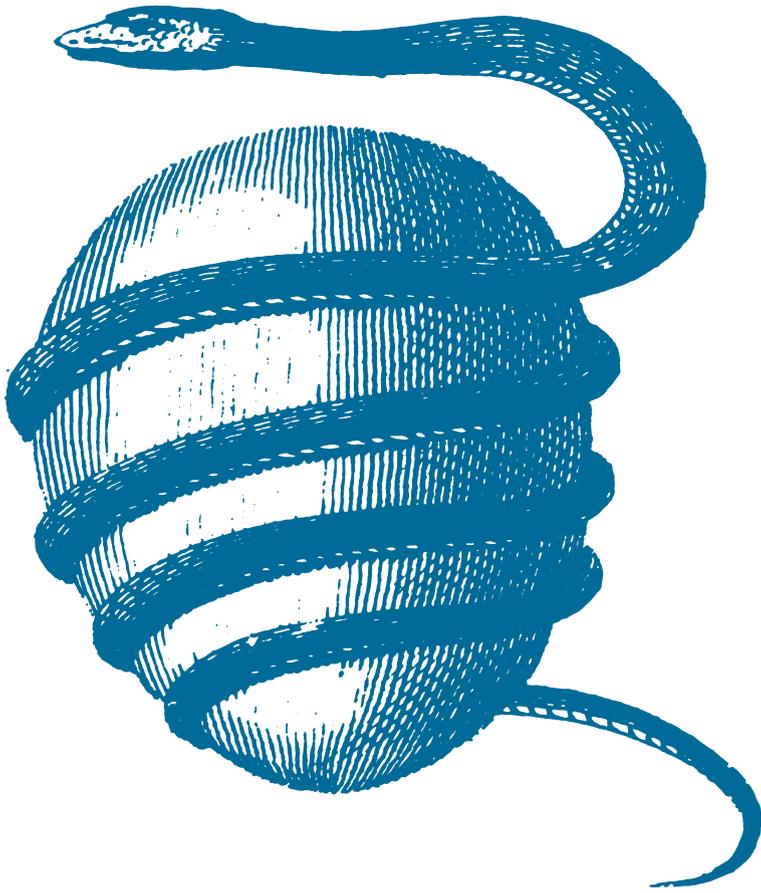
La storia del territorio/Contratti agrari e rapporti di produzione nell'Europa Medioevale, convegno di studi, a cura del Comune di Montalcino del Centro Studi per la storia delle campagne e del lavoro contadino. Montalcino, Teatro, 20-22 settembre.

Il passaggio delle generazioni attraverso il cinema. Un viaggio tra i miti che hanno influenzato intere generazioni, rassegna cinematografica, a cura del Comune di Poggibonsi e dell'Associazione La Corte dei Miracoli di Siena. Poggibonsi, cinema Garibaldi, ottobre (date da definire), ore 21.00.

Il laboratorio interculturale, presentazione dei lavori del laboratorio del Centro Ragazzi di Poggibonsi, a cura del Comune di Poggibonsi. Poggibonsi, ottobre (data da definire).

Confronto fra generazioni/Rappresentazioni teatrali con gruppi di giovani e anziani, spettacoli teatrali a cura del Comune di Monteriggioni. "Compagnia Poggi e Buche" di Lornano.; "Gruppo Teatrale di Castellina", Monteriggioni, ottobre (date da definire), ore 21.00.

Confronto fra generazioni/Rappresentazioni teatrali con gruppi di giovani e anziani, Spettacolo teatrale del, a cura



del Comune di Monteriggioni. Monteriggioni, ottobre (data da definire), ore 21,00.

Confronto fra generazioni/Percorsi e radici, ciclo di conferenze, primo evento di un più ampio lavoro che si articolerà nel 2002 attraverso mostre, seminari, corsi di aggiornamento, attività didattica, pubblicazioni, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, da ottobre.

Confronto fra generazioni/I nonni raccontano, mostra e spettacolo sulle tradizioni del racconto orale realizzato dagli alunni delle scuole elementari e medie di Chiusdino, a cura del comune di Chiusdino. Chiusdino, ottobre.

Confronto fra generazioni/Il rapporto fra giovani e anziani, serie di iniziative didattiche, a cura del Comune di Sinalunga, del Centro Anziani l'Arcobaleno e l'Istituto scolastico Comprensivo "John Lennon" di Sinalunga. Sinalunga, 4 eventi a ottobre.

Confronto tra generazioni/Le università dell'Età Libera in Toscana. Esperienze a confronto, incontro a cura del Comune di Poggibonsi, dell'Università dell'Età Libera e del Centro Anziani di Poggibonsi. Poggibonsi, Basilica S. Lucchese, novembre (data da definire).

Confronto fra generazioni/Gli anziani e i giovani visti dai mass-media, convegno, a cura del Comune di Siena e dell'Associazione La Corte dei Miracoli. Siena, novembre (data da definire), ore 18.00.

Le Università dell'Età Libera in Toscana. Esperienze a confronto, seminario a cura di Porto Franco, dell'Università dell'Età Libera di Poggibonsi, del Comune di Poggibonsi e della Provincia di Siena. Poggibonsi, novembre (data e luogo da definire).

Incontro fra generazioni/La tradizione dell'economia domestica-Prendiamoci per la gola, laboratorio con i bambini delle scuole, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, novembre.

Rapporto fra generazioni nelle comunità di immigrati residenti in provincia, convegno, a cura del Comune di Colle Val d'Elsa, dell'Osservatorio Permanente sulle Migrazioni della Facoltà di Scienze Politiche dell'Università di Siena. Colle Val d'Elsa, novembre (data da definire), ore 17.00.

Incontro fra generazioni/La tradizione dell'economia domestica-Il riciclo, laboratorio con i bambini delle scuole, a cura del Comune di Sovicille. Sovicille, dicembre.

Le bande musicali: luoghi di interazione tra generazioni, incontri musicali con le bande del territorio, a cura del Comune di Sinalunga, il paese di Bettolle, e della Società Filarmonica "La Folkloristica". Sinalunga - Bettolle, novembre (date da definire), ore 21.00.

Giovani e territorio, evento d'arte contemporanea collegato alla storia e cultura del territorio, a cura del Comune di Monticiano. Monticiano, 30 novembre-3 dicembre, ore 17.00.

Le bande musicali: luoghi di interazione tra generazioni/Musica d'inverno, a cura del Comune di Sinalunga e della Società Filarmonica "Ciro Pinzuti" di Sinalunga. Sinalunga, 7-9 dicembre, ore 17.00.

Incontro tra generazioni, generi e territorio/Festa dei Popoli in Piazza, incontro tra le generazioni di immigrati e la popolazione del territorio per la valorizzazione e la conoscenza delle culture, a cura del Comune di Monticiano. Monticiano, dicembre (data da definire), ore 15.00.

Il rapporto tra le generazioni/E' tutta colpa della neve, realizzazione di un testo scolastico con gli alunni delle scuole elementari e medie, a cura della Biblioteca Comunale di Monticiano. Monticiano, vari incontri nelle scuole, dicembre.

Giovani e territorio. Percorso di storia degli opifici idraulici medioevali, pre-

sentazione dell'evento e della pubblicazione, allestimento del percorso e della cartellonistica illustrativa, a cura del Comune di Monticiano. Monticiano, dicembre.

Culture e generazioni a confronto, laboratorio di animazione, con la partecipazione delle scuole elementari e medie del Comune di Monticiano. Monticiano, scuole del Comprensorio, dicembre.

Generazioni in movimento, concorso rassegna di cinema-cortico sul rapporto tra giovani e anziani, con il coinvolgimento delle scuole, dei centri anziani, delle associazioni e dei singoli, a cura dell'Associazione La Corte dei Miracoli e del Comune di Monteriggioni. Monteriggioni, loc. Abbazia Isola, dicembre.

Giovani e territorio/Censimento e diagnostica dei beni culturali della Valdelsa, convegno nazionale, a cura del Comune di Poggibonsi e dell'Associazione Culturale Gruppo Storico di Castelvecchio. Monteriggioni, Basilica S. Lucchese, dicembre (data da definire), ore 18.00.



<p>Il giornale di PORTO FRANCO numero unico, luglio 2001 a cura di Lanfranco Binni e Bettina Picconi</p>	<p>Supplemento a "la Regione Toscana" n.6, giugno 2001 direttore responsabile Cinzia Dolci</p>	<p>Stampa: Centro stampa Regione Toscana Progetto grafico: Marco Capaccioli, C.D.&V., Firenze; impaginazione: C.D.&V., Firenze Fotografie archivio C.D.&V., Firenze e archivio fotografico di PORTO FRANCO</p>
---	--	--

EVENTI 2001

Presentazione dei risultati del Campus 2000 di Porto Franco e delle linee di sviluppo del progetto nel 2001, convegno a cura della segreteria regionale del progetto, con la partecipazione del comitato scientifico internazionale previsto dalla legge regionale "Interventi finalizzati allo sviluppo di strategie interculturali in Toscana" (L.R.29/2000) rappresentato da Rosi Braidotti, René Gallissot, Armando Gnisci, Mondher Kilani, Claude Jacquier, Stefano Levi Della Torre, Francesco Margiotta Broglio, Predrag Matvejevic, Anna Maria Rivera, Edoardo Sanguineti, Romana Sansa, Antonio Tosi. Firenze, Auditorium del Consiglio regionale, 19-20 gennaio.

La "Banda mista di Porto Franco" al Carnevale di Viareggio. "La banda mista", composta - su iniziativa della segreteria regionale del progetto - dai gruppi musicali Bandaio, Popoli Uniti e Transilvania Express, partecipa alle sfilate del Carnevale; stand con materiali di informazione e musica dal vivo; convegno di studi (4 marzo) sulla tradizione del carnevale, in collaborazione con la Fondazione Carnevale di Viareggio, con la partecipazione di esperti tra cui Julio Monteiro Martins, Armando Gnisci e Marcello Tari. Viareggio, 11, 18, 25, 27 febbraio e 4 marzo.

Politica e pratica dell'intercultura, incontro tra il coordinamento Centri Interculturali delle Donne in Toscana e le rappresentanti di ATHENA (Rete Tematica per gli Studi delle Donne in Europa), con la partecipazione di Rosi Braidotti, Carmen Leccardi, Annamaria Tagliavini, Gabriella Borsatti, Mercedes Frias, Celina Frondizi, Albalisa Sampieri. Firenze, Accademia Toscana di Scienze e Lettere "La Colombaria", via S.Egidio-23 e Il Giardino dei Ciliegi, ingresso da via Oriolo, 1 aprile.

Partecipazione di Porto Franco a **Made in dignity. Prodotti con dignità.** Percorso di sensibilizzazione sui rapporti tra nord e sud del mondo e sull'economia alternativa, a cura del Quartiere 5 in collaborazione con il Villaggio dei Popoli e il Gruppo di Acquisto Solidale Piagge; cena all'aperto (21 giugno) per la diffusione della conoscenza dei prodotti del commercio equo e solidale organizzata dal Villaggio dei Popoli e dal Gruppo d'Acquisto Solidale Piagge. Firenze, Le Piagge, Centro Sociale Il Pozzo, via Lombardia-1p, 20 Aprile, 11 e 25 maggio, 15 giugno. Cena presso il Centro Sociale Il Pozzo, 21 giugno.

Isola d'Elba. Le origini, presentazione del volume omonimo di Michelangelo Zecchini, a cura del Centro Interculturale Elbano, in apertura del cantiere di Porto Franco "L'isola della memoria". Portoferraio, 27 aprile.

L'altra Italia, se ci assiste la memoria. Programma di iniziative (*1° Maggio; InCanto 2001*) a cura dell'Istituto Ernesto De Martino. Cantano e raccontano Piero Brega, Ascanio Celestini, Sara Modigliani, Paolo Pietrangeli, Paolo Chiarchi, Claudio Cormio, Ivan della Mea... Firenze, Sesto Fiorentino, via Scardassieri, 47, 1, 19, 26, 31 maggio, 9 giugno.

Salute globale e crescita umana, congresso internazionale di medicina olistica, a cura del Villaggio Globale di Bagni di Lucca (Lucca, Palazzo Ducale, 5 maggio), seguito da tre giornate di esperienze "globali" -tecniche energetiche, psicosomatica, tantra, ecc...- (Bagni di Lucca, Villaggio Globale, 6, 12 e 13 maggio).

Partecipazione di Porto Franco alla manifestazione conclusiva del programma **I volti della pace**, realizzato dal Comune di Viareggio, con il coinvolgimento delle scuole elementari e medie. Viareggio, 5 maggio.

Fede Politica Liberazione in America Latina, quattro incontri con Tomàs Balduino, Presidente della Pastorale della Terra della Conferenza Episcopale Brasiliana, a cura del Centro di orientamento e iniziative America Latina, in collaborazione con le Province di Firenze, Siena, Lucca e Arezzo. Firenze, Circolo Vie Nuove, 9 maggio; Siena, Aula magna della Facoltà di Lettere, 10 maggio; Lucca, Pia Casa, 11 maggio; Rondine (Arezzo), Cittadella della pace, 12 maggio.

La memoria e il territorio. Giornata d'incontro tra partecipanti del 'Campus 2000 sulle culture della storia e della memoria' e le strutture sociali ed educative del Quartiere 4 di Firenze. Presentazione degli Atti del campus 2000 *Memorie e identità in una società plurale. Metodi e strategie per una ricerca dialogica*, curati dall'Istituto Ernesto De Martino. Presentazione del lavoro degli alunni delle scuole del quartiere sui racconti della memoria promosso dal Centro Educativo Popolare. Firenze, Isolotto, Centro Educativo Popolare, via degli Aceri-1, 22 maggio 2001.

Partecipazione di Porto Franco a **In/Canti & Banchi, cantastorie e dintorni**, a cura del Comune di Castelfiorentino in collaborazione con l'Associazione Terzostudio. Notte di musica etnica e popolare, con la presenza della "Banda mista di Porto Franco"; azioni, microspettacoli teatrali, performance musicali per le vie e le piazze; mercato dell'artigianato. Castelfiorentino, piazze e strade, 25/27 maggio.

X Rassegna internazionale di canto corale, a cura dell'Associazione Cori della Toscana. Impruneta, Basilica di Santa Maria, 26 maggio, 2 e 9 giugno.

IX Concorso regionale per cori di voci bianche e giovanili nelle Scuole Elementari, Medie Inferiori e Superiori e nelle Scuole di Musica della Toscana, a cura dell'Associazione Cori Toscana. Volterra, Teatro Persio Flacco, 27 maggio.

Il Rassegna Danze dei popoli, a cura del Comune di Impruneta. Tavarnuzze, piazza, 1, 8,15,22,29 giugno.

Progetto immigrare, verbo intransitivo, programma di interventi di teatro di strada(spettacoli: *A saga de Jorge, Pajelança, Mulheres, Navelouca*; stage di teatro sui trampoli), a cura dell'Associazione culturale NegrogattoTeatro di Scandicci, con la collaborazione della Grande Companhia Brasileira de Mysterios e Novidades di Rio de Janeiro e la Cooperativa Paulista de Teatro di San Paolo, il Teatro d'Almaviva di Firenze e il Centro Iniziative Teatrali di Campi Bisenzio. Scandicci, Pontassieve, Quartieri 1, 2 e 3 di Firenze, Campi Bisenzio, Certaldo, Empoli, Vinci, Lasta a Signa, 9 giugno - 6 agosto.

L'IBM e l'olocausto. I rapporti tra il Terzo Reich e una grande azienda americana, presentazione del libro di Edwin Black, a cura della Fondazione di Cultura Ebraica Primo Levi. Partecipano alla discussione Ugo Caffaz, Paolo Caretti, Furio Cerutti, Luigi Lotti e Francesco Margiotta Broglio. Firenze, via Laura 48, Facoltà di Scienze politiche, Il piano, Aula Maranini, 15 giugno.

La violenza sull'infanzia. Quali strumenti dalla società, quali dalla scuola, quali dalla famiglia, dibattito incontro con la Senatrice Teresa Mattei, presidente dell'Associazione Radio Bambina e della Lega per il diritto dei bambini alla comunicazione, con Yvonne Stefanelli, fondatrice dell'Associazione Falcone-Borsellino e con Maria Teresa Dominici, psicologa e giudice del Tribunale dei minori di Bologna. A cura del Centro Interculturale Elbano. Portoferraio, Auditorium del Centro culturale De Laugier, 16 giugno.

Partecipazione di Porto Franco a **Pediatria e immigrazione. Dalla conoscenza all'interazione**, convegno a cura della Federazione Medici Pediatri della Provincia di Prato, in collaborazione con il Comune di Poggio a Caiano. Auditorium delle Scuderie della Villa Medicea di Poggio a Caiano, 16 giugno.

Partecipazione di Porto Franco a **Marea**, festival di musica, teatro, cinema, sport, linguaggi multimediali e momenti aggregativi per giovani e volontariato, a cura del Comune di Fucecchio. Fucecchio, Ex-Buca d'Andrea, 21 giugno-8 luglio.

Centri interculturali e mediazione socio-culturale. Esperienze a confronto, seminario a cura di Porto Franco e del Centro Sociale Il Pozzo, con relazioni di Alessandro Santoro, Maria Grazia Bortolone, Mercedes Frisa, Paola Vaccari. Firenze, Le Piagge, via Lombardia-1 p, 22 giugno., dalle ore 16,00.

Partecipazione di Porto Franco al **Festival delle Colline**, festival multidisciplinare promosso dal Comune di Poggio a Caiano con la collaborazione della Regione Toscana, della Presidenza del Consiglio dei Ministri, della Provincia di Prato, del Centro per l'arte contemporanea Luigi Pecci, del Comune di Prato e del Comune di Carmignano. Prato, Carmignano, Poggio a Caiano, varie località, 26, 29 e 30 giugno, 3, 6, 10 e 13 luglio.

2001 Odissea delle bande, a cura del Comune di Impruneta. Impruneta, piazza Buondelmonti, 29-30 giugno, 1 luglio.

La progettazione interculturale, seminario a cura di Porto Franco e della Fondazione Giovanni Michelucci; presentazione della "Carta della Progettazione Interculturale", redatta nell'ambito dei lavori del campus 2000 'Le culture dell'abitare', ad amministratori e tecnici della Toscana. Partecipano Mariella Zoppi, Claude Jacquier, Antonio Tosi, Riccardo Conti. Firenze, Auditorium del Consiglio regionale, 2 luglio.

Partecipazione di Porto Franco ad **Arezzo Wave**, festival rock a ingresso gratuito; stand con materiali di informazione e documentazione sul progetto Porto Franco, proiezione del video di documentazione dei campus 2000. Arezzo, 4-8 luglio.

Partecipazione di Porto Franco al **Meeting Internazionale Antirazzista**, promosso da ARCI regionale, Provincia di Livorno e Comuni dell'area. Cecina, 7-14 luglio.

Partecipazione di Porto Franco a **On the road festival**, manifestazione dedicata a musicisti e artisti di strada (buskers, acrobati, giocolieri, pittori, poeti,...) provenienti da ogni parte d'Italia e d'Europa. In cartellone lo spettacolo "Parata", della PortoFranco Multicolor Orchestra, promossa da Porto Franco e nata sotto il coordinamento artistico di Gilberto Giuntini.

Pelago, antico borgo medievale, luglio.

Di mare in costa, crociere a vela e iniziative d'incontro, con spettacoli, incontri e feste, in varie località dell'Arcipelago e della costa livornese, nell'ambito della campagna regionale "Per un'estate sicura al mare", in collaborazione con l'ASL 6, l'Ente Parco dell'Arcipelago Toscano, i Comuni dell'Elba e le associazioni Vela Insieme, La Nave di Carta, Fondazione Exodus, Autoaiuto di Rosignano Marittimo. 15 luglio-15 settembre.

Partecipazione di Porto Franco a **Mercantia Teatrafestival-mercato medievale**, festival del Teatro di strada, XIV edizione, a cura del Comune di Certaldo e dell'associazione Terzo Studio, con la collaborazione dell'Istituto Ernesto De Martino, della Fondazione Nazionale Carlo Collodi, della rivista "Juggling Magazine" specializzata nell'arte della giocoleria, dell'Accademia delle Belle Arti di Firenze, della Federazione Nazionale degli Artisti di Strada. Spettacoli, convegni, mostre, artigianato artistico. Progetti speciali: "Le Bande musicali" in collaborazione con l'ANBIMA; "Le famiglie d'arte", in collaborazione con l'AGIS nazionale e la Regione Toscana, Porto Franco; "Medioevo fantastico"; "Le arti di strada"; "Sulle strade dell'Eros l'arte negata". Certaldo, borgo medievale di Certaldo Alta, 17-22 luglio.

Inaugurazione della Banca della Memoria di Porto Franco "Giuseppe Baldini", struttura attrezzata per la ricerca e la documentazione delle fonti di storia orale, a cura del centro interculturale CRED della Comunità Montana del Casentino. Castel San Niccolò, Loc. Cetica, 20 luglio.

The Mighty Zulu Nation, spettacolo di danze e canti tradizionali della nazione Zulu, a cura di Giovanni Lindo Ferretti, nell'ambito della VI edizione del festival "Comunicare fa male" del Gruppo Eliogabalo. Lo spettacolo è seguito da una conferenza-performance di Pitika Ntuli, docente di Cultura Africana all'Università di Durban (Sudafrica). Fivizzano, via del paese e Piazza Medicea, 31 luglio.

Partecipazione di Porto Franco all'**Edizione 2001 del Teatro Povero di Monticchiello**. Monticchiello, luglio, data da definire.

Partecipazione di Porto Franco alla rassegna **Itinerari Musicali**, direzione artistica di Riccardo Testi, coordinamento della Provincia di Pistoia: concerti all'aperto in ville e piazze storiche del territorio pistoiese, stages, incontri, visite. Vincenzo Zitello Trio e Faraualla, Buggiano, Villa Bellavista, 1 agosto, ore 21.30; Armando Corsi e Cristina Branco, Larciano, Larciano Castello, 4 agosto, ore 21.30; Filippo Gambetta e Aires Tango, Monsummano Terme, Villa Martini, 9 agosto, ore 21.30; Festival Sentieri Acustici, Maresca, 16-18 agosto, ore 21.30 e 19 agosto, ore 17.00; stages di strumento, voce, danze, Maresca, Scuole elementari, 17-19 agosto, ore 10.00-13.00 e 15.30-18.30; escursioni e incontri sui sentieri dell'acqua, foco e vento, 16-18 agosto, ore 10.00-18.30. Comuni di Buggiano, Larciano, Monsummano Terme, San Marcello Pistoiese, Maresca, 1-19 agosto.

Incontro di partecipanti al 'Campus sulle culture della parola della scrittura 2000'. Lucca, Scuola di Scrittura Creativa Sagarana, luglio, data da definire.

Partecipazione di Porto Franco a **Making Peace. Teoria e pratica. Incontro trilaterale tra giovani Palestinesi, Israeliani e Italiani e le comunità locali**, promosso dal Comune di Stazzema e dalla Provincia di Lucca. Lucca, Stazzema, agosto, data da definire.

Partecipazione di Porto Franco all'**Incontro tra popoli e generazioni**, promosso dal Comune di Pergine Valdarno e dalla Rete delle Piccole Città. Pergine Valdarno, luglio-agosto, data da definire.

Mercato medievale, rievocazione nelle vie e nelle piazze del Borgo con spettacoli e animazioni sul tema "Notti magiche, tempo di streghe", cene medievali. A cura del Comune di Villafranca Villafranca e della Pro Loco. Villafranca in Lunigiana, loc. Filetto Filetto, 4-5, 11-15 agosto.

Partecipazione di Porto Franco al festival **Pievi e Castelli in Musica**, coordinato dalla Provincia di Arezzo e dalla Comunità Montana del Casentino. Casentino, varie località, 16-25 agosto.

"Raccontar(s). Laboratorio di formazione di mediatrici interculturali", a cura della "Società Italiana delle Letterate" - Università di Firenze e dell'Associazione "Il Giardino dei Ciliegi", Firenze. Moduli tematici interattivi: testimonianze di im/migrazione, storie e scritti di vita; mediazione-traduzione: riflessione sui contenuti e sui metodi della trasmissione/comparazione culturale e letteraria; auto/biografie di autrici italiane e straniere; i corpi: riti di passaggio; amore e passioni: tradizioni, storie e racconti, mappe istituzionali (enti, informazioni, opportunità). Prato, Villa Fiorelli, 29 agosto-5 settembre.

Partecipazione di Porto Franco al **Premio Pieve-Banca Toscana**, XVII° edizione, a cura della Fondazione Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano. Arezzo, Pieve Santo Stefano, 1-2 settembre.

Inaugurazione del centro interculturale "Casa delle Culture" del Comune di Quarrata, centro della rete di Porto Franco. Pistoia, Quarrata, piazza del Comune, 16 settembre.

Bunuazia Romania, giornata d'incontro delle comunità rumene residenti in Toscana, con piatti tipici, danze popolari e musica, a cura dell'Associazione Egon Schiele di Sesto Fiorentino. Sesto Fiorentino, Villa S.Lorenzo, Via Scardisieri, 16 settembre.

Contratti agrari e rapporti di lavoro nel Medioevo, IV° Laboratorio internazionale di storia agraria, articolato in cinque sedute, e convegno di studi sullo stesso argomento, promossi dal Centro studi per la storia delle campagne e del lavoro contadino con la collaborazione del Comune di Montalcino, del Parco della Val d'Orcia e della Provincia di Siena. Siena, Montalcino, 17/22 settembre.

Partecipazione di Porto Franco a **Cori in Toscana**, convegno a cura dell'Associazione Cori Toscana. Monteriggioni, Villa Pariselli, settembre, data da definire.

Informazione e immigrazione, seminario a cura della segreteria regionale del progetto in collaborazione con ANCI Toscana. Empoli, 22 settembre, luogo da definire.

Giornata della Pace, a cura dell'Associazione Tempio della Pace con il coinvolgimento delle scuole del centro storico: musica, teatro, incontri, festa. Firenze, Piazza Santa Croce, 28 settembre.

Partecipazione di Porto Franco a **Psichiatria. linguaggi e comunicazione nella società multiculturale**, convegno promosso dalla U.O. Educazione alla Salute, a cura della Unità Sanitaria Locale 10 di Firenze e della Unità Sanitaria Locale 4 di Prato. Firenze e Prato, luoghi da definire, 1 e 2 ottobre.

Esperienze a confronto: la mediazione socio-culturale nel territorio, seminario a cura di Porto Franco e del Centro Sociale Il Pozzo, con la partecipazione di esperienze europee, italiane e toscane, istituzionali e associative. Firenze, Le Piagge, Centro Sociale Il Pozzo, via Lombardia-1p, 5 ottobre.

La mediazione linguistico-culturale nella sanità, seminario a cura di Porto Franco, dell'Associazione Fior di Prugna e del Dipartimento regionale del Diritto alla Salute, con la partecipazione di esperienze toscane istituzionali e associative. Campi Bisenzio, ottobre, luogo e data da definire.

Immigrazione e autorganizzazione, seminario a cura di Porto Franco, ANCI Toscana e rivista "Guerre & Pace", con la partecipazione di esperienze toscane e nazionali. Firenze, ottobre, data da definire.

Le Università dell'Età Libera in Toscana. Esperienze a confronto, seminario a cura di Porto Franco, dell'Università dell'Età Libera di Poggibonsi, del Comune di Poggibonsi e della Provincia di Siena. Poggibonsi, novembre (data e luogo da definire).

La costituzione del Laboratorio di Educazione al plurivero religioso, seminario a cura dei coordinatori del "Campus 2000 sulle culture della religione". Tavarnelle Val di Pesa, Comune, ottobre, data da definire.

Partecipazione di Porto Franco a **Nessiah**, festival di cultura ebraica. Pisa, novembre, programma in corso di definizione.

La mediazione linguistico-culturale nei servizi, seminario a cura di Porto Franco, ANCI Toscana e Dipartimento regionale delle Politiche Sociali, con la partecipazione di esperienze toscane istituzionali e associative. Novembre, luogo e data da definire.

Partecipazione di Porto Franco al **Festival dei Popoli**, Firenze, novembre (programma in corso di definizione).

Le bande musicali in Toscana, convegno in collaborazione con l'Associazione Nazionale Bande Italiane Musicali Autonome. Luogo da definire, 10 dicembre.

Le culture della salute, seminario a cura di Porto Franco e del Dipartimento regionale del Diritto alla Salute. Firenze, dicembre, programma e data da definire.

Presentazione del volume **Storie non comuni. Esperienze di vita e di lavoro da: Monte Amiata, Empoli, Firenze**, a cura dall'Associazione Biondi-Bartolini, associazione per la Ricerca e la Formazione sulla storia e la Cultura del Movimento Operaio, nella collana dei "Quaderni di Porto Franco. Studi e materiali". Luogo e data da definire.

La città tenda, convegno sulle esperienze di progettazione interculturale e partecipata, a cura della Fondazione Giovanni Michelucci. Firenze, dicembre, luogo e data da definire.



Per una nuova dichiarazione dei diritti dell'essere umano

Publicata in Francia nel 2001, la Dichiarazione dei diritti dell'essere umano (*Déclaration des droits de l'être humain, Paris, le cherche midi éditeur*) di Raoul Vaneigem propone una rilettura critica delle storiche dichiarazioni dei diritti dell'Uomo, da quella americana del 1776 alla "dichiarazione dei diritti dell'uomo e del cittadino" adottata dall'Assemblea nazionale francese nel 1789, alla "dichiarazione universale dei diritti dell'uomo" dell'ONU, nel 1948. Una rilettura critica, memore anche della "dichiarazione dei diritti della donna" pubblicata da Olympe de Gouges nel 1791 e della produzione teorica del femminismo, da cui deriva una nuova dichiarazione dell'essere umano, maschile e femminile, nella fase storica attuale. "Non esistono diritti acquisiti, i diritti si conquistano", dichiara subito Vaneigem, storico maestro del situazionismo francese, autore nel 1999 di un saggio, *Per un'internazionale del genere umano* (*Pour une internationale du genre humain; Paris, le cherche midi éditeur*) che costituisce un importante punto di riferimento teorico per il superamento del pensiero unico liberista. Liquidati i "doveri" come vincoli di una mala vita imposta agli esseri umani da sistemi economici, politici e culturali ostili alla libera affermazione delle potenzialità umane, Vaneigem propone una nuova dichiarazione - in 58 articoli commentati - dei diritti dell'essere umano: un essere sessuato, multidimensionale, soggetto attivo di passioni, desideri, creatività, capace di costruire relazioni interpersonali e organizzazioni sociali a misura di diritti, liberando la volontà di vivere dei singoli esseri umani da ogni condizione di disumanizzazione.

Dei 58 articoli della Dichiarazione riportiamo integralmente il primo e il diciannovesimo.

(Traduzione di L. Binni)

Cambiare la vita e trasformare il mondo

Articolo primo

Ogni essere umano ha il diritto di divenire umano e di essere trattato come tale

1. Il valore di un uomo non dipende dalla sua nascita, dal suo potere o dal suo avere. Suo unico valore è la sua umanità. Da questa qualità fondamentale derivano tutte le altre.

Commento

L'umanità ha costituito fino ad oggi la parte infima dell'essere umano. La crudeltà della sua storia non è mutata nel corso dei diecimila anni che intercorrono fra il sacco di Gerico e le politiche di sterminio del XX secolo.

2. Il privilegio dell'essere umano è la capacità di ricreare, per la felicità di tutti e di ognuno, la vita che l'ha creato nel caos delle sue potenzialità. L'esercizio di tale privilegio costituisce l'atto fondatore di una civiltà dell'uomo per l'uomo.

Commento

La vita ha costituito la *materia prima* che il lavoro dell'uomo "economicizzato" ha trasformato in merce. Il progetto di liberarla dalla sua corruzione per trasformarla in destini particolari appartiene al divenire dell'umanità.

3. Il senso umano nasce dall'incontro tra la volontà di vivere e la coscienza individuale e collettiva. Governa un modo di organizzazione esistenziale e sociale capace di favorire l'esuberanza naturale senza cadere in una turbolenza che freni i propri eccessi con la morte e l'autodistruzione. Revoca la tirannia che sacrifica l'individuo in nome della specie, vende la sopravvivenza al prezzo della sofferenza, della miseria, della malattia, delle epidemie, delle guerre, dei massacri, e definisce utopia, delirio, chimera, il semplice desiderio di comportarsi da essere umano.

Commento

L'idea di una vita capace di esistere senza l'essere umano, in grado di distruggerlo come un verme, perpetua la favola che attribuisce agli Dei il potere di generare l'universo e di annientarlo secondo il loro eterno capriccio.

Se l'uomo ha prodotto un principio di governo che riduce il vivente a un tasso di profitto, non è ugualmente in grado di spezzare il giogo che si è costruito?

4. L'alleanza dell'essere umano creatore con la terra creatrice spinge a riscoprire il corpo in quanto elemento della materia vivente, universalmente presente nella diversità delle sue forme animate e inerti. Da questa *materia prima* l'essere umano trae la propria esistenza; deve soltanto prenderne coscienza per imparare a trasformarla in umanità.

5. È proprio dell'umano affinare la vita, e deviare in direzione della felicità gli elementi distruttivi che nasconde. La vita è esclusivamente fisica, somatica, illimitata, una e molteplice. È autosufficiente e ci dispensa per sempre dall'invocare il soccorso delle religioni, delle metafisiche, delle

ideologie, escrescenze dello spirito che sacralizzano la debolezza dell'uomo "economicizzato", scongiurandolo di affidarsi a un governo superiore e a lui esterno. La creazione è il modo di essere della vita umana.

Commento

Ogni essere umano non si limita a incarnare la forza vitale dell'autocreazione della terra, del minerale, dell'animale; possiede anche allo stato potenziale l'intelligenza del suo superamento. Forse esistono nell'universo delle forme di vita più complesse e più sviluppate, ma l'essere umano ci meraviglia innanzitutto perché è nello stesso tempo lo scopritore e la caverna dei tesori, il cui ingresso si sta appena schiudendo.

Articolo 19

Ogni essere umano ha il diritto di fondare la diversità dei suoi desideri sulla pluralità della vita

1. Il diritto alla vita trae dalla sopravvivenza soltanto la soddisfazione di superarla, trasformando i bisogni in desideri. La creazione del destino individuale trova i suoi laboratori migliori negli impulsi animali, affinati e diversificati senza sosta nel processo di umanizzazione della natura umana.

Commento

La civiltà mercantile ha snaturato i desideri assoggettandoli allo spirito incaricato di reprimere, rimuovere e costringere le pulsioni del corpo. Così li ha generalmente indotti ad appagarsi con le trafilate della volontà di potenza, di cui la violenza, la psicosi, la malattia, il crimine compongono l'ordinaria barbarie esercitata dall'uomo contro i suoi simili.

2. Il desiderio di vivere prevale sulla ragione economica. La ricerca del benessere e dei piaceri del corpo fonda una realtà umana che contiene gli strumenti per inceppare i meccanismi della realtà economica.

Commento

La volontà di vivere è in ognuno allo stato potenziale. L'io ne prende coscienza in quanto pulsione di vita, attraverso una storia personale che ne racconta le vittorie e le sconfitte. Il suo divenire umano sarà il risultato dei desideri che, fondati sui bisogni primari, cercano la loro soddisfazione perseguendo il proprio affianamento nella pienezza dell'esistenza.

PORTO FRANCO 2001

Toscana, terra dei popoli e delle culture

Siamo in viaggio. E portiamo con noi la nostra storia, passata e presente. Per viverla insieme nei modi più diversi. Perché la cultura è il luogo degli scambi. Perché la Toscana sia consapevolmente il porto franco dei popoli e delle culture. Donne, uomini, bambini, anziani, ognuno di noi è diverso, e non solo per le tradizioni che porta in sé. Abbiamo in comune la diversità dei punti di vista. E la necessità di farli incontrare, con rispetto e curiosità, con passione e intelligenza.

Undici **cantieri aperti di Porto Franco**, per costruire insieme la Toscana dei diritti e della convivenza. 900 iniziative tra maggio e dicembre: laboratori, spettacoli, convegni, mostre, feste, incontri

Un calendario di 80 **eventi** di rilevanza internazionale, nazionale e regionale: convegni, seminari, festival, rassegne

Una rete di **centri interculturali** diffusa sull'intero territorio regionale

Una **rete telematica** di informazione sulle attività



Design: COLORE, Firenze

REGIONE
TOSCANA



PORTO FRANCO, progetto promosso e coordinato dalla Regione Toscana-Giunta Regionale con la partecipazione delle Province, dei Comuni, delle Comunità Montane, dei Circondari e dell'Associazione.

Segreteria regionale del progetto:
Regione Toscana
Giunta Regionale
Dipartimento delle politiche formative e dei beni culturali

PORTO FRANCO
Via Farini 8 - 50121 Firenze
Tel. 0554382663-665-694
Fax 0554382703

La segreteria regionale di PORTO FRANCO è composta da:
Lanfranco Binni
(coordinatore del progetto)
Alberto Doni, Elviro Lombardi,
Piero Miniati
con la collaborazione di Ilaria Barontini, Sabrina Lelli e Bettina Picconi

porto.franco@mail.regione.toscana.it
www.cultura.toscana.it